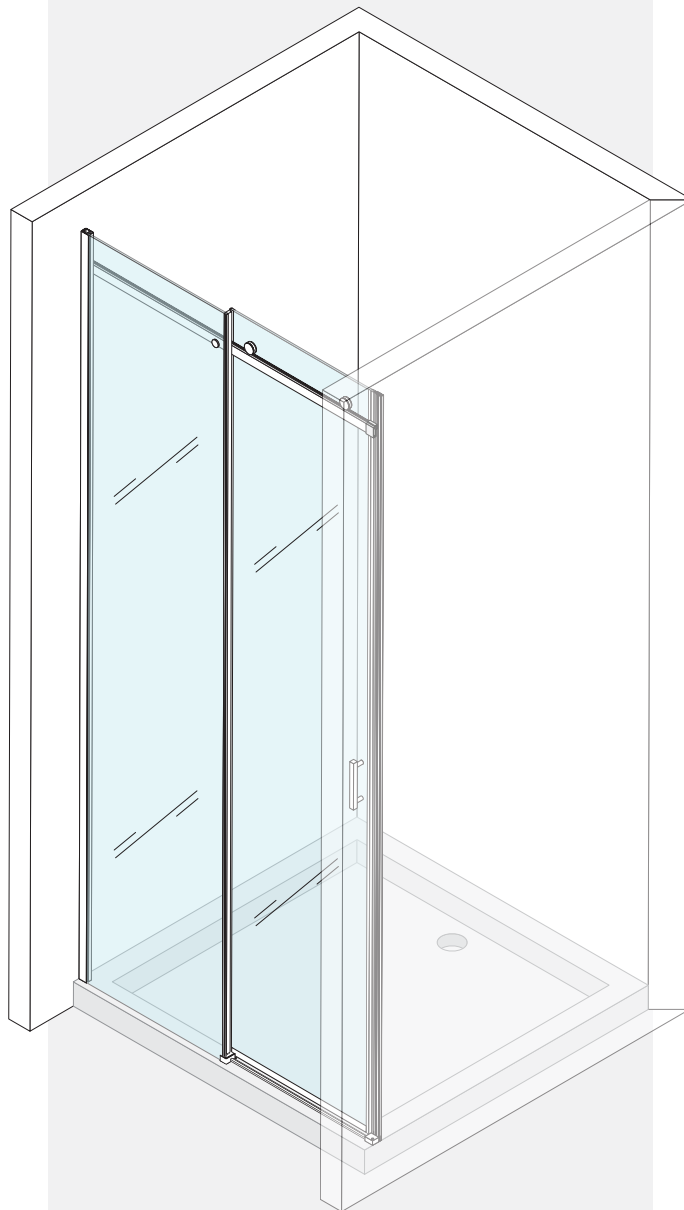




VIOLA

*Shower Door
Single Access - Sliding*

*LIVING DESIGN,
THROUGH **QUALITY**
AND **TRANSPARENCY****

Sicherheit geht vor

Sicherheit ist unsere oberste Priorität! Diese Montageanleitung ist unerlässlich, um eine sichere und effektive Installation des Produkts in Ihrem Raum zu gewährleisten.

- **Beauftragen Sie einen qualifizierten Fachmann:** Wir empfehlen dringend, die Installation von einem kompetenten Fachmann durchführen zu lassen, um die Sicherheit, die Unversehrtheit des Produkts und die korrekte Funktion aller Komponenten zu gewährleisten.
- **Informieren Sie die Benutzer:** Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer ordnungsgemäß über die Funktionsweise des Produkts informiert sind.

Anweisungen für eine sichere Installation

Halten Sie sich für eine sichere und effiziente Installation genau an die nachstehenden Anweisungen:

- **Schutzausrüstung tragen:** Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung, einschließlich Sicherheitsschuhen, Schutzbrille und strapazierfähigen Handschuhen.
- **Installationsteam:** Wir empfehlen, dass die Installation von mindestens zwei Personen durchgeführt wird, insbesondere bei der Handhabung von Glasscheiben.
- **Vorsicht vor Strom- und Wasserleitungen:** Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie in der Nähe von Strom- oder Wasserleitungen arbeiten. Schalten Sie, wann immer möglich, den Strom ab und schließen Sie die Wasserhähne, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- **Schützen Sie angrenzende Flächen:** Schützen Sie die umliegenden Flächen, wie z. B. den Sockel und die Wände, um Schäden während der Installation zu vermeiden.
- **Prüfen Sie die Stabilität des Untergrunds:** Vergewissern Sie sich, dass der Untergrund, auf dem das Gerät installiert wird, ordnungsgemäß nivelliert und stabil ist.

Zertifizierung und Konformität

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit den strengsten Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt:

- **Gehärtetes Glas:** Hergestellt in Übereinstimmung mit EN 12150-1:2015+A1:2019.
- **Profile, die den europäischen Normen entsprechen:** Die Profile erfüllen die von der Europäischen Union festgelegten Sicherheits- und Haltbarkeitsanforderungen EN 14428:2004+A1:2008.
- **Zertifizierte Behandlungen:** Alle Behandlungen und Beschichtungen sind ordnungsgemäß zertifiziert, um eine längere Haltbarkeit und einen besseren Schutz zu gewährleisten.
- **Professionelle Installation erforderlich:** Die Installation muss von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, um die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften zu gewährleisten.

Besondere Pflege für Glasscheiben

Glasplatten müssen aufgrund ihrer Zerbrechlichkeit vorsichtig behandelt werden:

- **Vorsichtig anheben:** Heben Sie die Glasscheiben mit zwei Personen an, um das Gewicht zu verteilen und Unfälle zu vermeiden.
- **Vermeiden Sie Stöße:** Vermeiden Sie Zusammenstöße mit den Scheiben, da diese brechen und Verletzungen verursachen können.
- **Schützen Sie die Glasecken:** Die Ecken des Glases sind besonders anfällig für Beschädigungen. Seien Sie besonders vorsichtig.
- **Sicherer Arbeitsbereich:** Halten Sie Kinder und Tiere während des Einbaus vom Arbeitsbereich fern.

Haftungsausschluss

Trotz der angegebenen Hinweise übernehmen wir keine Haftung für den Einbau des Produkts:

- **Modifizieren Sie den Rahmen nicht:** Vermeiden Sie jegliche Änderungen am Rahmen des Produkts.
- **Verwenden Sie Originalteile:** Verwenden Sie bei Reparaturen nur Originalteile, um Sicherheit und Leistung zu gewährleisten.
- **Technischer Service:** Reparaturen sollten nur von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden, um die Sicherheit und einwandfreie Funktion des Produkts zu gewährleisten.
- **Unschlagmäßige Verwendung:** Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Produkts entstehen.

Gebrauchstauglichkeit und Sicherheit

Beachten Sie für eine sichere Verwendung die folgenden Richtlinien:

- **Rutschfester Untergrund:** Achten Sie darauf, dass das Produkt auf einer rutschfesten Unterlage aufgestellt wird, um die Gefahr des Ausrutschens zu verringern.
- **Zusätzliche Stützen:** Für Benutzer mit eingeschränkter Mobilität empfehlen wir die Anbringung von Stützstangen (nicht im Lieferumfang enthalten).
- **Verwendung der Türen:** Verwenden Sie die Tür(en) nur zum Öffnen und Schließen. Benutzen Sie sie niemals zum Tragen von Gewicht.
- **Benutzung des Griffs:** Benutzen Sie zum Öffnen und Schließen der Tür(en) immer den/die Griff(e), um die Gefahr des Einklemmens Ihrer Finger zu vermeiden.
- **Achten Sie auf rutschige Böden:** Seien Sie beim Betreten und Verlassen besonders vorsichtig, da der Boden bei Nässe rutschig werden kann.
- **Anti-Rutsch-Matte:** Wir empfehlen die Verwendung von rutschfesten Matten (nicht im Lieferumfang enthalten) innerhalb und außerhalb des Badebereichs für zusätzliche Sicherheit.
- **Baufsichtigung von Kindern:** Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Produkt zu spielen oder es unbeaufsichtigt zu benutzen.

Reinigung und Wartung

Eine regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer des Produkts:

- **Reinigung des Glases:** Reinigen Sie das Glas regelmäßig, um Flecken zu vermeiden und die Transparenz zu gewährleisten.
- **Prüfen der Dichtungen:** Prüfen und reinigen Sie die Dichtungen und Magnetprofile regelmäßig mit nicht scheuernden Produkten und stellen Sie sicher, dass sie in gutem Zustand sind, um Undichtigkeiten zu vermeiden.
- **Vorbeugende Wartung:** Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Handhabung oder Abnutzung einer Komponente bemerken, vermeiden Sie es, diese zu erzwingen und kontaktieren Sie unseren technischen Kundendienst Service.

Garantie

Unsere Garantie umfasst Folgendes:

- **2 Jahre allgemeine Garantie:** Garantie gegen Fabrikationsfehler und Qualitätsmängel am Produkt.
- **1 Jahr für Mechanismen:** Spezifische Garantie für die mechanischen Komponenten, um deren einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- **6 Monate für die Oberflächenbehandlung:** Garantie auf Mängel an den Oberflächen des Produkts und der Oberflächenbehandlung.

Hinweis: Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Produkts entstehen. Um die Gültigkeit der Garantie zu gewährleisten, müssen Sie unbedingt die Installations- und Wartungsanweisungen befolgen.

FAQ - Häufig gestellte Fragen

1. Welche allgemeinen Probleme können auftreten?

Wenn Sie eines der folgenden Probleme feststellen, müssen Sie sofort handeln:

- **Schwierigkeiten beim Schließen oder Öffnen:** Wenn sich die Türen oder Paneele nicht leichtgängig bewegen.
- **Ungewöhnliche Geräusche:** Ungewöhnliche Geräusche, die auf ein mechanisches Problem hinweisen können.
- **Wasserfiltration:** Vorhandensein von Wasser außerhalb des Duschbereichs.
- **Instabilität:** Wenn das Produkt nicht richtig ausgerichtet oder instabil zu sein scheint.

Was sollte ich tun, wenn ich eines dieser Probleme feststelle?

- **Nicht mehr verwenden:** Verwenden Sie das Produkt sofort nicht mehr.
- **Dokumentieren Sie das Problem:** Halten Sie fest, was passiert ist, und machen Sie nach Möglichkeit Fotos.
- **Technischen Service kontaktieren:** Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, um das Problem zu melden.
- **Warten Sie auf eine professionelle Beurteilung:** Versuchen Sie nicht, das Problem ohne die Hilfe eines Fachmanns zu lösen.

2. Was sollte ich über die Sicherheit von gehärtetem Glas wissen?

Im Falle eines Bruchs von gehärtetem Glas ist es wichtig, seine Eigenschaften zu kennen:

- **Zersplitterung:** Das Glas zerbricht in kleine Stücke, wodurch das Verletzungsrisiko minimiert wird.
- **Flache Schnitte:** Es entstehen keine tiefen Schnitte, was die Situation weniger gefährlich macht.
- **Strukturelle Integrität:** Die Struktur des Produkts behält ihre Form bei, auch wenn es zerbricht.
- **Sofortiger Ersatz:** Zerbrochenes Glas muss unverzüglich ersetzt werden, um die Sicherheit zu gewährleisten.

3. Was ist zu tun, wenn das Glas bricht?

- **Evakuieren Sie den Bereich:** Die Sicherheit aller in der Nähe befindlichen Personen hat Vorrang.
- **Dokumentieren Sie den Vorfall:** Halten Sie fest, was passiert ist, und machen Sie Fotos, wenn es sicher ist.
- **Technischen Dienst kontaktieren:** Benachrichtigen Sie den technischen Kundendienst so schnell wie möglich.
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren:** Vermeiden Sie es, selbst Reparaturen vorzunehmen oder Glasbruch zu handhaben.



Kontaktieren Sie uns

Wir stehen Ihnen zur Verfügung, um zusätzliche Unterstützung zu leisten und Fragen zur Verwendung oder Wartung des Produkts zu beantworten.

Bei Fragen zur Garantie wenden Sie sich bitte direkt an den Partner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

E-mail: service@momentsofglass.com

Wichtiger Hinweis: Bewahren Sie diese Anleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, um sie bei Bedarf nachschlagen zu können. Die Befolgung dieser Richtlinien gewährleistet eine sichere und dauerhafte Nutzung.

Safety First

Safety is our top priority! These assembly instructions are essential to ensure a safe and effective installation of the product in your space.

- **Hire a qualified professional:** We strongly recommend that the installation be carried out by a competent professional in order to guarantee safety, the integrity of the product and the correct functioning of all components.
- **Inform users:** Make sure that all users are properly informed about how the product works.

Instructions for Safe Installation

For a safe and efficient installation, strictly follow the instructions below:

- **Wear Protective Equipment:** Always wear suitable protective clothing, including safety shoes, goggles and heavy-duty gloves.
- **Installation Team:** We recommend that installation is carried out by at least two people, especially when handling glass panels.
- **Beware of Electrical and Water Lines:** Take extra precautions when working near electrical or water lines. Whenever possible, switch off the electricity and close the water valves before starting the installation.
- **Protect Adjacent Surfaces:** Use protections on surrounding surfaces, such as the base and walls, to prevent damage during installation.
- **Check the Stability of the Base:** Ensure that the base on which the product will be installed is properly levelled and stable.

Certification and Compliance

This product has been developed in compliance with the strictest safety and quality standards:

- **Tempered Glass:** Manufactured in accordance with EN 12150-1:2015+A1:2019.
- **Profiles Compliant with European Standards:** The profiles meet the safety and durability requirements established by the European Union EN 14428:2004+A1:2008.
- **Certified treatments:** All treatments and coatings are duly certified to guarantee greater durability and protection.
- **Professional Installation Required:** Installation must be carried out by a qualified professional to ensure compliance with safety regulations.

Special Care for Glass Panels

Glass panels require careful handling due to their fragility:

- **Lift with Care:** Lift the glass panels with two people to distribute the weight and avoid accidents.
- **Avoid Impacts:** Avoid collisions with the panels, as they can break and cause injury.
- **Protect Glass Corners:** The corners of the glass are especially vulnerable to damage. Use extra caution.
- **Safe Work Area:** Keep children and animals away from the work area during installation.

Disclaimer

Despite the guidance provided, we accept no liability for the installation of the product:

- **Do Not Modify the Frame:** Avoid any modifications to the product's frame.
- **Use Original Parts:** For repairs, use only original parts to ensure safety and performance.
- **Technical Service:** Only qualified professionals should carry out repairs to ensure the safety and proper functioning of the product.
- **Improper Use:** Damage resulting from improper use or misuse of the product.

Usability and Safety

For safe use, follow these guidelines:

- **Non-slip base:** Make sure the product is installed on a non-slip surface, reducing the risk of slipping.
- **Additional Supports:** For users with reduced mobility, we recommend installing support bars (not included).
- **Using the Doors:** Only use the door(s) to open and close. Never use them to support weight.
- **Using the handle:** When opening and closing the door(s), always use the handle(s) to avoid the risk of trapping your fingers.
- **Beware of Slippery Floors:** Take special care when entering and exiting, as the floor can become slippery when wet.
- **Non-slip mat:** We recommend using non-slip mats (not included) inside and outside the bathing area for added safety.
- **Child Supervision:** Do not allow children to play with the product or use it unsupervised.

Cleaning and maintenance

Regular maintenance prolongs the life of the product:

- **Cleaning the Glass:** Clean the glass frequently to prevent staining and ensure transparency.
- **Checking the seals:** Check and clean the seals and magnetic profiles regularly with non-abrasive products, ensuring they are in good condition to prevent leaks.
- **Preventive Maintenance:** If you notice any handling difficulties or wear on any component, avoid forcing it and contact our technical assistance service.

Warranty

Our guarantee covers the following:

- **2-year general guarantee:** Guarantee against manufacturing defects and quality problems in the product.
- **1 year for mechanisms:** Specific guarantee for mechanical components, ensuring that they work correctly.
- **6 months for finishes:** Guarantee against defects in the product's finishes and surface treatments.

Note: The guarantee does not cover damage resulting from improper use or misuse of the product. It is essential to follow the installation and maintenance instructions to ensure that the guarantee is valid.

FAQ - Frequently Asked Questions

1. What common problems can I encounter?

If you notice any of the following problems, it is important to act immediately:

- **Difficulty closing or opening:** If the doors or panels don't move smoothly.
- **Abnormal noises:** Unusual sounds that may indicate a mechanical problem.
- **Water filtration:** Presence of water outside the shower area.
- **Instability:** If the product seems out of alignment or unstable.

What should I do if I encounter one of these problems?

- **Stop Using:** Stop using the product immediately.
- **Document the Problem:** Record what is happening, including photos if possible.
- **Contact Technical Service:** Contact technical service to report the problem.
- **Await Professional Assessment:** Do not attempt to solve the problem without the help of a professional.

2. What should I know about the safety of toughened glass?

In the event of tempered glass breaking, it is important to know its characteristics:

- **Fragmentation:** The glass breaks into small pieces, minimising the risk of injury.
- **Shallow cuts:** It does not produce deep cuts, making the situation less dangerous.
- **Structural Integrity:** The structure of the product can maintain its shape, even when broken.
- **Immediate Replacement:** Broken glass must be replaced without delay to ensure safety.

3. What should I do if the glass breaks?

- **Evacuate the Area:** Prioritise the safety of everyone in the vicinity.
- **Document the Incident:** Record what happened, including photographs if it is safe to do so.
- **Contact Technical Service:** Notify the technical assistance service as soon as possible.
- **Do Not Attempt Repairs:** Avoid carrying out repairs or handling broken glass yourself.



Contact us

We are available to provide additional support and answer questions about the use or maintenance of the product.

For warranty questions, please contact the partner where you purchased the product directly.

E-mail: service@momentsofglass.com

Important Note: Keep these instructions in an accessible place for future reference. Following these guidelines will ensure a safe and long-lasting user experience.

La seguridad es lo primero

La seguridad es nuestra máxima prioridad. Estas instrucciones de montaje son esenciales para garantizar una instalación segura y eficaz del producto en su espacio.

- Contrate a un profesional cualificado:

Recomendamos encarecidamente que la instalación sea realizada por un profesional competente para garantizar la seguridad, la integridad del producto y el correcto funcionamiento de todos los componentes.

- **Informe a los usuarios:** Asegúrese de que todos los usuarios estén debidamente informados sobre el funcionamiento del producto.

Instrucciones para una instalación segura

Para una instalación segura y eficaz, siga estrictamente las siguientes instrucciones:

- **Lleve equipo de protección:** Lleve siempre ropa de protección adecuada, incluyendo calzado de seguridad, gafas y guantes resistentes.
- **Equipo de instalación:** Recomendamos que la instalación sea realizada por al menos dos personas, especialmente cuando se manipulen paneles de vidrio.
- **Cuidado con las líneas eléctricas y de agua:** Extremar las precauciones cuando trabaje cerca de líneas eléctricas o de agua. Siempre que sea posible, desconecte la electricidad y cierre las llaves de paso de agua antes de iniciar la instalación.
- **Proteja las superficies adyacentes:** Utilice protecciones en las superficies circundantes, como la base y las paredes, para evitar daños durante la instalación.
- **Compruebe la estabilidad de la base:** Asegúrese de que la base sobre la que se instalará el producto está correctamente nivelada y es estable.

Certificación y conformidad

Este producto ha sido desarrollado de acuerdo con las más estrictas normas de seguridad y calidad:

- **Vidrio templado:** Fabricado conforme a la norma EN 12150-1:2015+A1:2019.
- **Perfiles conformes a las normas europeas:** Los perfiles cumplen los requisitos de seguridad y durabilidad establecidos por la Unión Europea EN 14428:2004+A1:2008.
- **Tratamientos certificados:** Todos los tratamientos y revestimientos están debidamente certificados para garantizar una mayor durabilidad y protección.
- **Instalación Profesional Requerida:** La instalación debe ser realizada por un profesional cualificado para garantizar el cumplimiento de las normas de seguridad.

Cuidados especiales para los paneles de vidrio

Los paneles de vidrio requieren una manipulación cuidadosa debido a su fragilidad:

- **Levantar con Cuidado:** Levantar los paneles de vidrio con dos personas para distribuir el peso y evitar accidentes.
- **Evite los impactos:** Evite colisiones con los paneles, ya que pueden romperse y causar lesiones.
- **Proteja las esquinas del cristal:** Las esquinas del cristal son especialmente vulnerables a los daños. Extremar las precauciones.
- **Área de trabajo segura:** Mantenga a los niños y animales alejados del área de trabajo durante la instalación.

Descargo de responsabilidad

A pesar de las indicaciones proporcionadas, no aceptamos ninguna responsabilidad por la instalación del producto:

- **No modifique el armazón:** Evite cualquier modificación en el armazón del producto.
- **Utilice piezas originales:** Para las reparaciones, utilice únicamente piezas originales para garantizar la seguridad y el rendimiento.

Usabilidad y seguridad

Para un uso seguro, siga estas pautas:

- **Base antideslizante:** Asegúrese de que el producto esté instalado sobre una superficie antideslizante, reduciendo el riesgo de resbalones.
- **Soportes adicionales:** Para usuarios con movilidad reducida, recomendamos instalar barras de apoyo (no incluidas).
- **Uso de las puertas:** Utilice únicamente la(s) puerta(s) para abrir y cerrar. Nunca las utilice para soportar peso.
- **Uso del tirador:** Al abrir y cerrar la(s) puerta(s), utilice siempre el(los) tirador(es) para evitar el riesgo de pillarse los dedos.
- **Cuidado con los suelos resbaladizos:** Tenga especial cuidado al entrar y salir, ya que el suelo puede volverse resbaladizo cuando está mojado.
- **Alfombrilla antideslizante:** Recomendamos utilizar alfombrillas antideslizantes (no incluidas) dentro y fuera de la zona de baño para mayor seguridad.
- **Supervisión de los niños:** No permita que los niños jueguen con el producto ni lo utilicen sin supervisión.

Limpieza y mantenimiento

Un mantenimiento periódico alarga la vida del producto:

- **Limpieza del Cristal:** Limpia el cristal con frecuencia para evitar manchas y garantizar la transparencia.
- **Revisión de juntas:** Revisa y limpia periódicamente las juntas y perfiles magnéticos con productos no abrasivos, asegurándose de que están en buen estado para evitar fugas.
- **Mantenimiento Preventivo:** Si notas alguna dificultad de manipulación o desgaste en algún componente, evita forzarlo y contacta con nuestro servicio de asistencia técnica.

Garantía

Nuestra garantía cubre lo siguiente

- **2 años de garantía general:** Garantía contra defectos de fabricación y problemas de calidad del producto.
- **1 año para los mecanismos:** Garantía específica para los componentes mecánicos, asegurando su correcto funcionamiento.
- **6 meses para los acabados:** Garantía contra defectos en los acabados y tratamientos superficiales del producto.

Nota: La garantía no cubre los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto del producto. Es imprescindible seguir las instrucciones de instalación y mantenimiento para que la garantía sea válida.

FAQ - Preguntas más frecuentes

1. ¿Qué problemas comunes puedo encontrar?

Si observa alguno de los siguientes problemas, es importante que actúe de inmediato:

- **Dificultad para cerrar o abrir:** Si las puertas o los paneles no se mueven con suavidad.
- **Ruidos anormales:** Sonidos inusuales que pueden indicar un problema mecánico.
- **Filtración de agua:** Presencia de agua fuera de la zona de ducha.
- **Inestabilidad:** Si el producto parece desalineado o inestable.

¿Qué debo hacer si me encuentro con uno de estos problemas?

- **Deje de utilizarlo:** Deje de utilizar el producto inmediatamente.
- **Documente el problema:** Registre lo que ocurre, incluyendo fotos si es posible.
- **Póngase en contacto con el servicio técnico:** Póngase en contacto con el servicio técnico para informar del problema.
- **Espere la evaluación de un profesional:** No intente resolver el problema sin la ayuda de un profesional.

2. ¿Qué debo saber sobre la seguridad del vidrio templado?

En caso de rotura de un vidrio templado, es importante conocer sus características:

- **Fragmentación:** El vidrio se rompe en pequeños trozos, minimizando el riesgo de lesiones.
- **Cortes poco profundos:** No produce cortes profundos, haciendo que la situación sea menos peligrosa.
- **Integridad estructural:** La estructura del producto puede mantener su forma, incluso cuando se rompe.
- **Sustitución inmediata:** Los cristales rotos deben sustituirse sin demora para garantizar la seguridad.

3. ¿Qué debo hacer si se rompe el cristal?

- **Evacuar la zona:** Dar prioridad a la seguridad de todas las personas que se encuentren en las inmediaciones.
- **Documente el incidente:** Registre lo sucedido, incluyendo fotografías si es seguro hacerlo.
- **Póngase en contacto con el servicio técnico:** Avise al servicio de asistencia técnica lo antes posible.
- **No intente reparaciones:** Evite realizar reparaciones o manipular usted mismo los cristales rotos.



Contacte con nosotros

Estamos a su disposición para proporcionarle asistencia adicional y responder a sus preguntas sobre el uso o el mantenimiento del producto.

Para cuestiones relacionadas con la garantía, póngase en contacto directamente con el socio donde adquirió el producto.

E-mail: service@momentsofglass.com

Nota importante: Guarde estas instrucciones en un lugar práctico para poder consultarlas en el futuro. Si sigue estas instrucciones, disfrutará de una experiencia de uso segura y duradera.

La sécurité avant tout

La sécurité est notre priorité absolue ! Ces instructions d'assemblage sont essentielles pour garantir une installation sûre et efficace du produit dans votre espace.

- **Faites appel à un professionnel qualifié** : nous recommandons vivement que l'installation soit effectuée par un professionnel compétent afin de garantir la sécurité et l'intégrité du produit ainsi comme le bon fonctionnement de tous les composants.
- **Informez les utilisateurs** : veillez à ce que tous les utilisateurs soient correctement informés du fonctionnement du produit.

Instructions pour une installation sûre

Pour une installation sûre et efficace, suivez scrupuleusement les instructions ci-dessous :

- **Porter un équipement de protection** : Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des chaussures de sécurité, des lunettes de protection et des gants résistants.
- **Équipe d'installation** : nous recommandons que l'installation soit effectuée par au moins deux personnes, en particulier lors de la manipulation des panneaux de verre.
- **Attention aux lignes électriques et aux conduites d'eau** : prenez des précautions supplémentaires lorsque vous travaillez à proximité de lignes électriques ou de conduites d'eau. Dans la mesure du possible, coupez l'électricité et fermez les vannes d'eau avant de commencer l'installation.
- **Protégez les surfaces adjacentes** : Utilisez des protections sur les surfaces environnantes, telles que la base et les murs, afin d'éviter tout dommage pendant l'installation.
- **Vérifiez la stabilité de la base** : assurez-vous que la base sur laquelle le produit sera installé est correctement nivelée et stable.

Certification et conformité

Ce produit a été conçu dans le respect des normes de sécurité et de qualité les plus strictes :

- **Verre trempé** : fabriqué conformément à la norme EN 12150-1:2015+A1:2019.
- **Profilés conformes aux normes européennes** : les profilés répondent aux exigences de sécurité et de durabilité établies par l'Union européenne EN 14428:2004+A1:2008.
- **Traitements certifiés** : Tous les traitements et revêtements sont dûment certifiés pour garantir une plus grande durabilité et protection.
- **Installation professionnelle requise** : L'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié afin de garantir le respect des normes de sécurité.

Soins particuliers pour les panneaux en verre

Les panneaux en verre doivent être manipulés avec précaution en raison de leur fragilité :

- **Soulever avec précaution** : Soulever les panneaux de verre à deux personnes pour répartir le poids et éviter les accidents.
- **Évitez les chocs** : Évitez les collisions avec les panneaux, car ils peuvent se briser et causer des blessures.
- **Protégez les coins du verre** : Les coins du verre sont particulièrement vulnérables aux dommages. Faites preuve d'une grande prudence.
- **Zone de travail sécurisée** : Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail pendant l'installation.

Clause de non-responsabilité

Malgré les conseils fournis, nous n'acceptons aucune responsabilité pour l'installation du produit :

- **Ne pas modifier le cadre** : éviter toute modification du cadre du produit.
- **Utiliser des pièces d'origine** : pour les réparations, n'utiliser que des pièces d'origine afin de garantir la sécurité et les performances de l'appareil.
- **Service technique** : seuls des professionnels qualifiés peuvent effectuer des réparations afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement du produit.
- **Utilisation incorrecte** : dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une mauvaise utilisation du produit.

Facilité d'utilisation et sécurité

Pour une utilisation en toute sécurité, suivez les conseils suivants :

- **Base antidérapante** : assurez-vous que le produit est installé sur une surface antidérapante, réduisant ainsi le risque de glissement.
- **Supports supplémentaires** : Pour les utilisateurs à mobilité réduite, nous recommandons d'installer des barres de soutien (non incluses).
- **Utilisation des portes** : N'utilisez les portes que pour ouvrir et fermer. Ne les utilisez jamais pour supporter un poids.
- **Utilisation de la poignée** : Lors de l'ouverture et de la fermeture de la (des) porte(s), utilisez toujours la (les) poignée(s) pour éviter de vous coincer les doigts.
- **Attention aux sols glissants** : faites particulièrement attention lorsque vous entrez et sortez, car le sol peut devenir glissant lorsqu'il est mouillé.
- **Tapis antidérapant** : nous recommandons d'utiliser des tapis antidérapants (non fournis) à l'intérieur et à l'extérieur de la zone de baignade pour plus de sécurité.
- **Surveillance des enfants** : ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou l'utiliser sans surveillance.

Nettoyage et entretien

Un entretien régulier prolonge la durée de vie du produit :

- **Nettoyage du verre** : Nettoyez fréquemment le verre pour éviter les taches et garantir la transparence.
- **Vérification des joints** : Vérifiez et nettoyez régulièrement les joints et les profils magnétiques avec des produits non abrasifs, en vous assurant qu'ils sont en bon état pour éviter les fuites.
- **Maintenance préventive** : Si vous constatez des difficultés de manipulation ou une usure d'un composant, évitez de le forcer et contactez notre service d'assistance technique.

Garantie

Notre garantie couvre les éléments suivants :

- **Garantie générale de 2 ans** : garantie contre les défauts de fabrication et les problèmes de qualité du produit.
- **1 an pour les mécanismes** : garantie spécifique pour les composants mécaniques, assurant leur bon fonctionnement.
- **6 mois pour les finitions** : garantie contre les défauts des finitions et des traitements de surface du produit.

Remarque : la garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou d'un mauvais usage du produit. Il est essentiel de suivre les instructions d'installation et d'entretien pour assurer la validité de la garantie.

FAQ - Foire aux questions

1. Quels sont les problèmes courants que je peux rencontrer ?

Si vous constatez l'un des problèmes suivants, il est important d'agir immédiatement :

- **Difficultés de fermeture ou d'ouverture** : si les portes ou les panneaux ne se déplacent pas facilement.
- **Bruits anormaux** : bruits inhabituels pouvant indiquer un problème mécanique.
- **Filtration de l'eau** : présence d'eau en dehors de la zone de douche.
- **Instabilité** : si le produit semble mal aligné ou instable.

Que dois-je faire si je rencontre l'un de ces problèmes ?

- **Cesser d'utiliser le produit** : Cesser immédiatement d'utiliser le produit.
- **Documenter le problème** : notez ce qui se passe, y compris des photos si possible.
- **Contactez le service technique** : contactez le service technique pour signaler le problème.
- **Attendre l'avis d'un professionnel** : n'essayez pas de résoudre le problème sans l'aide d'un professionnel.

2. Que dois-je savoir sur la sécurité du verre trempé ?

En cas de bris de verre trempé, il est important de connaître ses caractéristiques :

- **Fragmentation** : le verre se brise en petits morceaux, ce qui minimise le risque de blessure.
- **Coupures superficielles** : il ne produit pas de coupures profondes, ce qui rend la situation moins dangereuse.
- **Intégrité structurelle** : la structure du produit peut conserver sa forme, même lorsqu'il est brisé.
- **Remplacement immédiat** : le verre brisé doit être remplacé sans délai pour garantir la sécurité.

3. Que faire en cas de bris de verre ?

- **Évacuer la zone** : donner la priorité à la sécurité de toutes les personnes se trouvant à proximité.
- **Documenter l'incident** : enregistrer ce qui s'est passé, y compris des photographies si cela ne présente pas de danger.
- **Contactez le service technique** : avertir le service d'assistance technique dès que possible.
- **Ne pas tenter de réparation** : Évitez d'effectuer des réparations ou de manipuler vous-même le verre brisé.



Nous contacter

Nous sommes à votre disposition pour vous apporter une aide supplémentaire et répondre à vos questions concernant l'utilisation ou l'entretien du produit.

Pour les questions relatives à la garantie, veuillez contacter directement le partenaire auprès duquel vous avez acheté le produit.

E-mail: service@momentsofglass.com

Remarque importante : conservez ces instructions à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le respect de ces instructions garantira une expérience d'utilisation sûre et durable.

La sicurezza prima di tutto

La sicurezza è la nostra massima priorità! Le presenti istruzioni di montaggio sono essenziali per garantire un'installazione sicura ed efficace del prodotto nel vostro spazio.

- **Rivolgersi a un professionista qualificato:** si consiglia vivamente di affidare l'installazione a un professionista competente per garantire la sicurezza, l'integrità del prodotto e il corretto funzionamento di tutti i componenti.
- **Informare gli utenti:** assicurarsi che tutti gli utenti siano adeguatamente informati sul funzionamento del prodotto.

Istruzioni per un'installazione sicura

Per un'installazione sicura ed efficiente, attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate di seguito:

- **Indossare l'equipaggiamento protettivo:** Indossare sempre un abbigliamento protettivo adeguato, comprese scarpe di sicurezza, occhiali e guanti pesanti.
- **Squadra di installazione:** si raccomanda che l'installazione venga effettuata da almeno due persone, soprattutto quando si maneggiano i pannelli di vetro.
- **Attenzione alle linee elettriche e idriche:** prendere ulteriori precauzioni quando si lavora in prossimità di linee elettriche o idriche. Se possibile, spegnere l'elettricità e chiudere le valvole dell'acqua prima di iniziare l'installazione.
- **Proteggere le superfici adiacenti:** Proteggere le superfici circostanti, come la base e le pareti, per evitare danni durante l'installazione.
- **Verificare la stabilità della base:** assicurarsi che la base su cui verrà installato il prodotto sia ben livellata e stabile.

Certificazione e conformità

Questo prodotto è stato sviluppato in conformità ai più severi standard di sicurezza e qualità:

- **Vetro temperato:** prodotto in conformità alla norma EN 12150-1:2015+A1:2019.
- **Profili conformi agli standard europei:** I profili soddisfano i requisiti di sicurezza e durata stabiliti dall'Unione Europea EN 14428:2004+A1:2008.
- **Trattamenti certificati:** tutti i trattamenti e i rivestimenti sono debitamente certificati per garantire una maggiore durata e protezione.
- **Installazione professionale richiesta:** l'installazione deve essere effettuata da un professionista qualificato per garantire la conformità alle norme di sicurezza.

Cura speciale per i pannelli di vetro

I pannelli in vetro richiedono una manipolazione accurata a causa della loro fragilità:

- **Sollevare con cura:** sollevare i pannelli di vetro con due persone per distribuire il peso ed evitare incidenti.
- **Evitare gli urti:** Evitare gli urti con i pannelli, che possono rompersi e causare lesioni.
- **Proteggere gli angoli del vetro:** Gli angoli del vetro sono particolarmente vulnerabili ai danni. Usare la massima cautela.
- **Area di lavoro sicura:** tenere lontani bambini e animali dall'area di lavoro durante l'installazione.

Esclusione di responsabilità

Nonostante le indicazioni fornite, non ci assumiamo alcuna responsabilità per l'installazione del prodotto:

- **Non modificare il telaio:** evitare di modificare il telaio del prodotto.
- **Utilizzare parti originali:** Per le riparazioni, utilizzare solo parti originali per garantire sicurezza e prestazioni.
- **Assistenza tecnica:** le riparazioni devono essere eseguite solo da professionisti qualificati per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del prodotto.
- **Uso improprio:** danni derivanti da un uso improprio o scorretto del prodotto.

Usabilità e sicurezza

Per un utilizzo sicuro, attenersi alle seguenti linee guida:

- **Base antiscivolo:** assicurarsi che il prodotto sia installato su una superficie antiscivolo, per ridurre il rischio di scivolamento.
- **Supporti aggiuntivi:** per gli utenti con mobilità ridotta, si consiglia di installare delle barre di supporto (non incluse).
- **Utilizzo delle porte:** Utilizzare le porte solo per aprire e chiudere. Non utilizzarle mai per sostenere il peso.
- **Uso della maniglia:** quando si aprono e chiudono le porte, utilizzare sempre la maniglia per evitare il rischio di intrappolare le dita.
- **Attenzione ai pavimenti scivolosi:** prestare particolare attenzione quando si entra e si esce, poiché il pavimento può diventare scivoloso quando è bagnato.
- **Tappetino antiscivolo:** si consiglia di utilizzare tappetini antiscivolo (non inclusi) all'interno e all'esterno dell'area di balneazione per una maggiore sicurezza.
- **Supervisione dei bambini:** non permettere ai bambini di giocare con il prodotto o di utilizzarlo senza supervisione.

Pulizia e manutenzione

Una manutenzione regolare prolunga la durata del prodotto:

- **Pulizia del vetro:** pulire frequentemente il vetro per evitare macchie e garantire la trasparenza.
- **Controllo delle guarnizioni:** Controllare e pulire regolarmente le guarnizioni e i profili magnetici con prodotti non abrasivi, assicurandosi che siano in buone condizioni per evitare perdite.
- **Manutenzione preventiva:** se si notano difficoltà di manipolazione o usura di un componente, evitare di forzarlo e contattare il nostro servizio di assistenza tecnica.

Garanzia

La nostra garanzia copre quanto segue:

- **2 anni di garanzia generale:** garanzia contro i difetti di fabbricazione e i problemi di qualità del prodotto.
- **1 anno per i meccanismi:** garanzia specifica per i componenti meccanici, che ne garantisce il corretto funzionamento.
- **6 mesi per le finiture:** garanzia contro i difetti delle finiture e dei trattamenti superficiali del prodotto.

Nota: la garanzia non copre i danni derivanti da un uso improprio o da un uso scorretto del prodotto. È fondamentale seguire le istruzioni di installazione e manutenzione per garantire la validità della garanzia.

FAQ - Domande frequenti

1. Quali problemi comuni posso incontrare?

Se si nota uno dei seguenti problemi, è importante intervenire immediatamente:

- **Difficoltà di chiusura o apertura:** se le porte o i pannelli non si muovono agevolmente.
- **Rumori anomali:** suoni insoliti che possono indicare un problema meccanico.
- **Filtrazione dell'acqua:** presenza di acqua al di fuori dell'area della doccia.
- **Instabilità:** se il prodotto sembra non allineato o instabile.

Cosa devo fare se riscontro uno di questi problemi?

- **Interrompere l'uso:** interrompere immediatamente l'uso del prodotto.
- **Documentare il problema:** annotare quanto sta accadendo, se possibile anche con delle foto.
- **Contattare l'assistenza tecnica:** contattare l'assistenza tecnica per segnalare il problema.
- **Attendere una valutazione professionale:** non tentare di risolvere il problema senza l'aiuto di un professionista.

2. Cosa devo sapere sulla sicurezza del vetro temprato?

In caso di rottura del vetro temprato, è importante conoscerne le caratteristiche:

- **Frammentazione:** il vetro si rompe in piccoli pezzi, riducendo al minimo il rischio di lesioni.
- **Tagli superficiali:** non produce tagli profondi, rendendo la situazione meno pericolosa.
- **Integrità strutturale:** la struttura del prodotto è in grado di mantenere la sua forma anche se rotto.
- **Sostituzione immediata:** i vetri rotti devono essere sostituiti senza indugio per garantire la sicurezza.

3. Cosa fare in caso di rottura del vetro?

- **Evacuare l'area:** dare priorità alla sicurezza di tutti coloro che si trovano nelle vicinanze.
- **Documentare l'incidente:** registrare l'accaduto, anche con fotografie se è sicuro farlo.
- **Contattare il servizio tecnico:** informare il servizio di assistenza tecnica il prima possibile.
- **Non tentare riparazioni:** Evitare di effettuare riparazioni o di maneggiare personalmente i vetri rotti.



Contattateci

Siamo a disposizione per fornire ulteriore assistenza e rispondere a domande sull'uso o la manutenzione del prodotto.

Per le domande sulla garanzia, si prega di contattare direttamente il partner presso il quale è stato acquistato il prodotto.

E-mail: service@momentsofglass.com

Nota importante: Conservare le presenti istruzioni in un luogo utile per future consultazioni. L'osservanza di queste linee guida garantirà un'esperienza d'uso sicura e duratura.

Segurança em Primeiro Lugar

A segurança é a nossa prioridade máxima! Estas instruções de montagem são essenciais para garantir uma instalação segura e eficaz do produto no seu espaço.

- Contrate um profissional qualificado:

Recomendamos fortemente que a instalação seja realizada por um profissional competente, de modo a garantir a segurança, a integridade do produto e o funcionamento correto de todos os componentes.

- **Informe os utilizadores:** Certifique-se de que todos os utilizadores estejam devidamente informados sobre o funcionamento do produto.

Instruções para uma Instalação Segura

Para uma instalação segura e eficiente, siga rigorosamente as instruções abaixo:

- **Use Equipamento de Proteção:** Utilize sempre vestuário de proteção adequado, incluindo sapatos de segurança, óculos de proteção e luvas resistentes.
- **Equipe de Instalação:** Recomendamos que a instalação seja realizada por, no mínimo, duas pessoas, especialmente ao manusear painéis de vidro.
- **Cuidado com Linhas Elétricas e de Água:** Tome precauções adicionais ao trabalhar perto de linhas elétricas ou de água. Sempre que possível, desligue a energia elétrica e feche as válvulas de água antes de iniciar a instalação.
- **Proteja Superfícies Adjacentes:** Use proteções nas superfícies circundantes, como a base e as paredes, para evitar danos durante a instalação.
- **Verifique a Estabilidade da Base:** Assegure-se de que a base onde o produto será instalado está devidamente nivelada e é estável.

Certificação e Conformidade

Este produto foi desenvolvido em conformidade com os mais rigorosos padrões de segurança e qualidade:

- **Vidro Temperado:** Fabricado conforme a norma EN 12150-1:2015+A1:2019.
- **Perfis em Conformidade com Normativa Europeia:** Os perfis atendem aos requisitos de segurança e durabilidade estabelecidos pela União Europeia EN 14428:2004+A1:2008.
- **Tratamentos Certificados:** Todos os tratamentos e revestimentos são devidamente certificados para garantir maior durabilidade e proteção.
- **Instalação Profissional Requerida:** A instalação deve ser realizada por um profissional qualificado para assegurar a conformidade com as normas de segurança.

Cuidado Especial com os Painéis de Vidro

Os painéis de vidro exigem manuseio cuidadoso devido à sua fragilidade:

- **Levante com Cuidado:** Levante os painéis de vidro com duas pessoas para distribuir o peso e evitar acidentes.
- **Evite Impactos:** Evite colisões com os painéis, pois podem partir-se e causar ferimentos.
- **Proteja os Cantos dos Vidros:** Os cantos dos vidros são especialmente vulneráveis a danos. Tenha precaução redobrada.
- **Área de Trabalho Segura:** Mantenha crianças e animais afastados da área de trabalho durante a instalação.

Isenção de Responsabilidade

Apesar das orientações fornecidas, não assumimos responsabilidade pela instalação do produto:

- **Não Modifique a Estrutura:** Evite quaisquer modificações na estrutura do produto.
- **Use Peças Originais:** Para reparações, utilize apenas peças originais para garantir a segurança e o desempenho.
- **Serviço Técnico:** Apenas profissionais qualificados devem realizar reparações, para assegurar a segurança e o bom funcionamento do produto.
- **Utilização incorreta:** danos resultantes de uso inadequado ou mal uso do produto.

Usabilidade e Segurança

Para uma utilização segura, siga estas orientações:

- **Base Antiderrapante:** Certifique-se de que o produto está instalado sobre uma superfície antiderrapante, reduzindo o risco de escorregamento.
- **Apoios Adicionais:** Para utilizadores com mobilidade reduzida, recomendamos a instalação de barras de apoio (não incluídas).
- **Utilização das Portas:** Utilize a(s) porta(s) apenas para abrir e fechar. Nunca a(s) utilize para suportar peso.
- **Utilização do Puxador:** Ao abrir e fechar a(s) porta(s), use sempre o(s) puxador(es) para evitar o risco de entalar os dedos.
- **Cuidado com Piso Escorregadio:** Tenha especial cuidado ao entrar e sair, pois o piso pode ficar escorregadio quando molhado.
- **Tapete Antiderrapante:** Recomendamos o uso de tapetes (não incluído) antiderrapantes dentro e fora da área de banho para maior segurança.
- **Supervisão Infantil:** Não permita que crianças brinquem com o produto ou o utilizem sem supervisão.

Limpeza e Manutenção

A manutenção regular prolonga a vida útil do produto:

- **Limpeza dos Vidros:** Limpe os vidros frequentemente para evitar manchas e garantir a transparência.
- **Verificação dos Vedantes:** Verifique e limpe os vedantes e perfis magnéticos regularmente com produtos não abrasivos, garantindo que estão em bom estado para prevenir fugas.
- **Manutenção Preventiva:** Caso note dificuldades no manuseio ou desgaste de qualquer componente, evite forçar e entre em contacto com o nosso serviço de assistência técnica.

Garantia

A nossa garantia cobre o seguinte:

- **2 anos de garantia geral:** Garantia contra defeitos de fabrico e problemas de qualidade no produto.
- **1 ano para mecanismos:** Garantia específica para componentes mecânicos, garantindo que funcionem corretamente.
- **6 meses para acabados:** Garantia contra defeitos nos acabamentos e tratamentos superficiais do produto.

Nota: A garantia não cobre danos resultantes de uso inadequado ou mal uso do produto. É fundamental seguir as instruções de instalação e manutenção para assegurar a validade da garantia.

FAQ - Perguntas Frequentes

1. Quais são os problemas comuns que posso encontrar?

Se notar algum dos seguintes problemas, é importante agir imediatamente:

- **Dificuldade ao fechar ou abrir:** Se as portas ou painéis não se movimentam suavemente.
- **Ruídos anormais:** Sons incomuns que podem indicar um problema mecânico.
- **Filtração de água:** Presença de água fora da área de banho.
- **Instabilidade:** Se o produto parece fora de alinhamento ou instável.

O que devo fazer se encontrar um desses problemas?

- **Parar de Usar:** Interrompa imediatamente o uso do produto.
- **Documentar o Problema:** Registre o que está a acontecer, incluindo fotos se possível.
- **Contactar o Serviço Técnico:** Entre em contacto com o serviço de assistência técnica para relatar o problema.
- **Aguardar Avaliação Profissional:** Não tente resolver o problema sem a ajuda de um profissional.

2. O que devo saber sobre a segurança do vidro temperado?

Em caso de quebra do vidro temperado, é importante conhecer as suas características:

- **Fragmentação:** O vidro quebra-se em pequenas peças, minimizando o risco de ferimentos.
- **Cortes Superficiais:** Não produz cortes profundos, tornando a situação menos perigosa.
- **Integridade Estrutural:** A estrutura do produto pode manter a sua forma, mesmo com a rotura.
- **Substituição Imediata:** O vidro quebrado deve ser substituído sem demora para garantir a segurança.

3. O que devo fazer em caso de rotura do vidro?

- **Evacuar a Área:** Priorize a segurança de todos nas proximidades.
- **Documentar o Incidente:** Registre o que aconteceu, incluindo fotografias, se for seguro fazê-lo.
- **Contactar o Serviço Técnico:** Notifique o serviço de assistência técnica o mais rapidamente possível.
- **Não Tentar Reparações:** Evite realizar reparações ou manipular o vidro quebrado por conta própria.



Contactos

Estamos disponíveis para fornecer apoio adicional e tirar dúvidas sobre a utilização ou manutenção do produto.

Para questões de garantia, entre em contacto diretamente com o parceiro onde adquiriu o produto.

E-mail: service@momentsofglass.com

Nota Importante: Conserve estas instruções em local acessível para consultas futuras. Seguindo estas orientações, garantirá uma experiência de uso segura e duradoura.

DE - Bodenmontage:

- Prüfen Sie anhand der Maßtabelle, ob die bestellte Größe der gewünschten Montagefläche entspricht.
- Bitte beachten Sie, dass sich die in der Tabelle angegebenen Maße auf die Standardmaße der am Markt erhältlichen Duschwannen beziehen.
- Wir empfehlen, die Glasscheiben nicht auf den Fugen zwischen den Bodenbelägen aufzulegen.

EN - Installation on the floor:

- Use the dimension table to check that the ordered size corresponds to your intended installation area.
- Please note that the size indicated in the table refers to the standard measurements of shower trays available on the market.
- We recommend that the glass panels do not rest on the joints between the floor covering.

ES - Instalación en el suelo:

- Utilice la tabla de dimensiones para comprobar que el tamaño solicitado corresponde al área de instalación prevista.
- Tenga en cuenta que el tamaño indicado en la tabla se refiere a las medidas estándar de platos de ducha disponibles en el mercado.
- Recomendamos que los paneles de vidrio no se apoyen sobre las juntas entre pavimentos.

FR - Installation au sol :

- Utilisez le tableau des dimensions pour vérifier que la taille commandée correspond à votre zone d'installation prévue.
- Veuillez noter que les dimensions indiquées dans le tableau se réfèrent aux mesures standards des receveurs de douche disponibles sur le marché.
- Nous recommandons que les panneaux de verre ne reposent pas sur les joints entre le revêtement de sol.

IT - Installazione a pavimento:

- Utilizzare la tabella delle dimensioni per verificare che la dimensione ordinata corrisponda all'area di installazione prevista.
- Si ricorda che le misure indicate in tabella si riferiscono alle misure standard dei piatti doccia disponibili in commercio.
- Si consiglia di non appoggiare i pannelli di vetro sulle giunture del rivestimento del pavimento.

PT - Instalação sobre o piso:

- Use a tabela de dimensões para verificar se o tamanho encomendado corresponde à sua área de instalação pretendida.
- Tenha em atenção que o tamanho indicado na tabela se refere às medidas padrão de bases de duche disponíveis no mercado.
- Recomendamos que os painéis de vidro não fiquem sobre as juntas entre o revestimento do chão.

Installation auf Duschtrasse | Installation on shower tray

Instalación sobre plato de ducha | Installation sur receveur de douche | Installazione su piatto doccia | Instalação sobre base de duche

DE - Installation über einer Duschwanne:

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Duschwanne unter der Wandverkleidung installiert ist, was die nutzbare Installationsfläche verringert. In diesem Fall müssen die Maße an die verfügbare Fläche angepasst werden.
- Achten Sie auf die unten dargestellten Ränder, die den Arten von Duschwannen entsprechen, und passen Sie die Maße von jeder Seite entsprechend der verfügbaren Fläche an die Tabelle an.
- Die in den Abbildungen angegebenen Maße sind Sicherheitsempfehlungen für den Einbau, da es Duschwannen mit unterschiedlichen geraden oder abgerundeten Abschlüssen gibt.
- Die Montage muss grundsätzlich auf ebenen Flächen der Duschfläche erfolgen.
- Beachten Sie den in unserer technischen Zeichnung angegebenen „**Installationsbereich**“.
- Bestätigen Sie mehrmals Ihre verfügbaren Maße und die möglichen Anpassungen, die der Profil zulässt.

EN - Installation over a shower base:

- Verify that your shower base is installed below the wall covering, which reduces the useful installation area. In this case, it will be necessary to adapt the measurements to your available area.
- Pay attention to the margins illustrated below, corresponding to the types of shower bases, and adjust the measurements from each side to the table, in accordance with the available area.
- The measurements shown in the illustrations are safety recommendations for installation, as there are shower bases with different straight or rounded finishes.
- Installation must always be carried out on flat areas of the shower base.
- Pay attention to the "**installation area**" shown in our technical drawing.
- Confirm and reconfirm your available measurements and the possible adjustments that the wallpaper flaws allow.

ES - Instalación sobre plato de ducha:

- Verifique que su plato de ducha esté instalado debajo del revestimiento de la pared, lo que reduce el área útil de instalación. En este caso será necesario adaptar las medidas a su zona disponible.
- Prestar atención a los márgenes que se ilustran a continuación, correspondientes a los tipos de platos de ducha, y ajustar las medidas de cada lado a la mesa, de acuerdo con la superficie disponible.
- Las medidas mostradas en las ilustraciones son recomendaciones de seguridad para su instalación, ya que existen platos de ducha con diferentes acabados rectos o redondeados.
- La instalación debe realizarse siempre sobre zonas planas del plato de ducha.
- Preste atención al "**área de instalación**" que se muestra en nuestro dibujo técnico.
- Confirmar y reconfirmar sus medidas disponibles y los posibles ajustes que permitan los desperfectos del papel pintado.

FR - Installation sur receveur de douche :

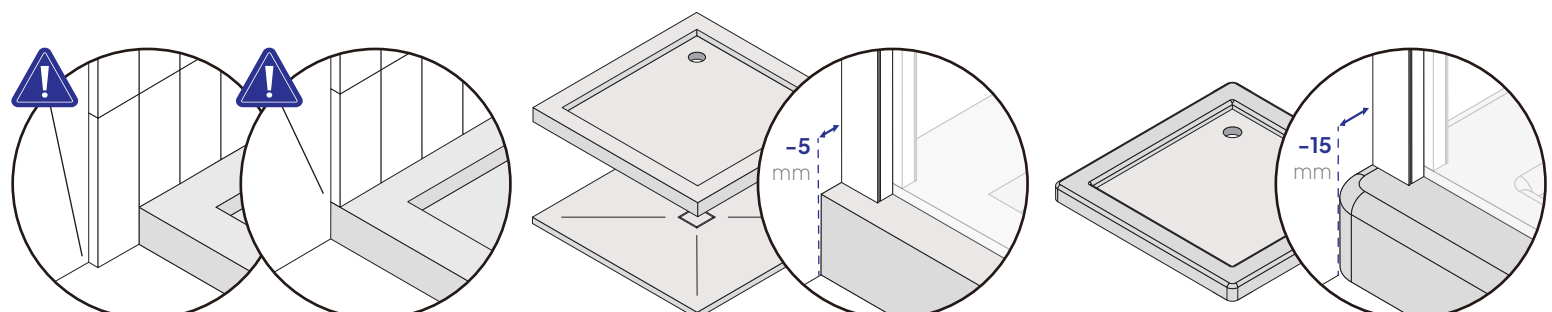
- Vérifiez que votre receveur de douche est installé sous le revêtement mural, ce qui réduit la surface utile d'installation. Dans ce cas, il faudra adapter les mesures à votre surface disponible.
- Faites attention aux marges illustrées ci-dessous, correspondant aux types de receveurs de douche, et ajustez les mesures de chaque côté de la table, en fonction de la surface disponible.
- Les mesures indiquées dans les illustrations sont des recommandations de sécurité pour l'installation, car il existe des receveurs de douche avec différents finitions droites ou arrondies.
- L'installation doit toujours être effectuée sur des zones planes du receveur de douche.
- Faites attention à la « **zone d'installation** » indiquée dans notre dessin technique.
- Confirmez et reconfirmez vos mesures disponibles et les éventuels ajustements que permettent les défauts du papier peint.

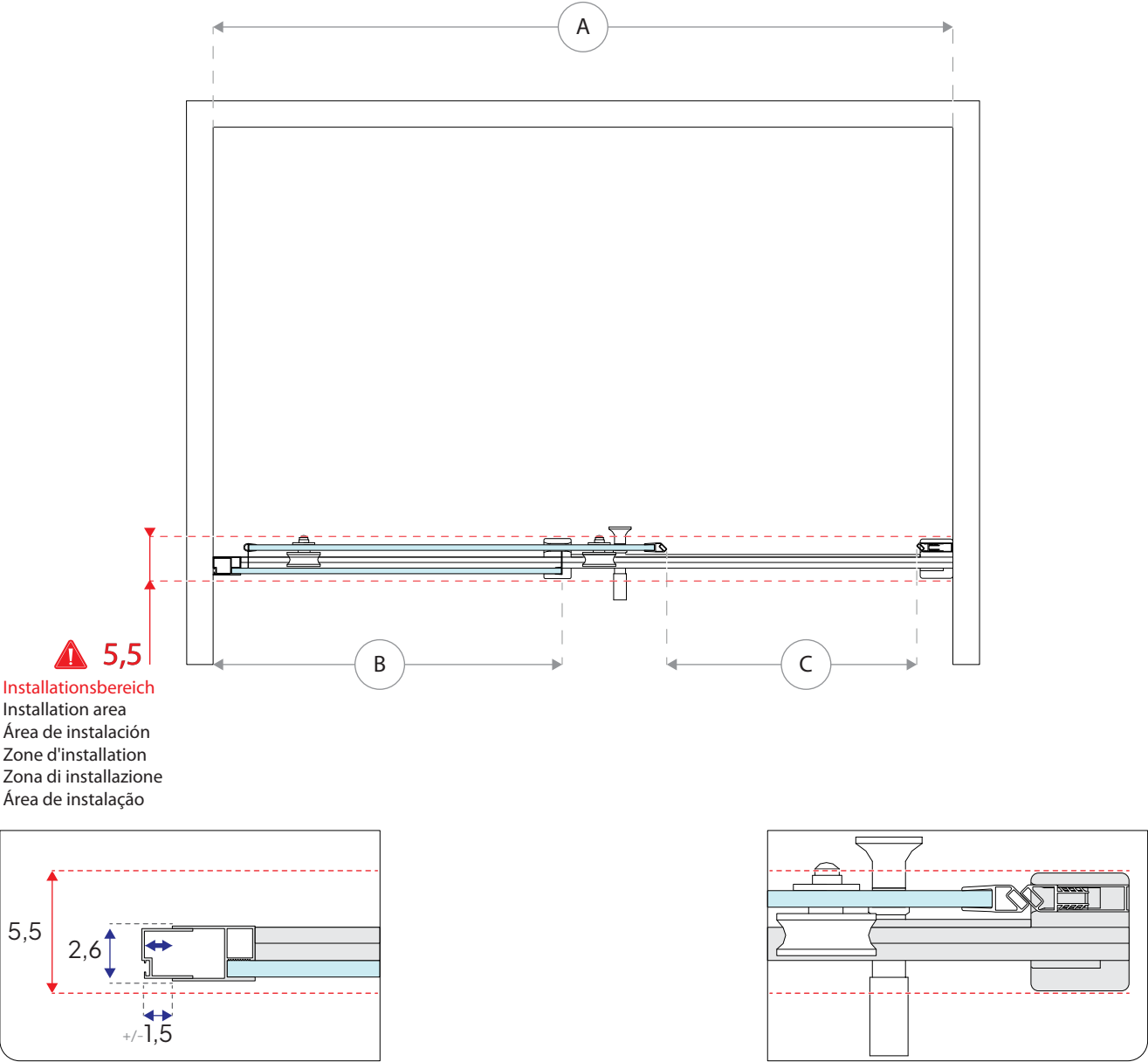
IT - Installazione sopra un piatto doccia:

- Verificare che il piatto doccia sia installato sotto il rivestimento della parete, il che riduce lo spazio utile di installazione. In questo caso sarà necessario adattare le misure alla superficie a vostra disposizione.
- Prestare attenzione ai margini illustrati di seguito, corrispondenti alle tipologie di piatti doccia, e adeguare le misure da ciascun lato del tavolo, in base allo spazio disponibile.
- Le misure indicate nelle illustrazioni sono consigli di sicurezza per l'installazione, poiché esistono piatti doccia con diverse finiture, dritte o arrotondate.
- L'installazione deve essere sempre effettuata su zone piane del piatto doccia.
- Prestare attenzione alla "**zona di installazione**" indicata nel nostro disegno tecnico.
- Conferma e riconferma le misure disponibili e le possibili regolazioni consentite dai difetti della carta da parati.

PT - Instalação sobre uma base de duche:

- Verifique se a sua base de duche está instalada por baixo do revestimento da parede, o que reduz a área útil de instalação. Nesse caso, será necessário adaptar as medidas à sua área disponível.
- Tenha em atenção as margens ilustradas abaixo, conforme os tipos de bases de duche, e adapte as medidas de cada lateral à tabela, de acordo com a sua área disponível.
- As medidas apresentadas nas ilustrações são recomendações de segurança para a instalação, pois existem bases de duche com diferentes acabamentos retos ou arredondados.
- A instalação deve ser sempre feita em áreas planas da base de duche.
- Tenha em atenção a "**área de instalação**" apresentada no nosso desenho técnico.
- Confirme e reconfirme as suas medidas disponíveis e os ajustes possíveis que os perfis de parede permitem.





cm	[]	A	B	C
	100	98,5-100	45,6	31,5
	110	108,5-110	50,6	36,5
	120	118,5-120	55,6	41,5
	130	128,5-130	60,6	46,5
	140	138,5-140	65,6	51,5
	150	148,5-150	70,6	56,5
	160	158,5-160	80,6	56,5



DE - Das Ansehen des Videos ersetzt nicht die Notwendigkeit, das Handbuch zu verwenden.

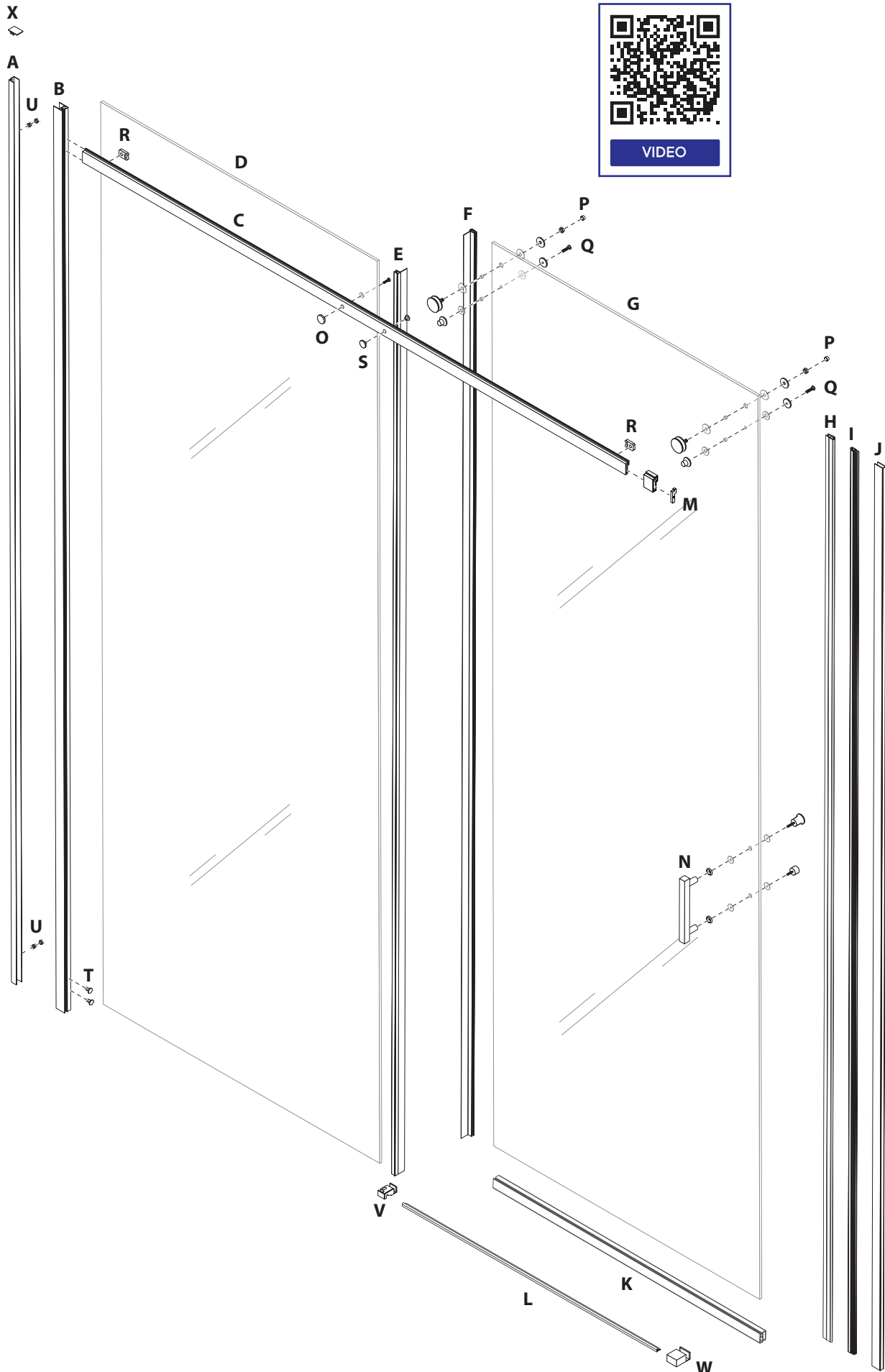
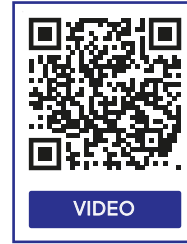
EN - Watching the video does not replace the need to use the manual.

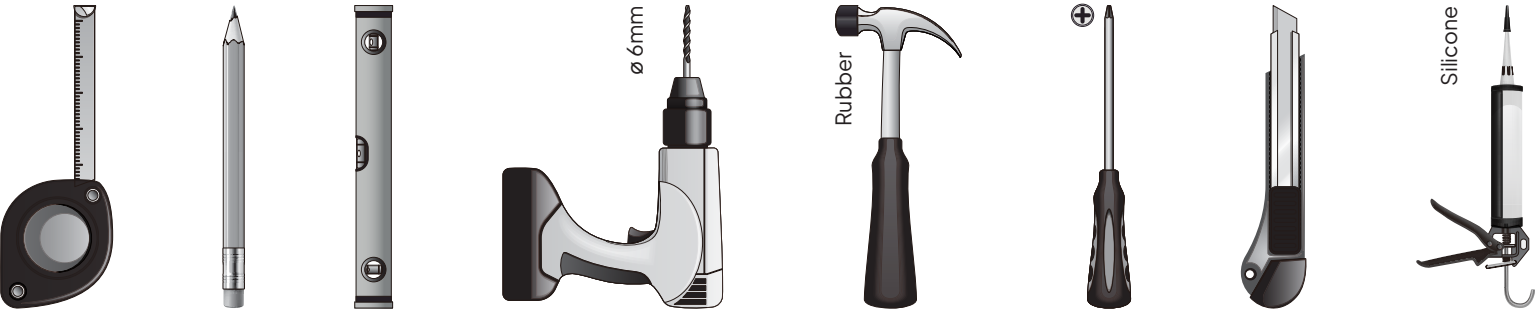
ES - Ver el vídeo no reemplaza la necesidad de utilizar el manual.

FR - Regarder la vidéo ne remplace pas la nécessité d'utiliser le manuel.

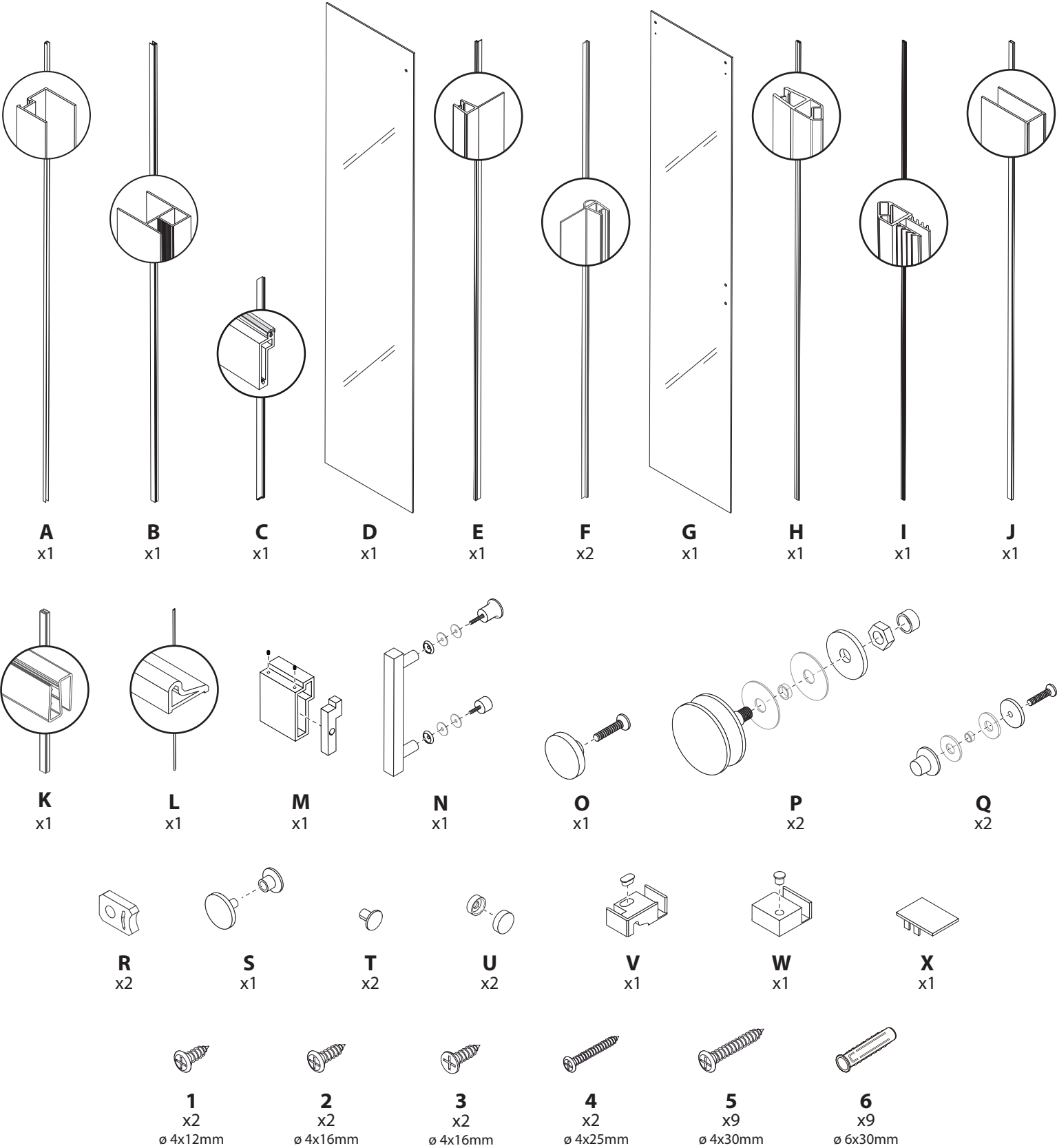
IT - La visione del video non sostituisce la necessità di utilizzare il manuale.

PT - A visualização do vídeo não substitui a necessidade de usar o manual.

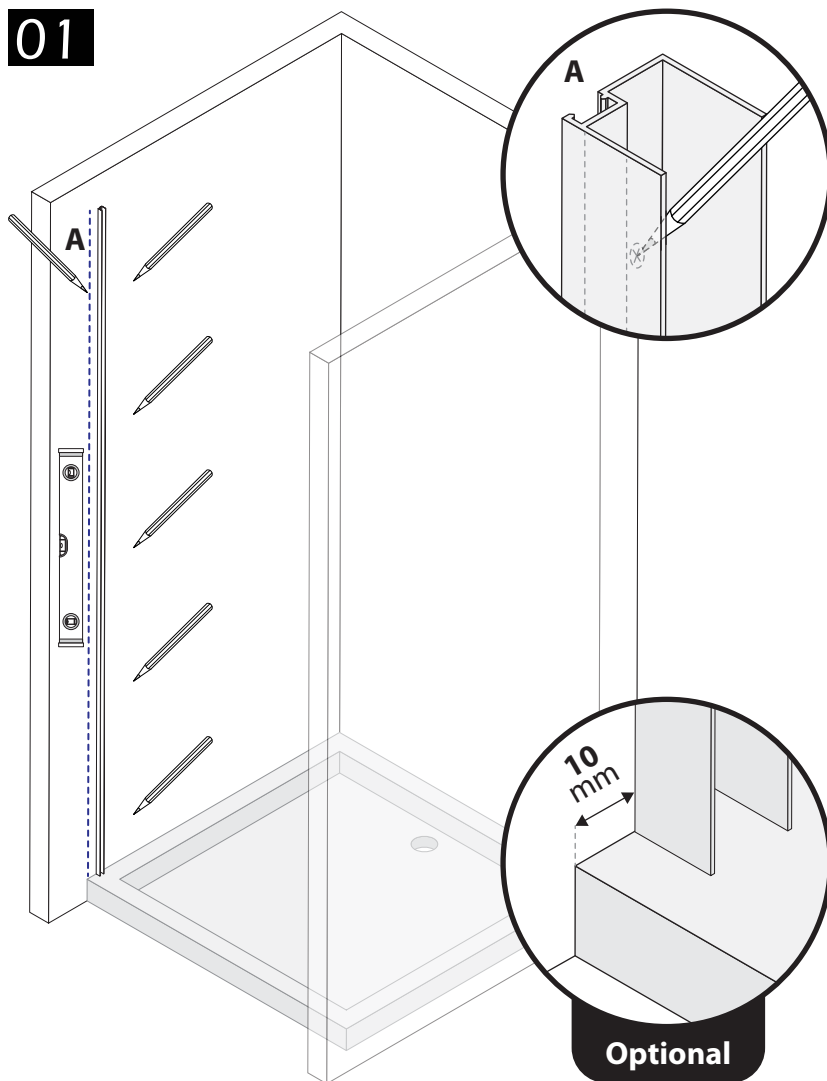




Teileaufistung | Parts List | Lista de Piezas | Liste des Pièces | Elenco delle Parti | Lista De Peças



01



DE - Richten Sie die Wandprofile (A) mithilfe einer Wasserwaage senkrecht an den Wänden aus. Idealerweise sollen die Wandprofile dabei gleichzeitig den Boden / die Wanne berühren, damit kein zu großer Spalt unten entsteht. Markieren Sie durch das Wandprofil die Bohrpunkte.

Lassen Sie vom Ende der Duschwanne bis zum Wandprofil einen Abstand von 10 mm

EN - Align the wall profiles (A) vertically on the walls using a spirit level. Ideally, the wall profiles should touch the floor/shower tray at the same time so that there is not too large a gap at the bottom. Mark the drilling points through the wall profile.

Leave a 10 mm margin from the end of the shower tray to the wall profile

ES - Alinee los perfiles de la pared verticalmente (A) con la pared usando un nivel de burbuja. Idealmente y para evitar demasiado espacio en la parte inferior del plato de ducha, los perfiles de la pared deben tocar el plato de ducha al mismo tiempo. Marque los puntos de perforación a través del perfil de la pared.

Deje un margen de 10 mm desde el final del plato de ducha hasta el perfil de la pared

FR - Alignez les profilés muraux verticalement (A) par rapport au mur à l'aide d'un niveau à bulles. Idéalement et afin qu'il n'y ait pas un trop grand espace au fond du bac à douche, les profilés muraux devraient toucher le bac à douche en même temps. Marquez les points de perçage à travers le profilé mural.

Laissez une marge de 10 mm entre l'extrémité du receveur de douche et le profilé mural

IT - Allineare i profili a parete (A) verticalmente sulle pareti utilizzando una livella. Idealmente, i profili delle pareti dovrebbero toccare contemporaneamente il pavimento/piatto doccia in modo che non ci sia uno spazio troppo grande nella parte inferiore. Contrassegnare i punti di foratura attraverso il profilo della parete.

Lascia un margine di 10 mm dall'estremità del piatto doccia al profilo della parete

PT - Alinhe verticalmente o perfil da parede (A) com a parede utilizando um nível, mantenha-o encostado ao chão/base de duche, marque os pontos de perfuração através do perfil de parede.

Deixe margem de 10 mm desde a extremidade da base de duche ao perfil de parede.

02



DE - Bohren Sie die zuvor markierten Punkte mit einem Ø6-mm-Bohrer wie abgebildet.

Achten Sie beim Bohren auf mögliche Wasser- und Stromleitungen.

EN - Drill the previously marked points using a Ø6mm drill bit, as illustrated.

Be mindful of possible water and electrical lines when drilling.

ES - Taladre los puntos previamente marcados, utilizando una broca de Ø6mm, como se ilustra.

Tenga en cuenta las posibles líneas de agua y electricidad al perforar.

FR - Percez les points préalablement repérés à l'aide d'un foret de Ø6mm, comme illustré.

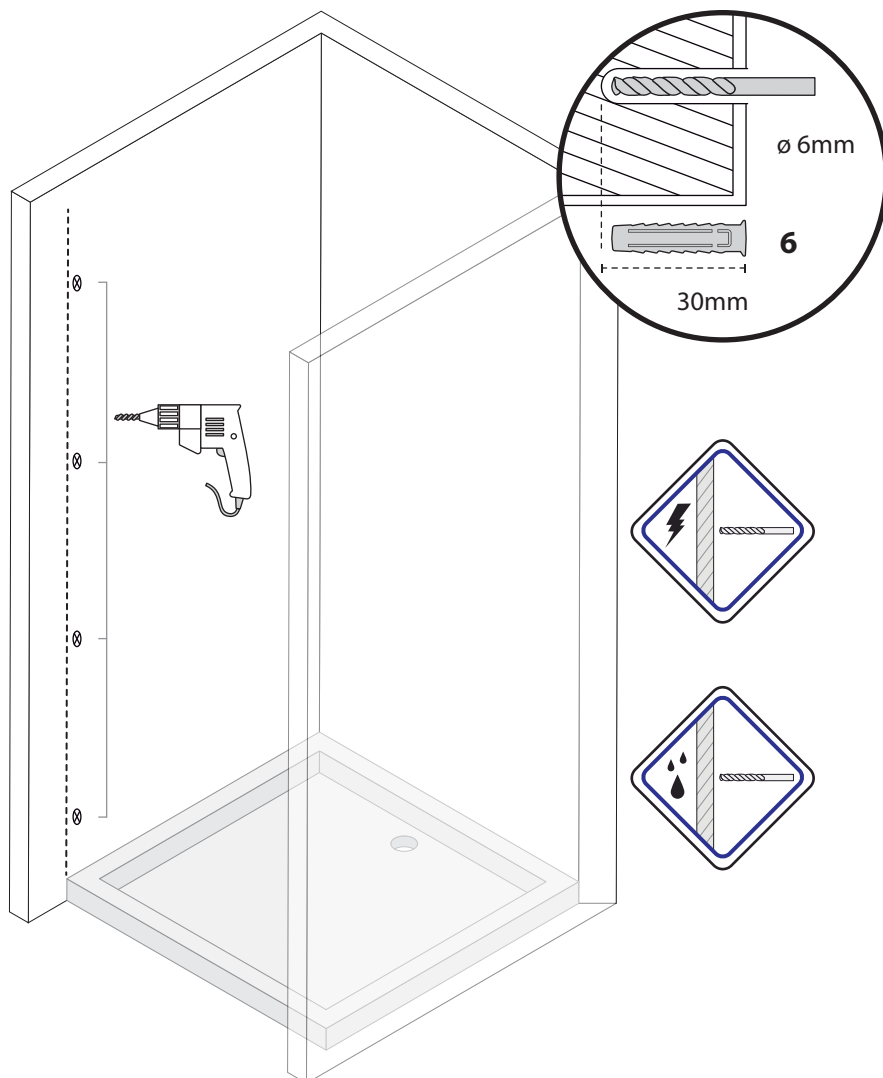
Faites attention aux conduites d'eau et électriques éventuelles lors du perçage.

IT - Forare i punti precedentemente segnati, utilizzando una punta da Ø6mm, come illustrato.

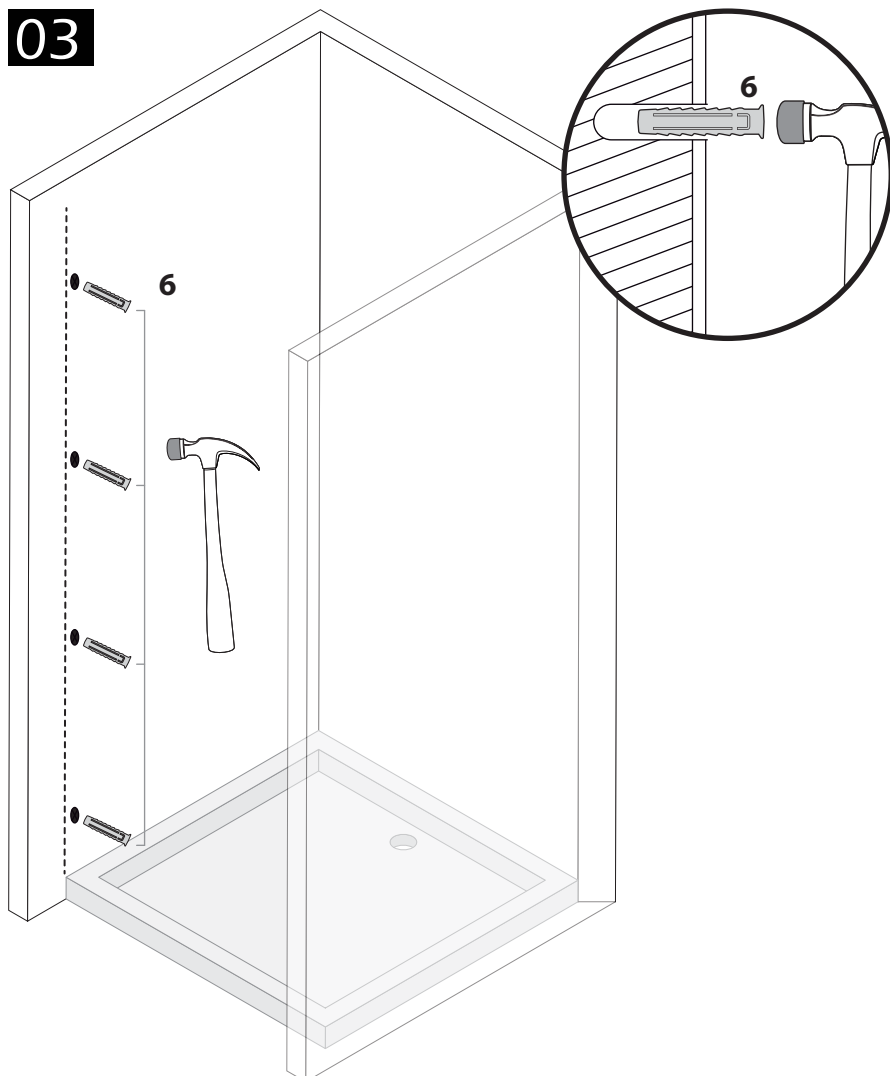
Prestare attenzione alle possibili linee idriche ed elettriche durante la perforazione.

PT - Perfure os pontos previamente marcados, utilizando uma broca de Ø6mm, como ilustrado.

Tenha em atenção as possíveis linhas de água e de eletricidade ao perfurar.



03



DE - Schieben Sie die Dübel (5) in die Bohrlöcher.

EN - Push the wall plugs (5) into the drilled holes.

ES - Empuje los tacos (5) en los agujeros perforados.

FR - Insérez les chevilles (5) dans les trous percés.

IT - Inserire i tasselli (5) nei fori praticati.

PT - Empurre as buchas (5) nos pontos previamente perfurados.

04

DE - Bringen Sie zwischen den Bohrlöchern eine Silikonfuge wie abgebildet an. Bitte beachten Sie dabei die Profilhöhe, damit das Silikon vollständig bedeckt wird.

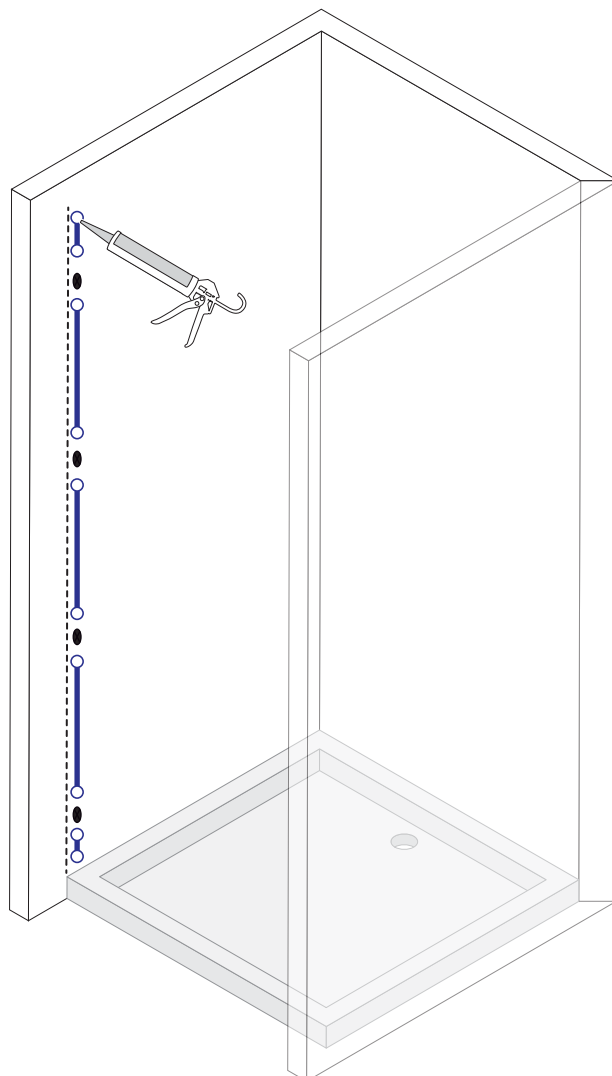
EN - Apply silicone between the drilled holes as illustrated. Pay attention to the height of the wall profile so that the silicone does not exceed its height.

ES - Aplique un sellador de silicona entre los agujeros de perforación como se muestra. Preste atención a la altura del perfil para que la silicona esté completamente cubierta.

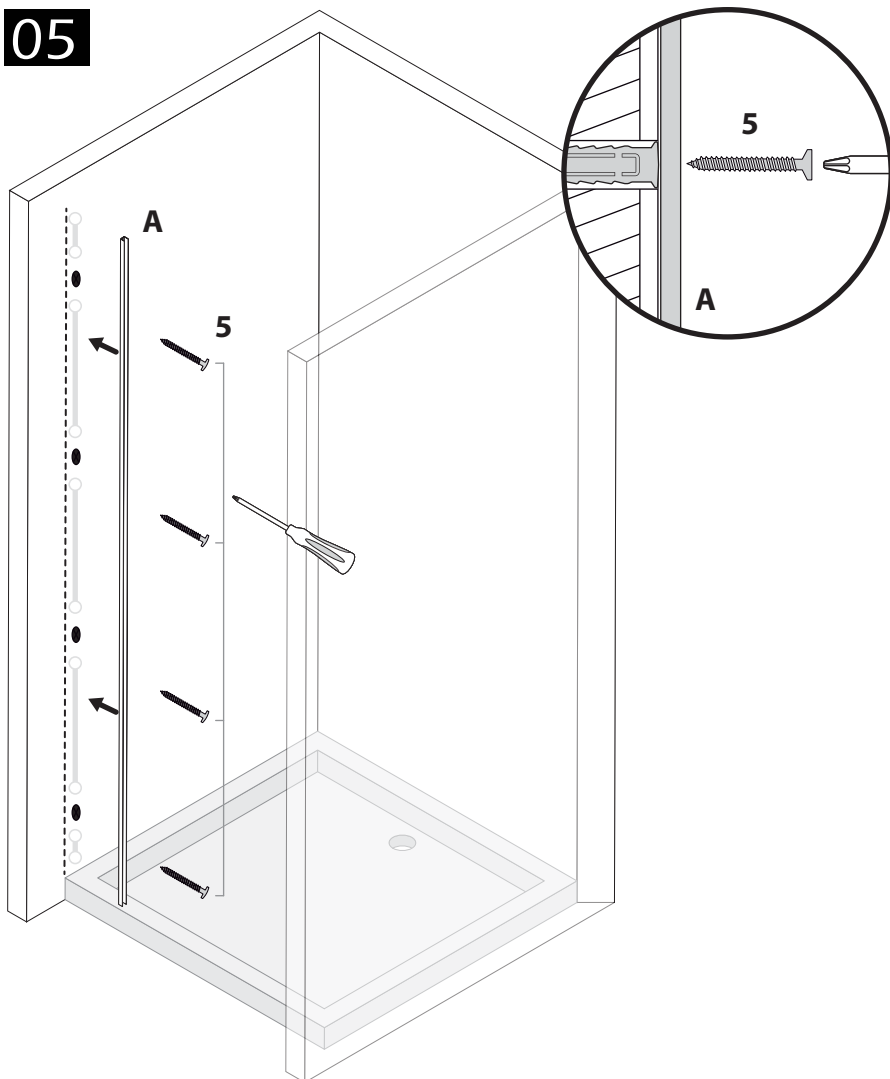
FR - Appliquez du silicone entre les trous percés comme illustré. Faites attention à la hauteur du profilé mural afin que le silicone ne dépasse pas sa hauteur.

IT - Applicare il silicone tra i fori praticati come illustrato. Prestare attenzione all'altezza del profilo della parete in modo che il silicone non superi la sua altezza.

PT - Aplique silicone entre os orifícios perfurados, como ilustrado. Preste atenção à altura do perfil de parede para que a silicone não ultrapasse a sua altura.



05



DE - Verschrauben Sie die Wandprofile an die Wand (A). Nutzen Sie dazu die beigegefügt Schrauben (5). Prüfen Sie mit Hilfe einer Wasserwaage, ob die Profile senkrecht ausgerichtet sind, solange das Silikon noch feucht ist.

EN - Use a level to check that profiles are vertically aligned. Do this procedure while the silicone is still wet. Screw the wall profile (A) to the wall using the screws provided (5).

ES - Utilice un nivel para comprobar que los perfiles estén alineados verticalmente. Realice este procedimiento mientras la silicona aún esté húmeda. Atornille el perfil de pared (A) a la pared con los tornillos suministrados (5).

FR - Utilisez un niveau pour vérifier que les profils sont alignés verticalement. Faites cette procédure pendant que le silicone est encore humide. Vissez le profilé mural (A) au mur à l'aide des vis fournies (5).

IT - Utilizzare una livella per verificare che i profili siano allineati verticalmente. Eseguire questa procedura mentre il silicone è ancora bagnato. Avvitare il profilo a parete (A) alla parete utilizzando le viti in dotazione (5).

PT - Use um nível para verificar se os perfis estão alinhados verticalmente. Faça este procedimento enquanto a silicone ainda estiver húmida. Aparafuse o perfil de parede (A) à parede, utilizando os parafusos fornecidos (5).

06



DE - Legen Sie die Laufschiene (D) in das Führungsprofil (C). Anschließend bohren Sie, wie es bei der Zeichnung angegeben ist, durch das Führungsprofil. Bohren Sie jedoch nicht zu tief, um die Außenseite des Führungsprofils nicht zu beschädigen.

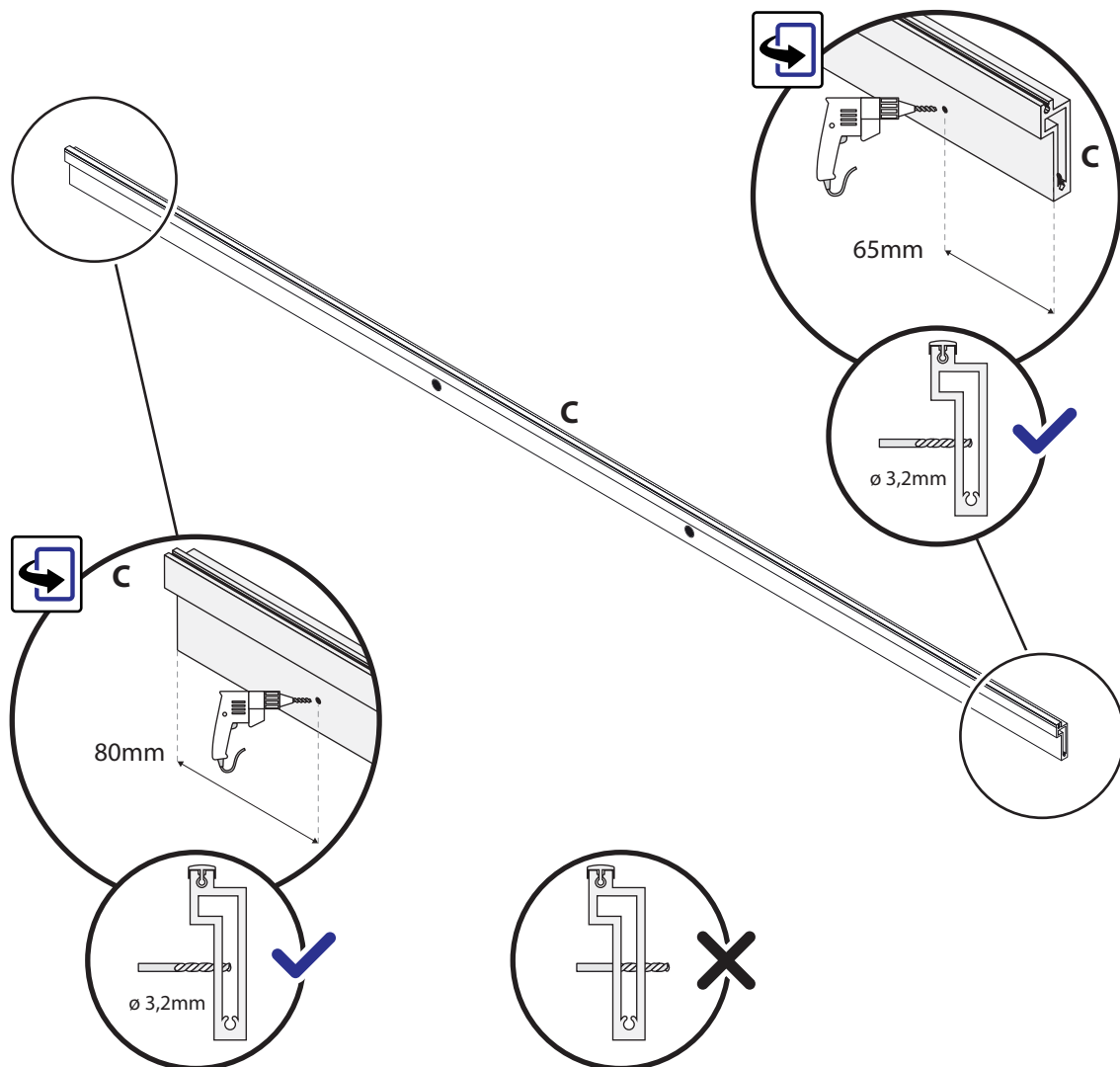
EN - Place the sealing rubber (D) on the upper sliding bar (C). Then drill it as shown in the drawing. Be careful not to drill too much, so as not to damage the other outer side of the bar.

ES - Coloque la goma de sellado (D) en la barra deslizante superior (C). Luego perforo como se muestra en el dibujo. Tenga cuidado de no perforar demasiado para no dañar el otro lado exterior de la barra.

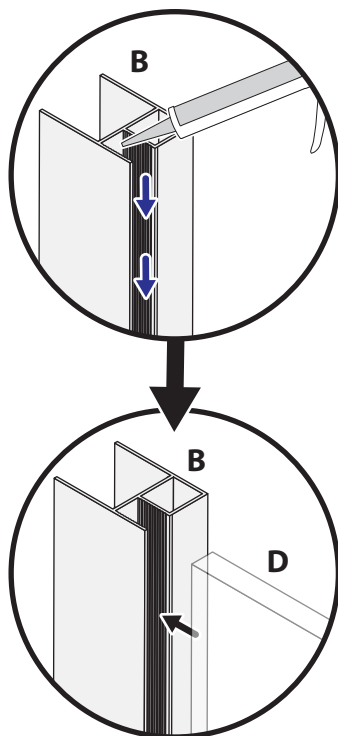
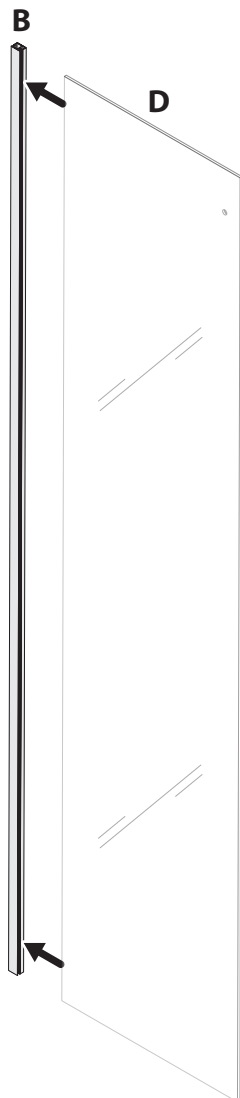
FR - Placez le caoutchouc d'étanchéité (D) sur la barre coulissante supérieure (C). Puis percez-le comme indiqué sur le dessin. Attention à ne pas trop perforer, afin de ne pas endommager l'autre côté extérieur de la barre.

IT - Posizionare la gomma di tenuta (D) sulla barra di scorrimento superiore (C). Quindi forarlo come mostrato nel disegno. Fare attenzione a non perforare troppo, per non danneggiare l'altro lato esterno della barra.

PT - Coloque a borracha selante (D) na barra superior de correr (C). Em seguida, perfure-a como indicado no desenho. Tenha atenção em não perfurar demasiado, para não danificar o outro lado exterior da barra.



07



DE - Tragen Sie Silikon im Inneren und entlang des Profils (B) auf, wie abgebildet, und setzen Sie das Glas (D) darin ein.

Achtung: Bei satinierten sowie teilsatinierten Gläsern, gibt es eine raue sowie eine glatte Seite. **Wir empfehlen die raue Seite nach außen zu montieren.**

EN - Apply silicone inside and along the profile (B) as illustrated and insert the glass (D) into it.

Caution: Satin or partially satin glass has one side rough and smooth side. **We recommend mounting the rough side out.**

ES - Aplique silicona en el interior y a lo largo del perfil (B) como se indica en la ilustración e introduzca el vidrio (D) en él.

Precaución: El vidrio satinado o parcialmente satinado tiene un lado áspero y un liso de un lado. **Recomendamos montar el lado rugoso hacia afuera.**

FR - Appliquez du silicone à l'intérieur et le long du profilé (B) comme illustré et insérez le verre (D) dans celui-ci.

Attention : Les verres satinés ou partiellement satinés ont un côté rugueux et un côté lisse.

Nous recommandons de monter le côté rugueux vers l'extérieur.

IT - Applicare del silicone all'interno e lungo il profilo (B), come illustrato e inserire il vetro (D) al suo interno.

Attenzione: il vetro satinato o parzialmente satinato ha un lato ruvido e un lato liscio. **Si consiglia di montare il lato grezzo verso l'esterno.**

PT - Aplique silicone dentro e ao longo do perfil (B), como ilustrado e insira o vidro (D) no mesmo.

Cuidado: O vidro acetinado ou parcialmente acetinado tem um lado áspero e um lado liso. **Recomendamos a montagem do lado áspero para fora.**

08



DE - Platzieren Sie die Gleitschiene (C) an der Oberseite des Profils (B) und verschrauben Sie beides mit den entsprechenden Schrauben (4).

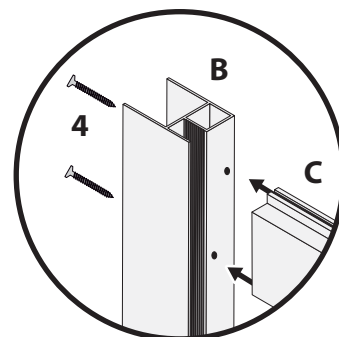
EN - Place the sliding bar (C) against the top of the profile (B) and screw them together with the respective screws (4).

ES - Coloque la barra deslizante (C) contra la parte superior del perfil (B) y atorníllelas con los tornillos respectivos (4).

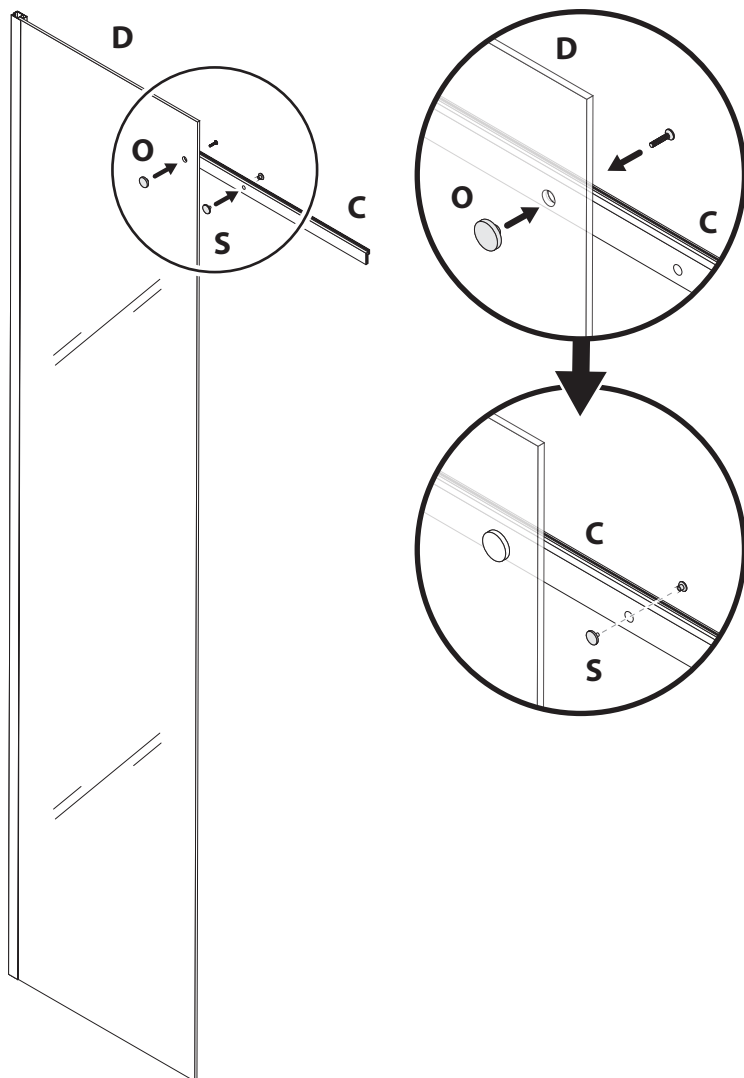
FR - Placez la barre coulissante (C) contre le haut du profilé (B) et vissez-les ensemble avec les vis respectives (4).

IT - Posizionare la barra scorrevole (C) contro la parte superiore del profilo (B) e avvitarli insieme con le rispettive viti (4).

PT - Encoste a barra de correr (C) ao topo do perfil (B) e aparafuse-os com os respectivos parafusos (4).



09



DE - Schrauben Sie nun die Gleitschiene (C) mit dem Klemmstück (O) in die Glasscheibe (D) und fixieren Sie sie. Verschieben Sie die Öffnung in der Gleitschiene mit dem Teil (S).

EN - Now screw the sliding bar (C) into the glass panel (D) with the clamping piece (O) securing it in position. Cover the hole in the sliding bar with piece (S).

ES - Ahora atornille la barra deslizante (C) al panel de vidrio (D) con la pieza de sujeción (O) para fijarla en su posición. Cubra el orificio de la barra deslizante con la pieza (S).

FR - Vissez maintenant la barre coulissante (C) dans le panneau de verre (D) en la maintenant en place à l'aide de la pièce de serrage (O). Recouvrez le trou de la barre coulissante avec la pièce (S).

IT - Ora avvitare la barra scorrevole (C) nel pannello di vetro (D) con il pezzo di serraggio (O) che la fissa in posizione. Coprire il foro nella barra scorrevole con il pezzo (S).

PT - Agora aparafuse a barra de correr (C) ao painel de vidro (D) com a peça de aperto (O) fixando-o em posição. Tape com a peça (S) o orifício na barra de correr.

10

DE - Verwenden Sie den Inbusschlüssel, um den Kern wie abgebildet aus Teil (M) zu entfernen. Entfernen Sie dabei nicht die Schrauben des Teils. Setzen Sie es anschließend in die Gleitschiene (C) ein und achten Sie darauf, dass es fest sitzt und in den nächsten Schritten nicht herausfällt, bis es fixiert ist.

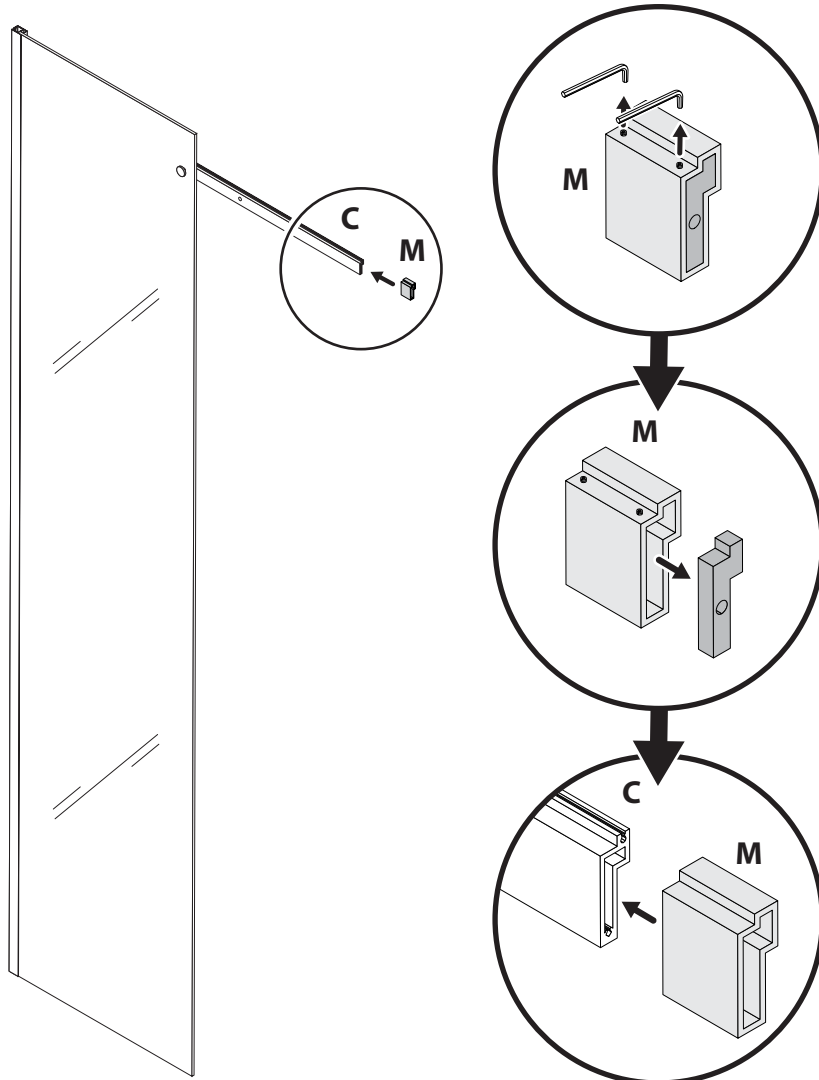
EN - Use the Allen key to remove the core from part (M) as shown, do not remove the screws from the part, then insert it into the sliding bar (C), make sure it is secure and does not fall out in the next steps until it is fixed.

ES - Utilice la llave Allen para extraer el núcleo de la pieza (M) como se muestra, no retire los tornillos de la pieza, luego insértela en la barra deslizante (C), asegúrese de que esté segura y no se caiga en los siguientes pasos hasta que esté fija.

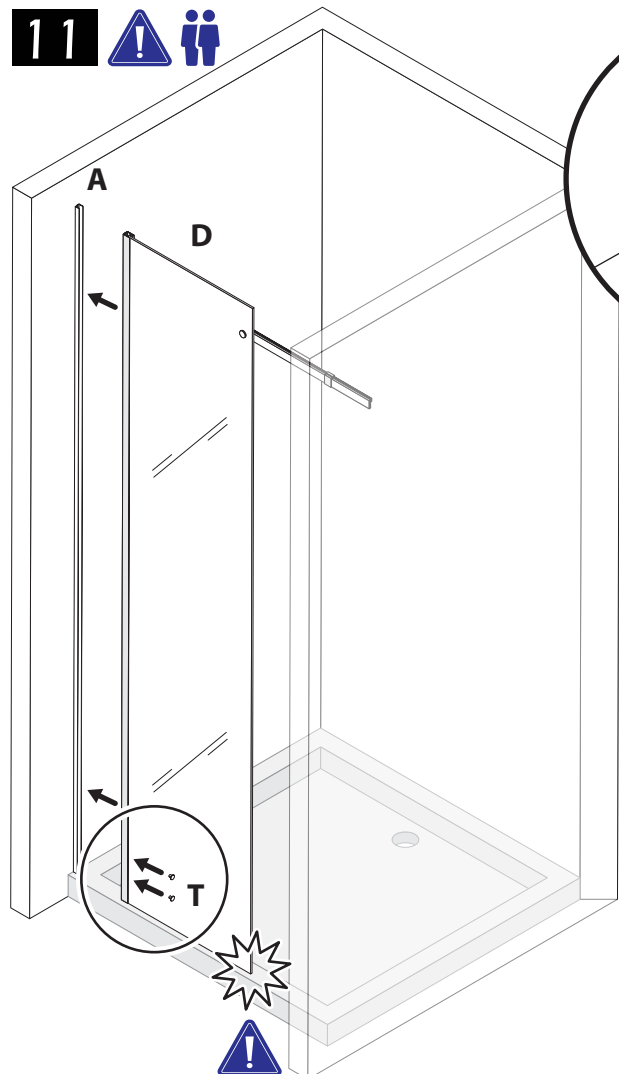
FR - Utilisez la clé Allen pour retirer le noyau de la pièce (M) comme indiqué, ne retirez pas les vis de la pièce, puis insérez-le dans la barre coulissante (C), assurez-vous qu'il est bien fixé et ne tombe pas lors des prochaines étapes jusqu'à ce qu'il soit fixé.

IT - Utilizzare la chiave a brugola per rimuovere il nucleo dalla parte (M) come mostrato, non rimuovere le viti dalla parte, quindi inserirlo nella barra scorrevole (C), assicurarsi che sia ben saldo e che non cada nei passaggi successivi finché non è fissato.

PT - Utilize a chave Allen para remover o núcleo da peça (M) como ilustrado, não retire os parafusos da peça, depois insira-a na barra de correr (C), certifique-se de que fica segura e não caia nos próximos passos até à sua fixação.



11



DE - Setzen Sie die Glasscheibe (D) in das Wandprofil (A) ein und befestigen Sie sie ordnungsgemäß. Setzen Sie die Endkappen (T) in die unteren Löcher des Profils (B) ein.

Achten Sie auf die Kanten der Glasscheibe!

EN - Insert the glass panel (D) into the wall profile (A) and secure it properly. Insert the end caps (U) into the bottom holes of the profile (B).

Be careful with the edges of the glass panel!

ES - Inserte el panel de vidrio (D) en el perfil de pared (A) y fíjelo correctamente. Inserte las tapas de los extremos (T) en los orificios inferiores del perfil (B).

¡Tenga cuidado con los bordes del panel de vidrio!

FR - Insérez le panneau de verre (D) dans le profilé mural (A) et fixez-le correctement. Insérez les embouts (T) dans les trous inférieurs du profilé (B).

Attention aux bords du panneau de verre !

IT - Inserire il pannello di vetro (D) nel profilo a parete (A) e fissarlo correttamente. Inserire i tappi terminali (T) nei fori inferiori del profilo (B).

Fare attenzione ai bordi del pannello di vetro!

PT - Insira o painel de vidro (D) no perfil de parede (A) e fixe-o em segurança.

Insira as tampas (T) nos orifícios inferiores do perfil (B).

Cuidado com as esquinas do painel de vidro!

12



DE - Messen Sie die Abstände von der Rückwand zur Gleitschiene (C), richten Sie diese waagrecht aus, schieben Sie das Verbindungsstück (M) an die Wand und markieren Sie den Umfang des Verbindungsstücks an der Wand mit einem Bleistift, wie abgebildet. Schieben Sie das Verbindungsstück anschließend zurück zum Ausgangspunkt.

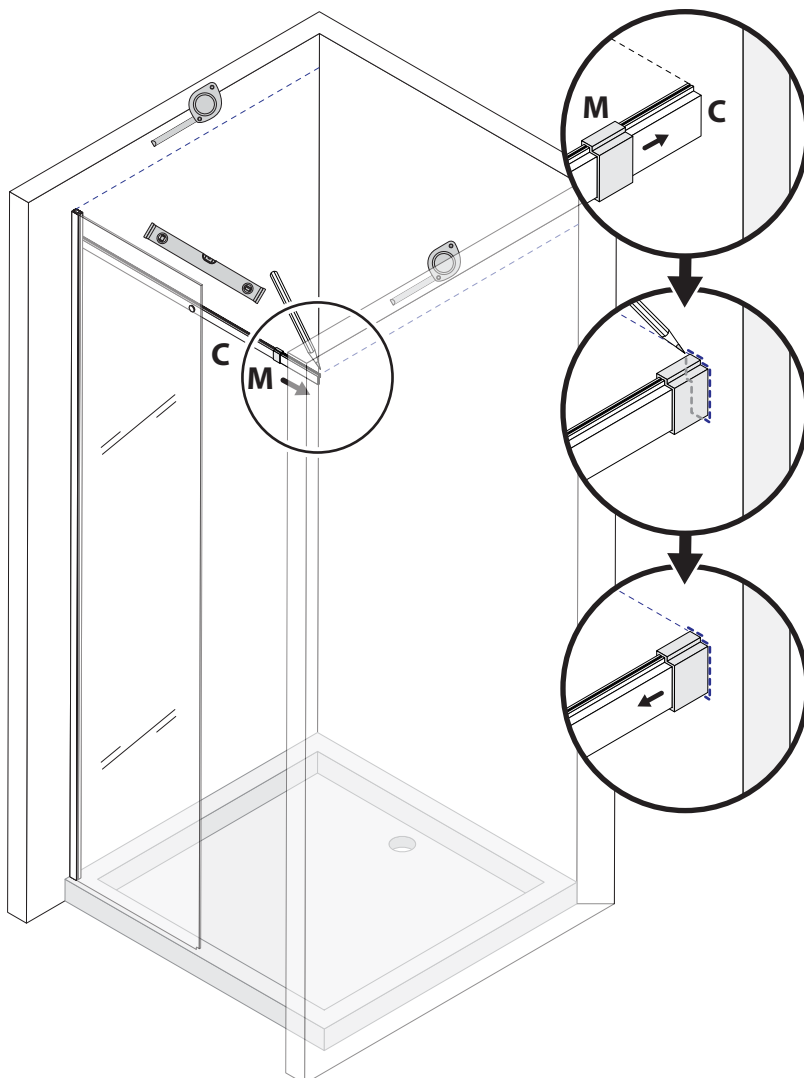
EN - Measure the distances from the back wall to the slide bar (C), level and align it, slide the connector (M) to the wall, mark the perimeter on the connector wall with a pencil as illustrated. Then slide the connecting piece back to the starting point.

ES - Mida las distancias desde la pared trasera a la barra deslizante (C), nivele y alinee, deslice el conector (M) a la pared, marque el perímetro en la pared del conector con un lápiz como se muestra en la ilustración. Luego, deslice la pieza de conexión de regreso al punto de partida.

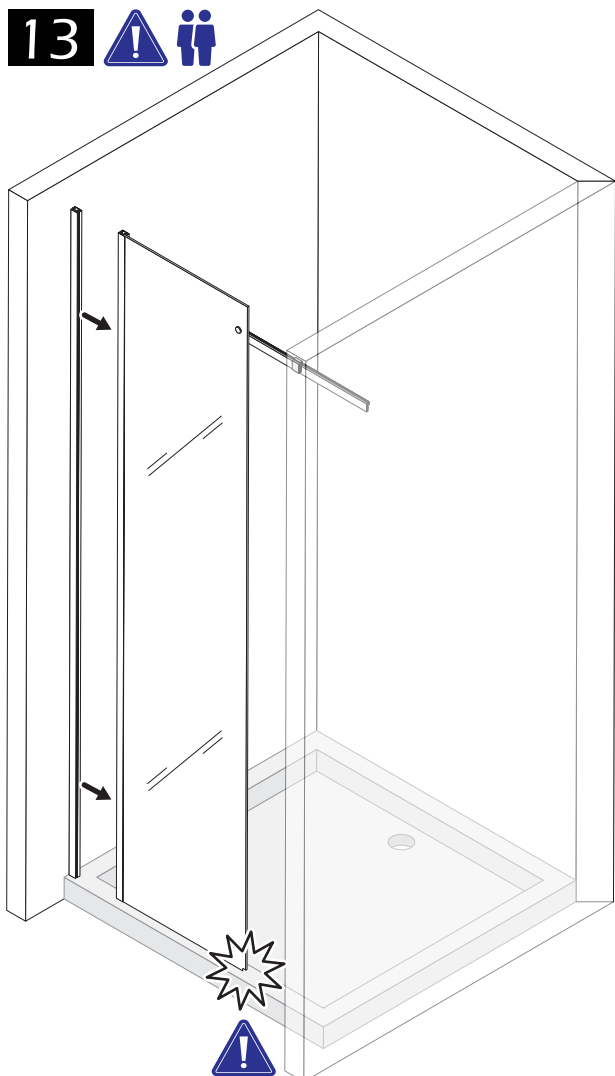
FR - Mesurez les distances entre la paroi arrière et la barre coulissante (C), mettez-la à niveau et alignez-la, faites glisser le connecteur (M) vers le mur, marquez le périmètre sur la paroi du connecteur avec un crayon comme illustré. Faites ensuite glisser la pièce de raccordement jusqu'au point de départ.

IT - Misurare le distanze dalla parete di fondo alla barra di scorrimento (C), livellarla e allinearla, far scorrere il connettore (M) sulla parete, segnare il perimetro sulla parete del connettore con una matita come illustrato. Quindi riportare il pezzo di collegamento al punto di partenza.

PT - Meça as distâncias da parede de fundo à barra de correr (C), nivele e alinhe-a, deslize o conector (M) à parede, marque o perímetro na parede do conector com um lápis, como ilustrado. Depois deslize a peça de ligação de volta ao ponto inicial.



13



DE - Nehmen Sie die Glasscheibe vorsichtig aus dem Wandprofil und legen Sie sie sicher beiseite.

Achten Sie auf die Kanten der Glasscheibe!

EN - Carefully remove the glass panel from the wall profile and set it aside safely.

Be careful with the edges of the glass panel!

ES - Retire con cuidado el panel de vidrio del perfil de la pared y colóquelo a un lado en un lugar seguro.

¡Tenga cuidado con los bordes del panel de vidrio!

FR - Retirez délicatement le panneau de verre du profilé mural et mettez-le de côté en lieu sûr.

Attention aux bords du panneau de verre !

IT - Rimuovere con cautela il pannello di vetro dal profilo a parete e riporlo in un luogo sicuro.

Fare attenzione ai bordi del pannello di vetro!

PT - Retire o painel de vidro com cuidado, do perfil da parede e reserve-o em segurança.

Cuidado com as esquinas do painel de vidro!

14

DE - VZentrieren Sie den Kern (M) entlang der zuvor markierten Kontur und markieren Sie die Bohrstelle an der Wand. Bohren Sie ein Loch (Ø 6 mm, 30 mm) in die Wand und setzen Sie den Dübel (6) ein. Verschrauben Sie ihn anschließend mit der Schraube (5) am Verbinder.

Achten Sie beim Bohren auf mögliche Wasser- und Stromleitungen.

EN - Center the core (M) on the previously marked perimeter and mark the drilling point on the wall. Drill the wall (Ø6mm, 30mm) and insert the anchor (6), now screw it to the connector using the screw (5).

Be mindful of possible water and electrical lines when drilling.

ES - Centre el núcleo (M) en el perímetro previamente marcado y marque el punto de perforación en la pared. Perfore la pared (Ø6 mm, 30 mm) e inserte el taco (6); a continuación, atorníllelo al conector con el tornillo (5).

Tenga en cuenta las posibles líneas de agua y electricidad al perforar.

FR - Centrez le noyau (M) sur le périmètre préalablement marqué et marquez le point de perçage sur le mur. Percez le mur (Ø6 mm, 30 mm) et insérez la cheville (6), puis vissez-la au connecteur à l'aide de la vis (5).

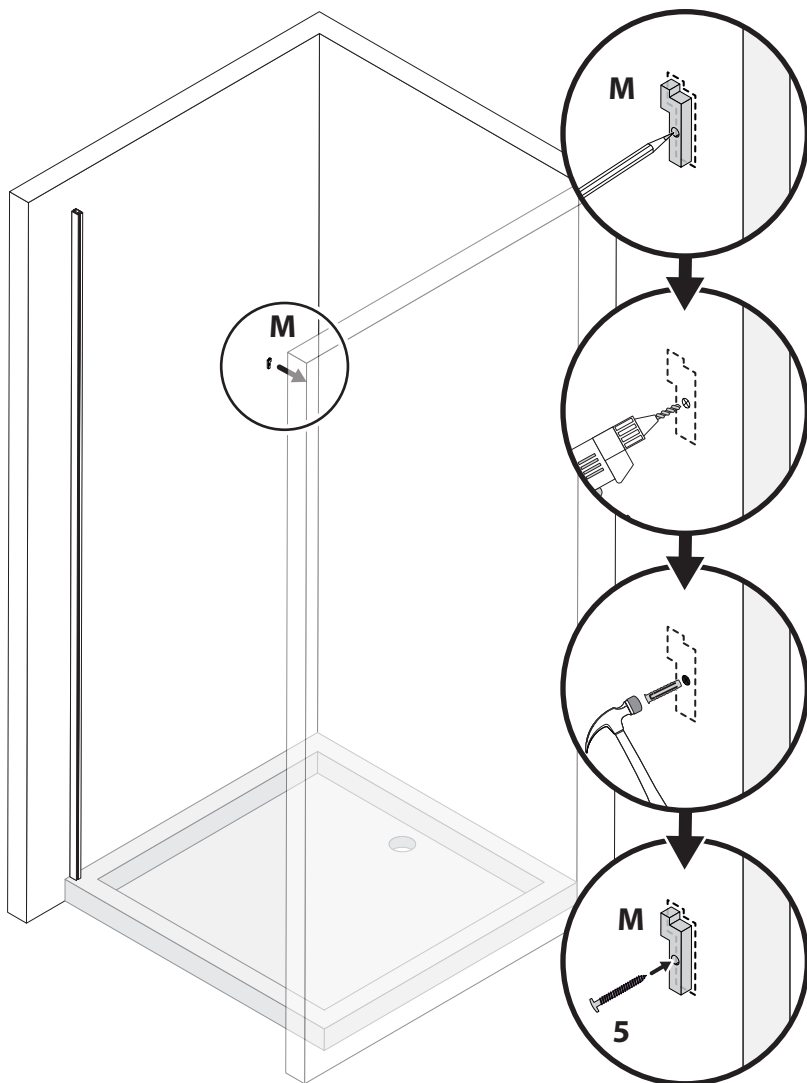
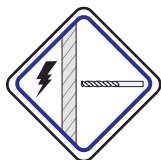
Faites attention aux conduites d'eau et électriques éventuelles lors du perçage.

IT - Centrare il nucleo (M) sul perimetro precedentemente segnato e segnare il punto di foratura sulla parete. Forare la parete (Ø6mm, 30mm) e inserire il tassello (6), quindi avvitare al connettore utilizzando la vite (5).

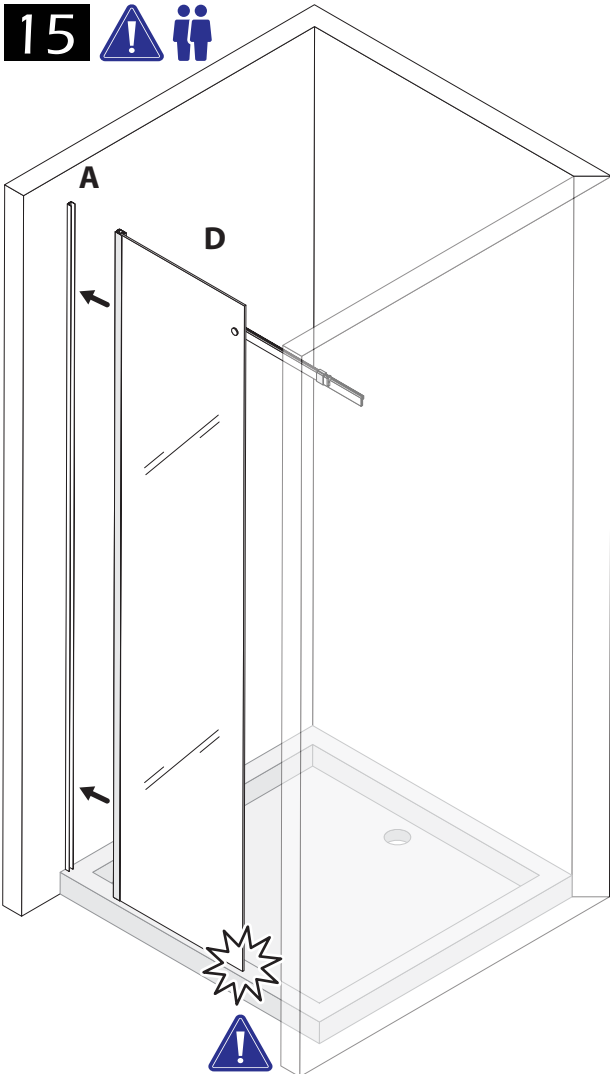
Prestare attenzione alle possibili linee idriche ed elettriche durante la perforazione.

PT - Centre o núcleo (M) ao perímetro marcado previamente e marque o ponto de perfuração na parede. Perfure a parede (Ø6mm, 30mm) e insira a bucha (6), agora aparafuse ao conector com usando o parafuso (5).

Tenha em atenção as possíveis linhas de água e de eletricidade ao perfurar.



15  



DE - Schieben Sie die hintere Scheibe wieder ans Wandprofil (A)
Achten Sie auf die Kanten der Glasscheibe!

EN - Insert the glass panel back into the wall profile (A)
Be careful with the edges of the glass panel!

ES - Inserte el panel de vidrio nuevamente en el perfil de la pared (A)
¡Tenga cuidado con los bordes del panel de vidrio!

FR - Insérez le panneau de verre dans le profilé mural (A)
Attention aux bords du panneau de verre !

IT - Reinserire il pannello in vetro nel profilo parete (A)
Fare attenzione ai bordi del pannello di vetro!

PT - Insira o painel de vidro de volta no perfil de parede (A)
Cuidado com as esquinas do painel de vidro!

16 

DE - Richten Sie die Gleitschiene (C) am Kern (M) aus, schieben Sie das Teil (M) an die Wand, sodass es in den Kern passt, und ziehen Sie nur den Gewindeteil gegen die Wand fest (wodurch der an der Wand installierte Kern festgezogen wird). Lassen Sie den anderen Gewindeteil an der Gleitschiene unbefestigt, um in einem späteren Schritt eine Feinjustierung vornehmen zu können.

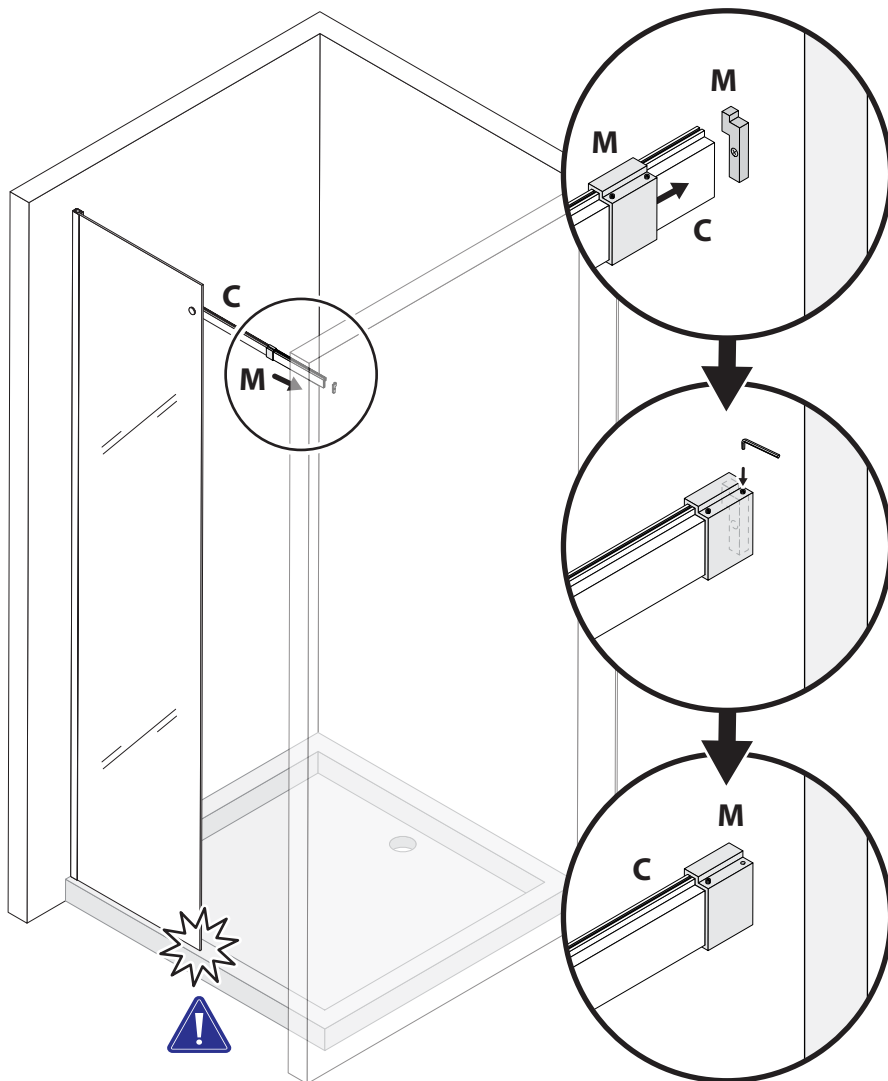
EN - Align the sliding bar (C) with the core (M), slide the piece (M) to the wall, fitting it into the core, and tighten only the threaded part against the wall (which tightens the core installed on the wall), leave the other threaded part unlightened to the sliding bar, for a final adjustment in a later step.

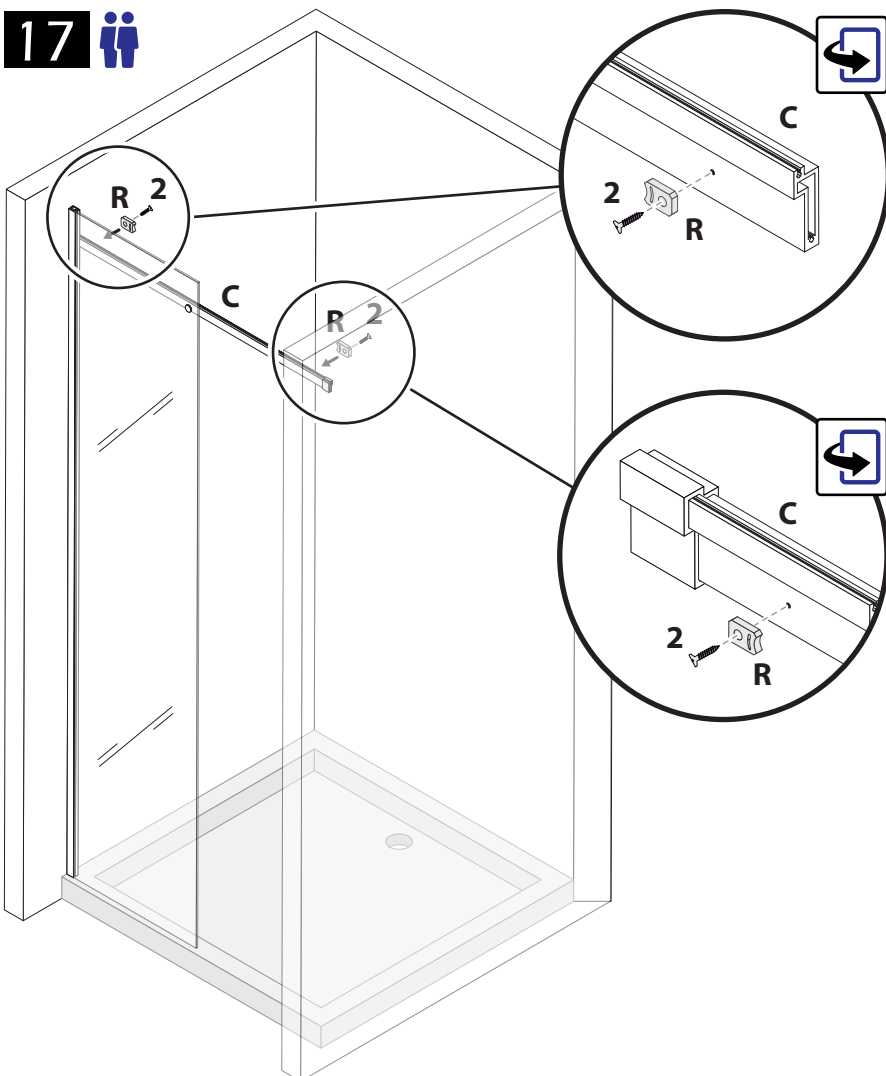
ES - Alinee la barra deslizante (C) con el núcleo (M), deslice la pieza (M) hacia la pared ajustándola al núcleo y apriete solo la parte roscada contra la pared (lo que aprieta el núcleo instalado en la pared), deje la otra parte roscada sin apretar a la barra deslizante, para un ajuste final en un paso posterior.

FR - Alignez la barre coulissante (C) avec le noyau (M), faites glisser la pièce (M) vers le mur en l'insérant dans le noyau et serrez uniquement la partie filetée contre le mur (ce qui serre le noyau installé sur le mur), laissez l'autre partie filetée non serrée sur la barre coulissante, pour un ajustement final dans une étape ultérieure.

IT - Allineare la barra scorrevole (C) con il nucleo (M), far scorrere il pezzo (M) verso il muro incastrandolo nel nucleo e serrare solo la parte filettata contro il muro (che serra il nucleo installato sul muro), lasciare l'altra parte filettata non serrata alla barra scorrevole, per una regolazione finale in un passaggio successivo.

PT - Alinhe a barra de correr (C) com o núcleo (M), deslize a peça (M) à parede encaixando-a no núcleo e fixe apenas o roscado encostado à parede (o que dá aperto ao núcleo instalado na parede), deixe o outro roscado por apertar à barra de correr, para um ajuste final num passo mais adiante.





DE - Die Anschläge (R) werden mit den Schrauben (2) an den Enden der Gleitschiene (C) befestigt. Dabei ist darauf zu achten, dass die konkaven Teile wie abgebildet zur Mitte zeigen.

EN - Screw the stops (R) onto the ends of the sliding bar (C), using the screws (2), making sure the concave parts face the centre as illustrated.

ES - Atornille los topes (R) en los extremos de la barra deslizante (C), utilizando los tornillos (2), asegurándose de que las partes cóncavas miren hacia el centro como se ilustra.

FR - Vissez les butées (R) sur les extrémités de la barre coulissante (C), à l'aide des vis (2), en veillant à ce que les parties concaves soient orientées vers le centre comme illustré.

IT - Avvitare i fermi (R) alle estremità della barra scorrevole (C), utilizzando le viti (2), assicurandosi che le parti concave siano rivolte verso il centro come illustrato.

PT - Aparafuse os batentes (R) às extremidades da barra de correr (C), com os parafusos (2), certifique-se de que as partes côncavas ficam voltadas para o centro como ilustrado.

DE - Vermessen und markieren Sie die Dichtschiene (E) im Bereich der Gleitschiene und schneiden Sie unten, wie abgebildet, nur die überstehende Lippe derselben ab.

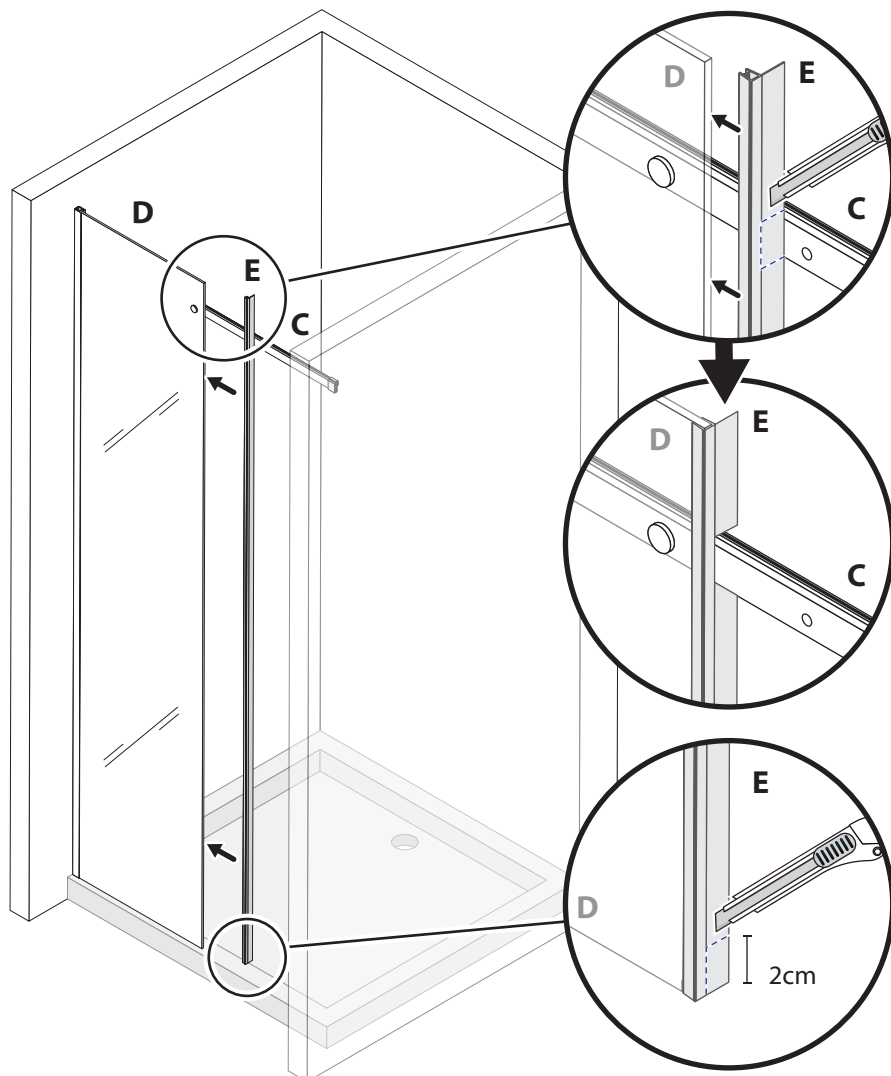
EN - Measure and mark the sealing rail (E) in the area of the sliding bar and, at the bottom, as shown, cut only the protruding lip of the same.

ES - Mida y marque el rail de estanqueidad (E) en la zona de la barra deslizante y, en la parte inferior, como se muestra, corte sólo el labio que sobresale de la misma.

FR - Mesurer et marquer le rail d'étanchéité (E) dans la zone de la barre coulissante et, en bas, comme indiqué, couper uniquement la lèvre saillante de celui-ci.

IT - Misurare e segnare la guida di tenuta (E) nella zona della barra di scorrimento e, in basso, come indicato, tagliare solo il labbro sporgente della stessa.

PT - Meça e marque a calha de vedação (E) na zona da barra de correr e, no fundo, conforme ilustrado, corte apenas a aba saliente da mesma.





DE - Mit einer Wasserwaage können Sie die Glasscheibe nach Ihren Wünschen ausrichten, indem Sie den Rahmen entlang des Wandprofils verschieben.

Achtung: Maximaler Verstellbereich 1,5 cm!

EN - With a spirit level, adjust and align the glass panel to your liking by moving the frame along the wall profile.

Caution: Maximum adjustment of 1.5 cm!

ES - Con la ayuda de un nivel de burbuja, ajuste y alinee el panel de vidrio a su gusto, moviendo el marco a lo largo del perfil de la pared.

Precaución: ¡Ajuste máximo de 1,5 cm!

FR - À l'aide d'un niveau à bulle, ajustez et alignez le panneau de verre à votre convenance, en déplaçant le cadre le long du profil du mur.

Attention : Réglage maximal de 1,5 cm !

IT - Con l'aiuto di una livella a bolla, regola e allinea il pannello di vetro a tuo piacimento, spostando il telaio lungo il profilo della parete.

Attenzione: regolazione massima di 1,5 cm!

PT - Com a ajuda de um nível de bolha, ajuste e alinhe o painel de vidro à sua conveniência, movendo a estrutura no perfil da parede.

Cuidado: Ajuste máximo de 1,5 cm!

DE - Nachdem die Glasscheibe (D) ausgerichtet ist, bohren Sie durch beide Profile (das Wandprofil und das äußere Profil der Glastür). Bohren Sie dabei nur die Teile beider Profile an der Innenseite der Duschtür, wie abgebildet.

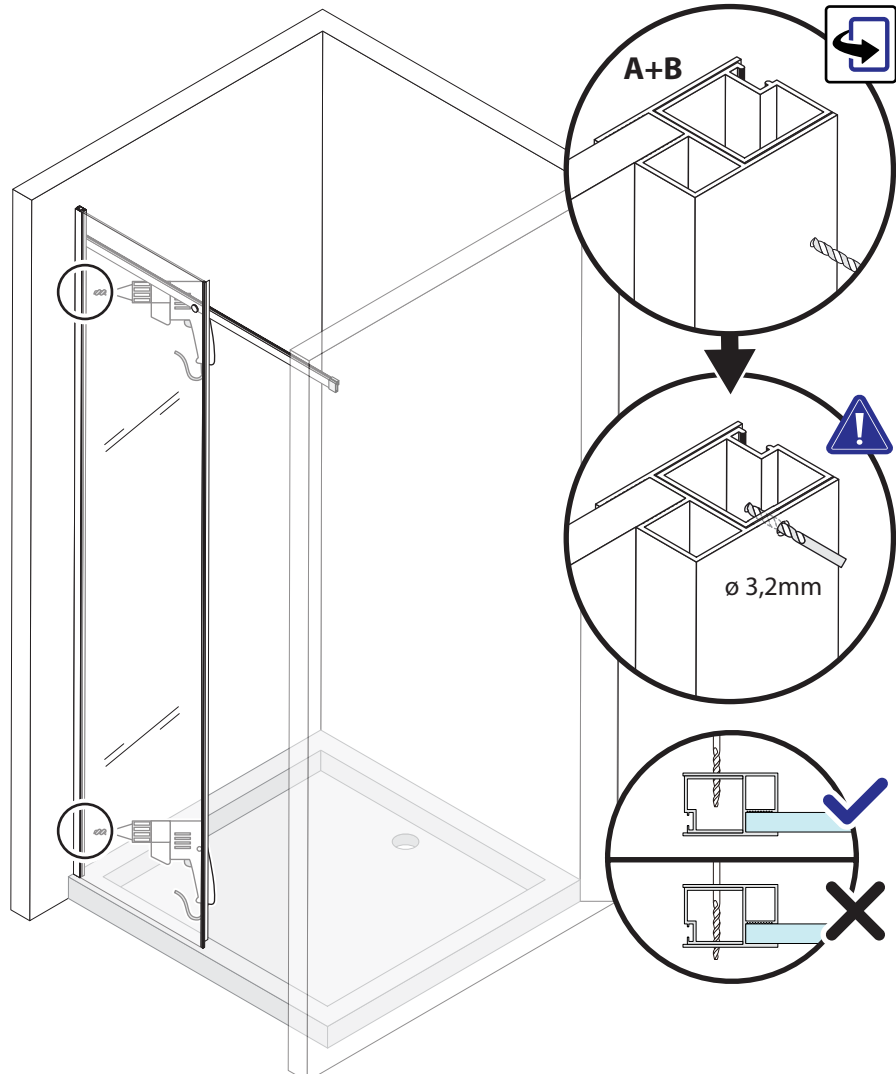
EN - After aligning the glass panel (D), drill through both profiles (the wall profile and the outer profile of the glass door). Drill only the parts on the inside of the shower door of both profiles, as illustrated.

ES - Tras alinear el panel de vidrio (D), taladre ambos perfiles (perfil de pared y perfil exterior de la puerta de vidrio). Taladre únicamente las partes interiores de la puerta de la ducha de ambos perfiles, como se muestra en la ilustración.

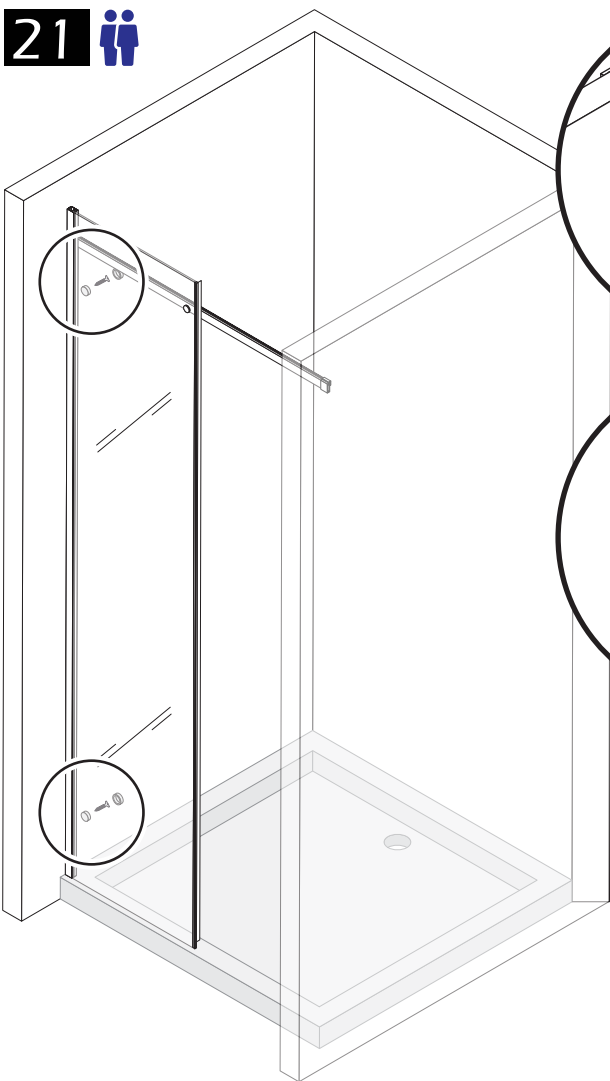
FR - Après avoir aligné le panneau de verre (D), percez les deux profilés (profilé mural et profilé extérieur de la porte vitrée). Percez uniquement les parties intérieures de la porte de douche des deux profilés, comme illustré.

IT - Dopo aver allineato il pannello in vetro (D), forare entrambi i profili (profilo a parete e profilo esterno della porta in vetro). Forare solo le parti sul lato interno della porta doccia di entrambi i profili, come illustrato.

PT - Após ter alinhado o painel de vidro (D), fure os dois perfis (perfil de parede e perfil exterior da porta de vidro). Perfure apenas as partes do lado interno à porta de duche de ambos os perfis como ilustrado.



21



DE - Befestigen Sie die Duschtrennung, indem Sie sie an das Aluminiumprofil schrauben. Verwenden Sie die Unterlegscheibe (U), bevor Sie die Schraube (3) festziehen, und setzen Sie die entsprechende Schutzkappe unter die Schraube.

EN - Attach the shower door side by screwing it to the aluminum profile. Use the washer (U) before tightening the screw (3) and place the corresponding protective cap under the screw.

ES - Fije el lateral de la puerta de la ducha atornillándolo al perfil de aluminio. Utilice la arandela (U) antes de apretar el tornillo (3) y coloque la tapa protectora correspondiente debajo del tornillo.

FR - Fixez le panneau latéral de la porte de douche en le vissant au profilé en aluminium. Utilisez la rondelle (U) avant de serrer la vis (3) et placez le capuchon de protection correspondant sous la vis.

IT - Fissare il lato della porta doccia avvitandolo al profilo in alluminio. Utilizzare la rondella (U) prima di serrare la vite (3) e posizionare il relativo tappo di protezione sotto la vite.

PT - Fixe a lateral da porta de duche aparafusando-a ao perfil de alumínio. Use a anilha (U) antes de apertar o parafuso (3) e coloque a respectiva capa protetora sob o parafuso.

22

DE - Den Laufsteg (C) in Position bringen, das Gewinde des Teils (M) vollständig öffnen.

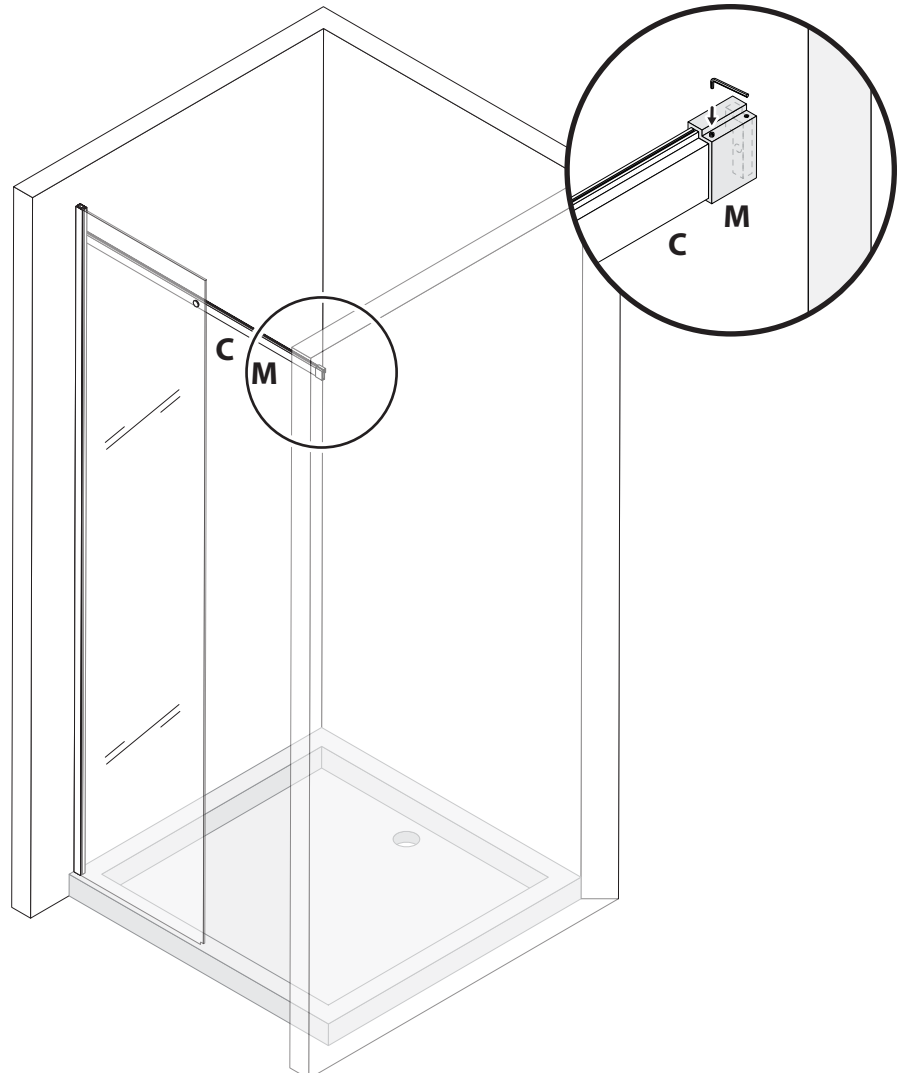
EN - Secure the running bar (C) in position, open the thread of the part (M) in its entirety.

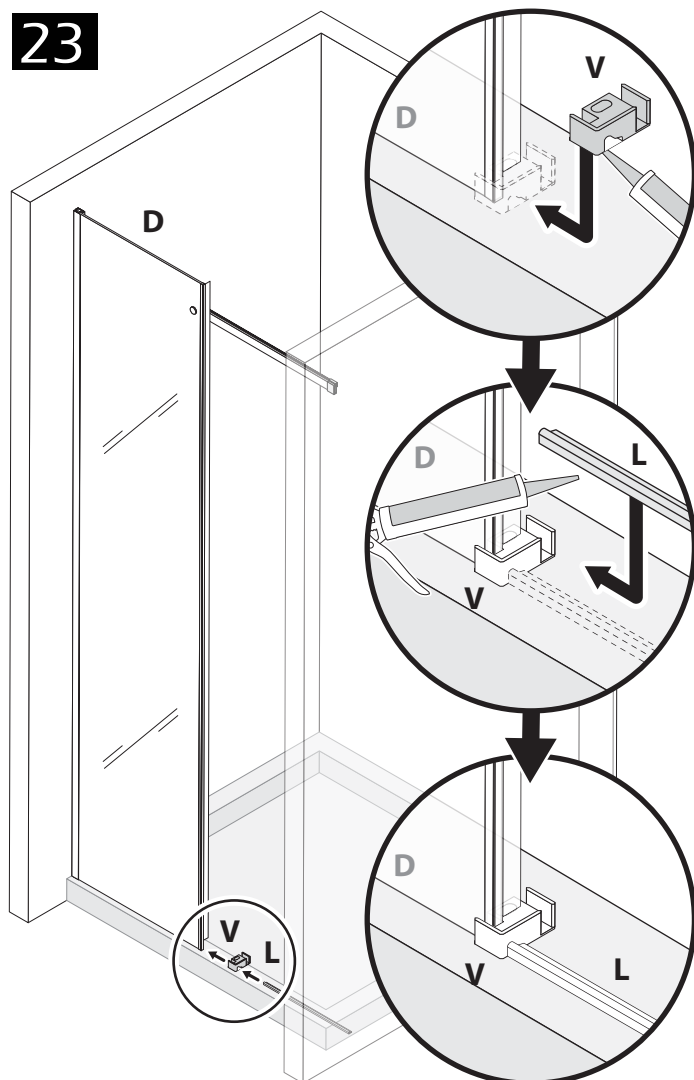
ES - Asegúrese de que la barra de correr (C) esté en posición y abra la rosca de la pieza (M) en su totalidad.

FR - Fixez la barre de courbure (C) en position ouverte ou rosée de la pièce (M) sur la totalité.

IT - Fissare la barra di scorrimento (C) in posizione aperta o rosata sul pezzo (M) su tutta la superficie.

PT - Segure a barra de correr (C) em posição, aperte o roscado da peça (M) na totalidade.





DE - Optionale Montage (siehe Schritt 23.1): direkt am Boden mittels Schraube, nicht für Fußbodenheizungen geeignet, es wird empfohlen die Verbindungsstücke und das Bodenprofil zu verkleben.

Schieben Sie das Verbindungsstück (V) der Bodenleiste (L) an die fixierte Scheiben an und verkleben Sie diese mit Silikon. Anschließend befestigen Sie die Bodenleisten (L) mit Silikon und setzen Sie diese mit der Schräge nach innen gerichtet unter das Verbindungsstück (V) an.

EN - Optional mounting (see step 23.1): direct to the floor via screw, not suitable for underfloor heating, it is recommended to glue the connectors and the floor profile.

Apply silicone under the connector (V) and fit the connector to the bottom of the glass panel as illustrated. Insert the floor profile (L) into the connector (V) also with silicone at the bottom of it, making sure that the curve of the profile is facing inwards.

ES - Montaje opcional (ver paso 23.1): directo al suelo mediante tornillo, no apto para suelo radiante, se recomienda pegar los conectores y el perfil del suelo.

Aplique silicona debajo del conector (V) y coloque el conector en la parte inferior del panel de vidrio como se muestra en la ilustración. Inserte el perfil de suelo (L) en el conector (V) también con silicona en la parte inferior, asegurándose de que la curva del perfil quede hacia adentro.

FR - Montage en option (voir étape 23.1) : directement au sol par vis, ne convient pas au chauffage par le sol, il est recommandé de coller les connecteurs et le profilé de sol.

Appliquez du silicone sous le connecteur (V) et installez le connecteur au bas du panneau de verre comme illustré. Insérez le profilé de sol (L) dans le connecteur (V) également avec du silicone au bas de celui-ci, en veillant à ce que la courbe du profilé soit tournée vers l'intérieur.

IT - Montaggio opzionale (vedi punto 23.1): diretto a pavimento tramite vite, non adatto per riscaldamento a pavimento, si consiglia di incollare i connettori e il profilo del pavimento.

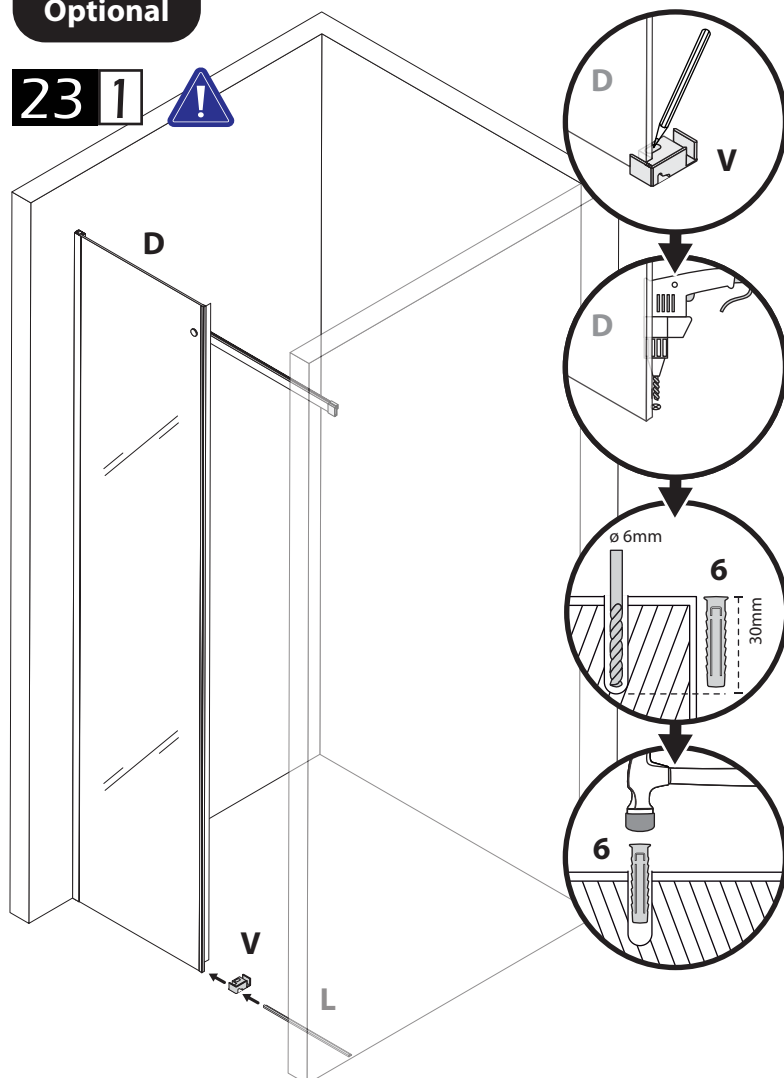
Applicare del silicone sotto il connettore (V) e inserire il connettore nella parte inferiore del pannello di vetro come illustrato. Inserire il profilo a pavimento (L) nel connettore (V) anche con silicone nella parte inferiore, facendo attenzione che la curva del profilo sia rivolta verso l'interno.

PT - Montagem opcional (ver passo 23.1): direta ao chão através de parafuso, não adequado para piso radiante, é recomendada a colagem dos conectores e do perfil de chão.

Aplique silicone por baixo do conector (V) e encaixe-o conector no fundo do painel de vidro, como ilustrado. Insira o perfil de chão (L) no conector (V) também com silicone no fundo do mesmo, tenha em atenção que a curvatura do perfil fica virado para dentro.

Optional

23 1



DE - Optionale Montage: Verbindungsstück (S) aufsetzen und Bohrstelle markieren. Verbindungsstück entfernen, in die Markierung bohren und Bodendübel (6) einsetzen. Verschrauben (5) Sie nun das Verbindungsstück (V). Anschließend das Bodenprofil (L) unter das Verbindungsstück (V) einlegen.

EN - Optional assembly: place the connector (S) and mark the drilling point, remove the connector, drill into the marking and insert the floor plug (6). Place the connector (V) and screw it to the ground, use the cap to cover the screw (5). Then insert the floor profile (L) into the connector (V).

ES - Montaje opcional: coloque el conector (S) y marque el punto de perforación, retire el conector, perfora en la marca e inserte el taco (6). Coloque el conector (V) y atorníllelo al suelo, use la tapa para cubrir el tornillo (5). Luego inserte el perfil de piso (L) en el conector (V).

FR - Montage en option : placez le connecteur (S) et marquez le point de perçage, retirez le connecteur, percez le repère et insérez le chevilles (6). Placez le connecteur (V) et vissez-le au sol, utilisez le capuchon pour couvrir la vis (5). Insérez ensuite le profilé de sol (L) dans le connecteur (V).

IT - Montaggio opzionale: posizionare il connettore (S) e segnare il punto di foratura, rimuovere il connettore, forare la marcatura e inserire il tassello (6). Posizionare il connettore (V) e avvitarelo a terra, utilizzare il tappo per coprire la vite (5). Quindi inserire il profilo del pavimento (L) nel connettore (V).

PT - Montagem opcional: coloque o conector (S) e marque o ponto de perfuração, retire o conector, perfure na marcação e insira a bucha (6). Coloque o conector (V) e aparafuse-o ao chão, use a capa para tapar o parafuso (5). Em seguida, insira o perfil de chão (L) no conector (V).



DE - Optionale Montage (siehe Schritt 24.1): direkt am Boden mittels Schraube, nicht für Fußbodenheizungen geeignet, es wird empfohlen die Verbindungsstücke und das Bodenprofil zu verkleben.

Den Verbinder (W) mit Silikon am Bodenprofil (L) befestigen; gegebenenfalls die Verbinden und das Bodenprofil justieren, solange das Silikon noch formbar ist.

EN - Optional mounting (see step 24.1): direct to the floor via screw, not suitable for underfloor heating, it is recommended to glue the connectors and the floor profile. Secure the connector (W) on the floor profile (L) with silicone, if necessary adjust the connectors and the floor profile while the silicone is malleable.

ES - Montaje opcional (ver paso 24.1): directo al suelo mediante tornillo, no apto para suelo radiante, se recomienda pegar los conectores y el perfil del suelo.

Fije el conector (W) en el perfil del piso (L) con silicona, si es necesario ajuste los conectores y el perfil del piso mientras la silicona es maleable.

FR - Montage en option (voir étape 24.1) : directement au sol par vis, ne convient pas au chauffage par le sol, il est recommandé de coller les connecteurs et le profilé de sol.

Fixez le connecteur (W) sur le profilé de sol (L) avec du silicone, si nécessaire ajustez les connecteurs et le profilé de sol pendant que le silicone est malléable.

IT - Montaggio opzionale (vedi punto 19.1): diretto a pavimento tramite vite, non adatto per riscaldamento a pavimento, si consiglia di incollare i connettori e il profilo del pavimento.

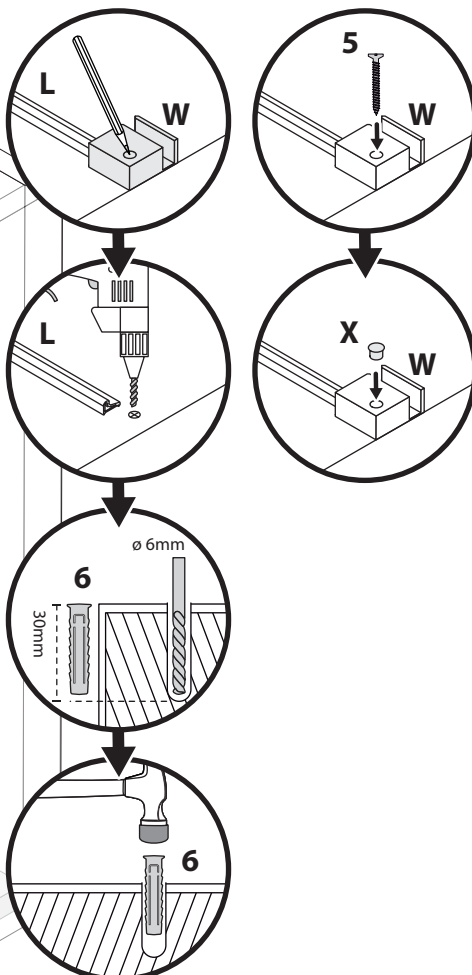
Fissare il connettore (W) sul profilo a pavimento (L) con silicone, se necessario regolare i connettori e il profilo a pavimento mentre il silicone è malleabile.

PT - Montagem opcional (ver passo 24.1): direta ao chão através de parafuso, não adequado para piso radiante, é recomendada a colagem dos conectores e do perfil de chão.

Fixe o conector (W) sobre o perfil de chão (L) com silicone, se necessário ajuste os conectores e o perfil de chão enquanto a silicone está maleável.

Optional

24 1



DE - Optionale Montage: Verbindungsstück (W) aufsetzen und Bohrstelle markieren.

Verbindungsstück entfernen, in die Markierung bohren und Bodendübel (6) einsetzen. Verschrauben (5) Sie nun das Verbindungsstück (W).

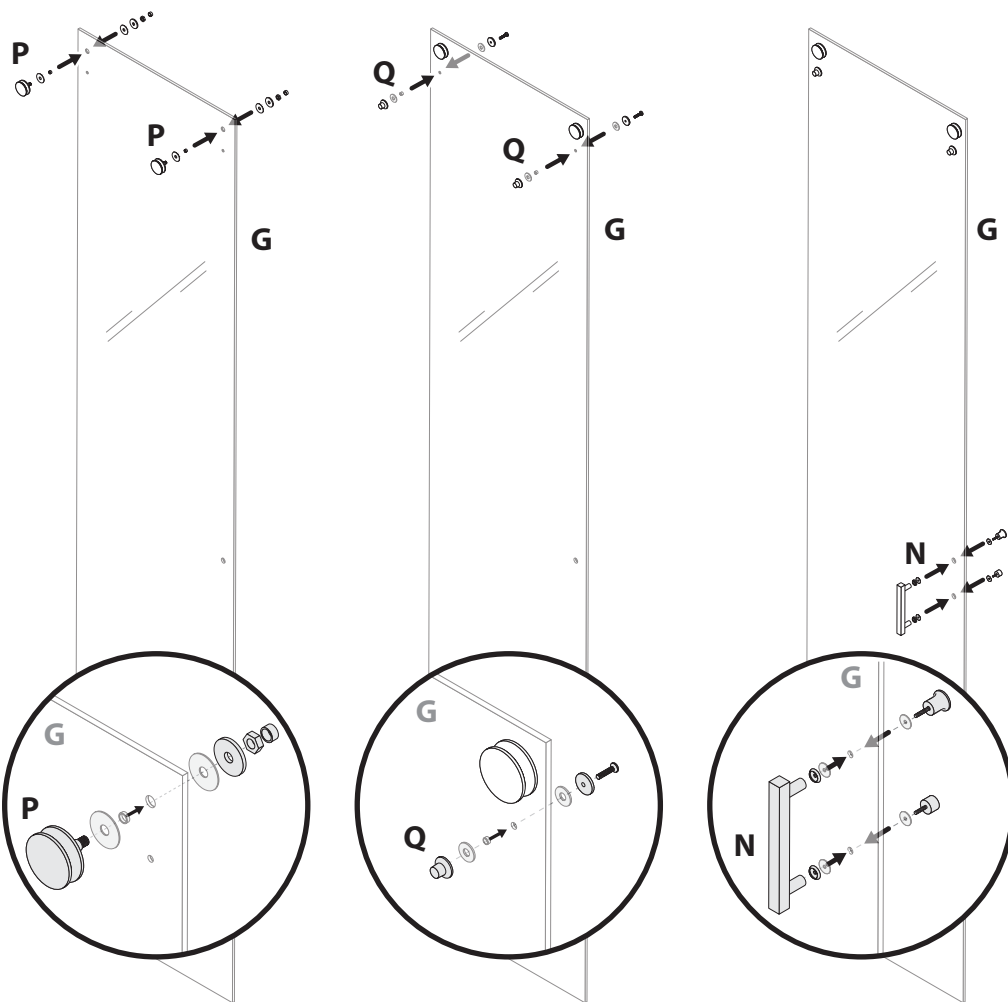
EN - Optional assembly: Place the connector (W) and mark the drilling point, remove the connector, drill into the marking and insert the floor plug (6). Place the connector (W) and screw it to the ground, use the cap to cover the screw (5).

ES - Montaje opcional: Coloque el conector (W) y marque el punto de perforación, retire el conector, perfora en la marca e inserte el taco (6). Coloque el conector (W) y atorníllelo al suelo, use la tapa para cubrir el tornillo (5).

FR - Montage en option : Placez le connecteur (W) et marquez le point de perçage, retirez le connecteur, percez le repère et insérez le chevilles (6). Placez le connecteur (W) et vissez-le au sol, utilisez le capuchon pour couvrir la vis (5).

IT - Montaggio opzionale: Posizionare il connettore (W) e segnare il punto di foratura, rimuovere il connettore, forare la marcatura e inserire il tassello (6). Posizionare il connettore (W) e avvitare a terra, utilizzare il tappo per coprire la vite (5).

PT - Montagem opcional: Coloque o conector (W) e marque o ponto de perfuração, retire o conector, perfure na marcação e insira a bucha (6). Coloque o conector (W) e aparafuse-o ao chão, use a capa para tapar o parafuso (5).



DE - Die Rollen (P) und Distanzstücke (Q) an der Glastür (G) anbringen und festziehen. Anschließend den Griff (N) festziehen.

Achtung: Bei satinierten sowie teilsatinierten Gläsern, gibt es eine raue sowie eine glatte Seite.

Wir empfehlen die raue Seite nach außen zu montieren.

EN - Place and tighten the pulleys (P) and spacers (Q) on the glass door (G). Tighten the handle (N) on it.

We recommend mounting the rough side out.

ES - Coloque y apriete las poleas (P) y los espaciadores (Q) en la puerta de cristal (G). Apriete la manilla (N).

Precaución: El vidrio satinado o parcialmente satinado tiene un lado áspero y un lirio de un lado.

Recomendamos montar el lado rugoso hacia afuera.

FR - Placez et serrez les poulies (P) et les entretoises (Q) sur la porte vitrée (G). Serrez la poignée (N) sur celle-ci.

Attention : Les verres satinés ou partiellement satinés ont un côté rugueux et un côté lisse.

Nous recommandons de monter le côté rugueux vers l'extérieur.

IT - Posizionare e serrare le pulegge (P) e i distanziali (Q) sulla porta in vetro (G). Serrare la maniglia (N) su di essa.

Attenzione: il vetro satinato o parzialmente satinato ha un lato ruvido e un lato liscio.

Si consiglia di montare il lato grezzo verso l'esterno.

PT - Coloque e aperte as roldanas (P) e os distanciadores (Q) na porta de vidro (G). Aperte o puxador (N) na mesma.

Cuidado: O vidro acetinado ou parcialmente acetinado tem um lado áspero e um lado liso.

Recomendamos a montagem do lado áspero para fora.

DE - Optional: Schneiden Sie die Dichtungen (F), die Magnetdichtung (H) und die untere Dichtung (K) nur an den Laschen so zu, dass sie, wie in der Zeichnung dargestellt, im 45-Grad-Winkel auf das Glas passen. Platzieren Sie die Dichtungen anschließend auf dem Glas (G).

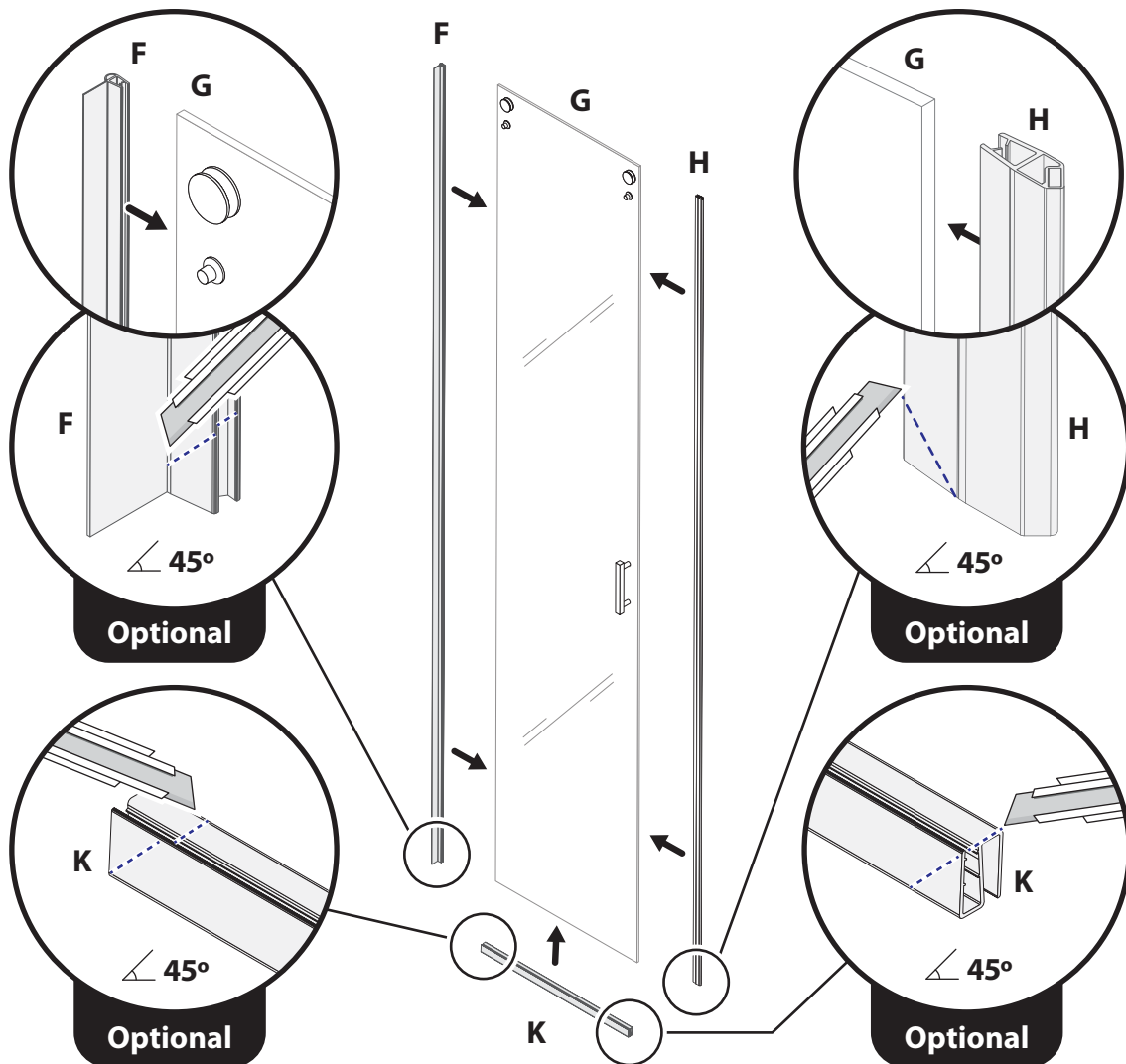
EN - Opcional: Cut the seals, sealing (F), magnetic (H), and lower (K) only on the tabs to fit the glass, as indicated in the drawing at a 45-degree angle. Then place the seals on the glass (G).

ES - Cortar los sellos, sellado (F), magnético (H) e inferior (K) solo en las pestañas para encajar en el vidrio, como se indica en el dibujo en un ángulo de 45 grados. Luego coloque las canaletas sobre el vidrio (G).

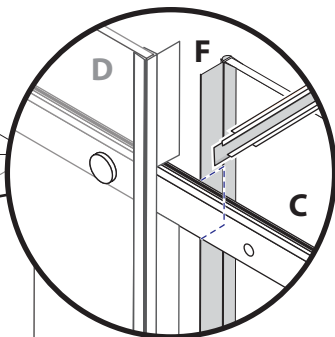
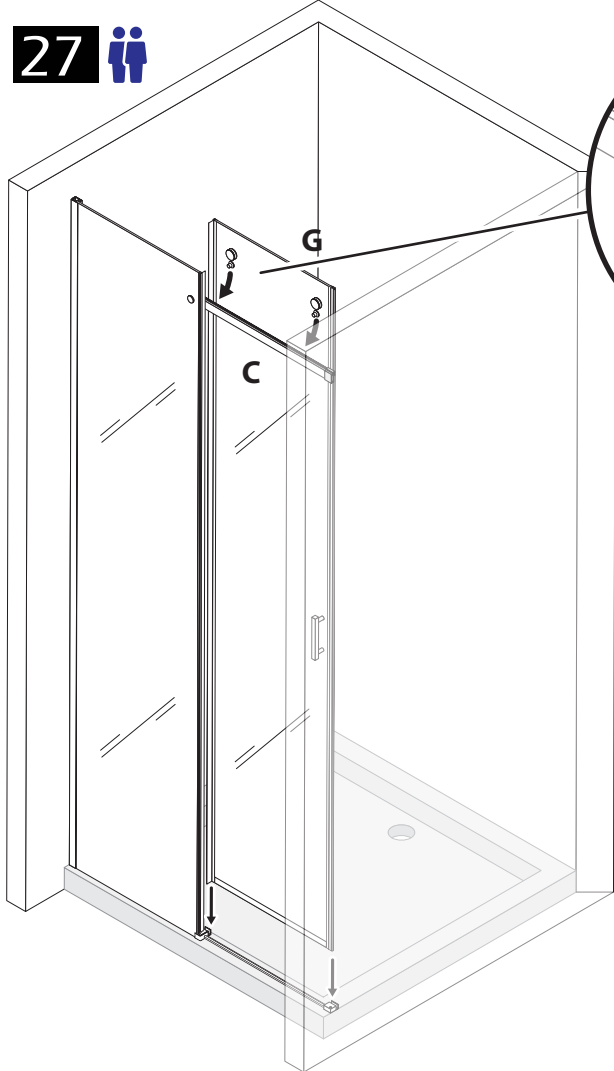
FR - Optionnel : Coupez les joints, le joint (F), magnétique (H) et inférieur (K) uniquement sur les languettes pour s'adapter au verre, comme indiqué sur le dessin à un angle de 45 degrés. Placez ensuite les gouttières sur le verre (G).

IT - Opzionale: Tagliare le guarnizioni, guarnizione (F), magnetiche (H) e inferiori (K) solo sulle alette per adattarsi al vetro, come indicato nel disegno con un angolo di 45 gradi. Quindi posizionare le grondaie sul vetro (G).

PT - Opcional: Corte as calhas, de vedação (F), magnética (H) e inferior (K) apenas nas abas de encaixe no vidro, como indicado no desenho a um ângulo de 45 graus. Em seguida, coloque as calhas no vidro (G).



27



DE - Setzen Sie die Türscheibe (G) auf das Führungsprofil (C) sodass die Scheibe unten in die Bodenleiste einführt. Sehen Sie, wo die Dichtungsschiene (F) die Gleitschiene berührt, und schneiden Sie die überschüssige Lasche vorsichtig ab, wie abgebildet.

EN - Place the glass door panel (G) over the sliding bar (C) so that it is secure. See where the sealing rail (F) touches the sliding bar and carefully cut off the excess flap, as illustrated.

ES - Coloque el panel de la puerta de vidrio (G) sobre la barra deslizante (C) para que quede seguro. Observe dónde el riel de sellado (F) toca la barra deslizante y corte con cuidado la solapa sobrante, como se ilustra.

FR - Placez le panneau de porte en verre (G) sur la barre coulissante (C) de manière à ce qu'il soit bien fixé. Vérifiez où le rail de soudure (F) touche la barre coulissante et coupez soigneusement l'excédent de rabat, comme illustré.

IT - Posizionare il pannello della porta in vetro (G) sopra la barra di scorrimento (C) in modo che sia sicuro. Osservare il punto in cui la guida saldante (F) tocca la barra scorrevole e tagliare con attenzione il lembo in eccesso, come illustrato.

PT - Coloque o painel da porta de vidro (G) sobre a barra de correr (C) de modo que fique seguro. Veja onde a calha de vedação (F) toca na barra de correr e corte com cuidado esse excedente da aba, como ilustrado.

28



DE - Stellen Sie die Höhe und Neigung der Glastür (G) mithilfe der Rollen (P) ein. **Stellen Sie nun den Abstandshalter (Q) so ein, dass er die Gleitschiene berührt, um die Glastür zu sichern und sicherzustellen, dass die Tür nicht von der Gleitschiene (C) abspringt.**

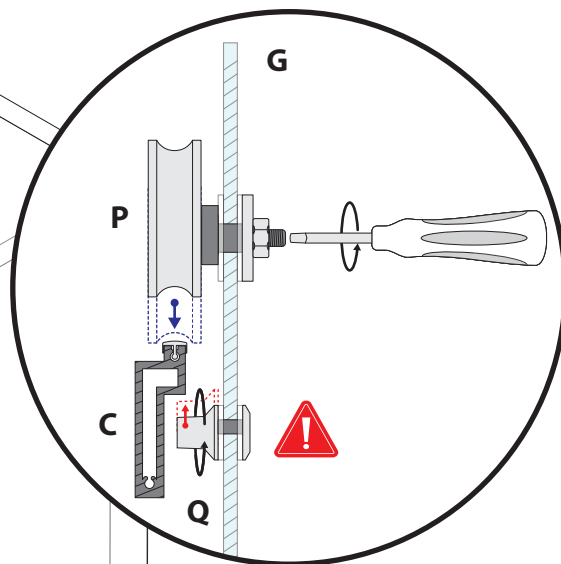
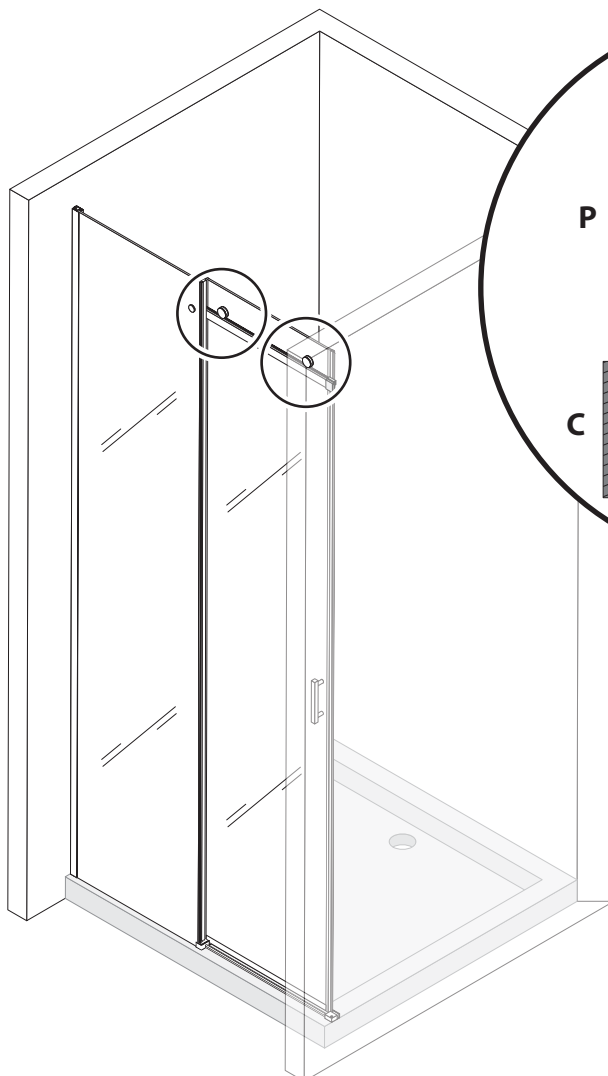
EN - Adjust the glass door (G) in height and tilt by adjusting the pulleys (P), **now adjust the spacer (Q) so that it touches the sliding bar, to keep the glass door secure, ensuring that the door does not derail from the sliding bar (C).**

ES - Ajuste la puerta de vidrio (G) en altura e inclinación ajustando las poleas (P), **ahora ajuste el espaciador (Q) de modo que toque la barra deslizante, para mantener la puerta de vidrio segura, asegurándose de que la puerta no se descarrile de la barra deslizante (C).**

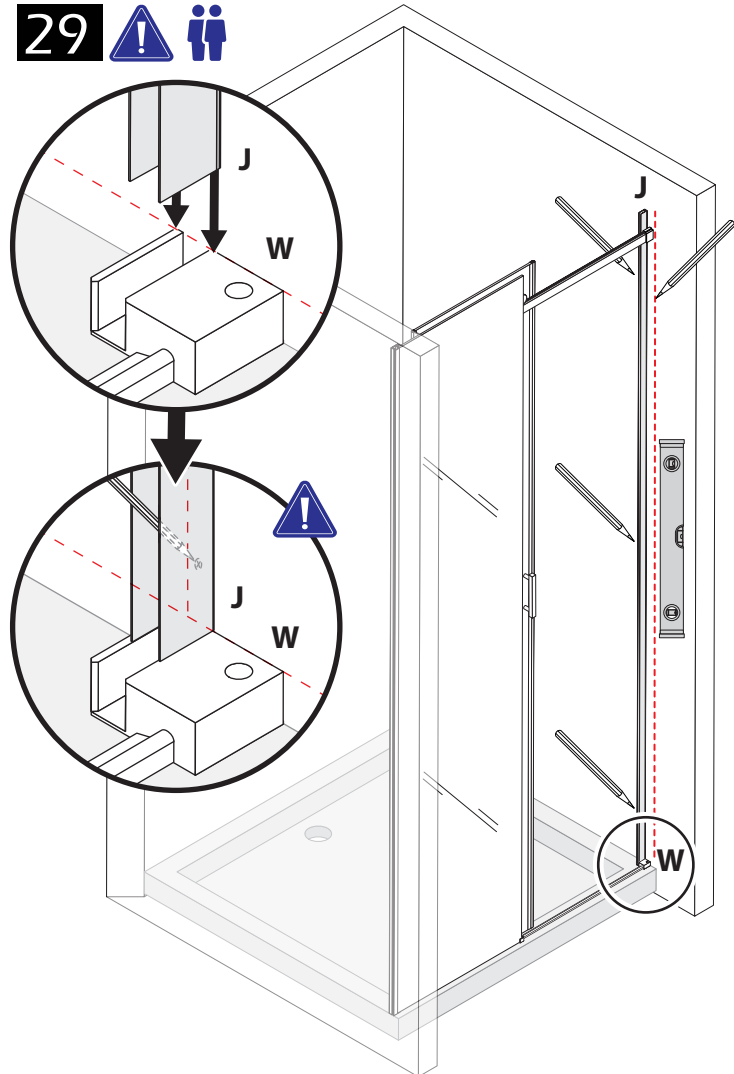
FR - Ajustez la porte vitrée (G) en hauteur et en inclinaison en ajustant les poulies (P), **ajustez maintenant l'entretoise (Q) de sorte qu'elle touche la barre coulissante, pour maintenir la porte vitrée en place, en veillant à ce que la porte ne déraille pas de la barre coulissante (C).**

IT - Regolare l'altezza e l'inclinazione della porta in vetro (G) agendo sulle pulegge (P), **quindi regolare il distanziale (Q) in modo che tocchi la barra scorrevole, per mantenere la porta in vetro fissa, assicurandosi che la porta non deraglia dalla barra scorrevole (C).**

PT - Ajuste a porta de vidro (G) em altura e inclinação, ajustando as roldanas (P), **agora ajuste o distanciador (Q) de maneira a encostar à barra de correr, para manter a porta de vidro segura, assegurando que a porta não descarrile da barra de correr (C).**



29



DE - Richten Sie das Wandprofil (J) mit Hilfe einer Wasserwaage senkrecht an der Wand aus.

Das Wandprofil muss dabei bündig mit der Oberkante des (W) Stücks schwebend angebracht werden (siehe Abbildung).

Achtung: Achten Sie darauf, dass das Profil senkrecht zur Tür ausgerichtet ist; justieren Sie es gegebenenfalls nach.

Markieren Sie durch das Wandprofil die Bohrpunkte.

EN - Align the wall profile (J) vertically on the wall using a spirit level.

The wall profile must be attached flush with the upper edge of the (W) piece (see illustration).

Caution: Ensure the profile is aligned vertically with the door; readjust if necessary.

Mark the drilling points through the wall profile.

ES - Alinee el perfil de pared (J) verticalmente en la pared con un nivel de burbuja.

El perfil de pared debe fijarse al ras con el borde superior de la pieza en (W) (ver ilustración).

Precaución: Asegúrese de que el perfil esté alineado verticalmente con la puerta; reajuste si es necesario.

Marque los puntos de perforación a través del perfil de la pared.

FR - Alignez le profilé mural (J) verticalement sur le mur à l'aide d'un niveau à bulle.

Le profilé mural doit être fixé au ras du bord supérieur de la pièce en (W) (voir illustration).

Attention : assurez-vous que le profilé est aligné verticalement avec la porte ; réajustez-le si nécessaire.

Marquez les points de perçage à travers le profilé mural.

IT - Allineare il profilo a parete (J) verticalmente sulla parete utilizzando una livella a bolla d'aria.

Il profilo a parete deve essere fissato a filo con il bordo superiore del pezzo a (W) (vedi illustrazione).

Attenzione: assicurarsi che il profilo sia allineato verticalmente con la porta; regolare nuovamente se necessario.

Contrassegnare i punti di foratura attraverso il profilo della parete.

PT - Alinhe o perfil da parede (J) verticalmente na parede usando um nível.

O perfil de parede deve ser fixado e nivelado com a borda superior da peça (W) (ver ilustração).

Atenção: Certifique-se de que o perfil fica alinhado verticalmente com a porta, volte a ajustá-la se necessário.

Marque os pontos de furação através do perfil da parede.

30



DE - Bohren Sie die vorab markierten Bohrpunkte, benutzen sie hierbei, wie auf der Zeichnung, den Bohraufsatz (Ø6mm).

Achten Sie beim Bohren auf mögliche Wasser- und Stromleitungen.

EN - Drill the previously marked drilling points using the drill bit (Ø6mm), as shown in the drawing.

Be mindful of possible water and electrical lines when drilling.

ES - Perfore los puntos de perforación previamente marcados con la broca (Ø6mm), como se ilustra en el dibujo.

Tenga en cuenta las posibles líneas de agua y electricidad al perforar.

FR - Percez les points de perçage préalablement marqués à l'aide du foret (Ø6mm), comme indiqué sur le croquis.

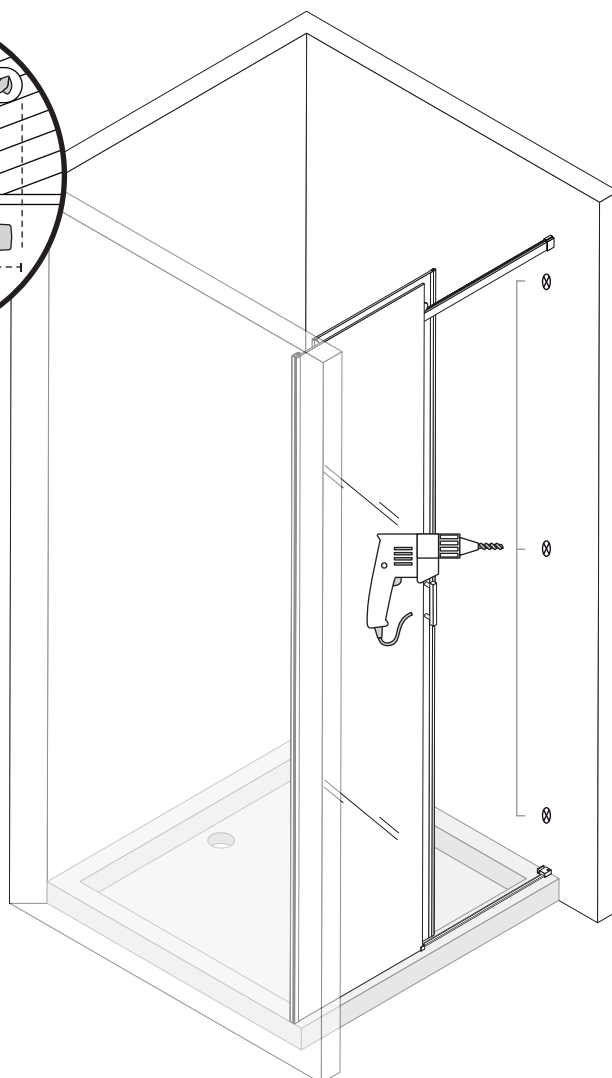
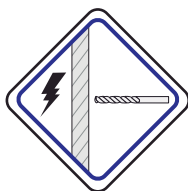
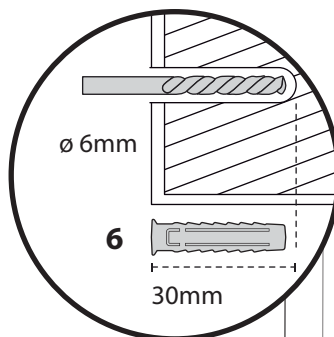
Faites attention aux conduites d'eau et électriques éventuelles lors du perçage.

IT - Forare i punti di foratura precedentemente contrassegnati utilizzando la punta da trapano (Ø6mm), come mostrato nel disegno.

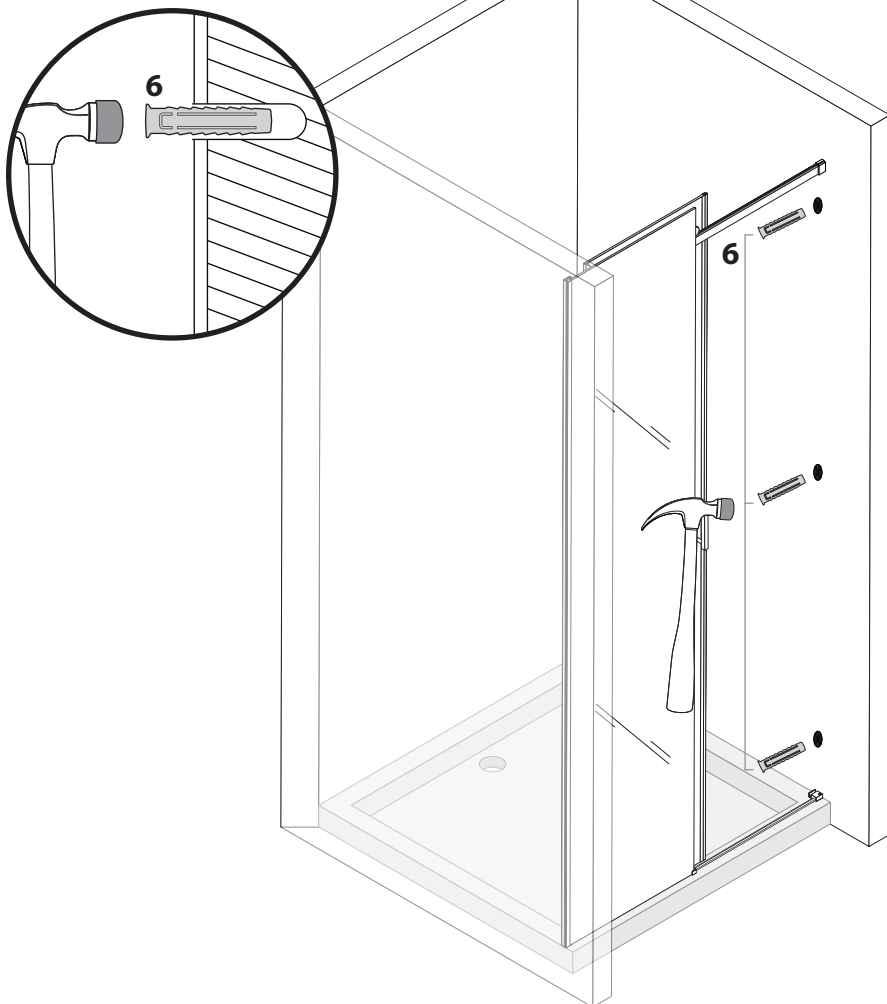
Prestare attenzione alle possibili linee idriche ed elettriche durante la perforazione.

PT - Perfure os pontos de perfuração previamente marcados, utilizando a broca (Ø6mm), como ilustra no desenho.

Tenha em atenção as possíveis linhas de água e de eletricidade ao perfurar.



31



DE - Schieben Sie die Dübel (6) in die Bohrlöcher.

EN - Push the wall plugs (6) into the drilled holes.

ES - Empuje los tacos (6) en los agujeros perforados.

FR - Insérez les chevilles (6) dans les trous percés.

IT - Inserire i tasselli (6) nei fori praticati.

PT - Empurre as buchas (6) nos pontos previamente perfurados.

32

DE - Bringen Sie zwischen den Bohrlöchern eine Silikonfuge wie abgebildet an. Bitte beachten Sie dabei die Profilhöhe, damit das Silikon vollständig bedeckt wird.

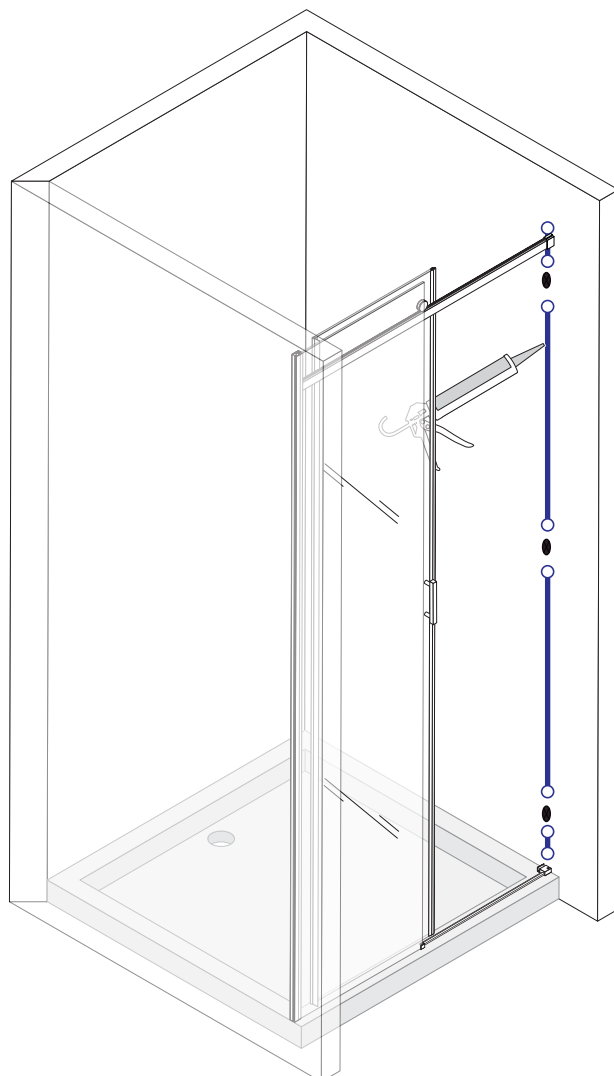
EN - Apply silicone between the drilled holes as illustrated. Pay attention to the height of the wall profile so that the silicone does not exceed its height.

ES - Aplique un sellador de silicona entre los agujeros de perforación como se muestra. Preste atención a la altura del perfil para que la silicona esté completamente cubierta.

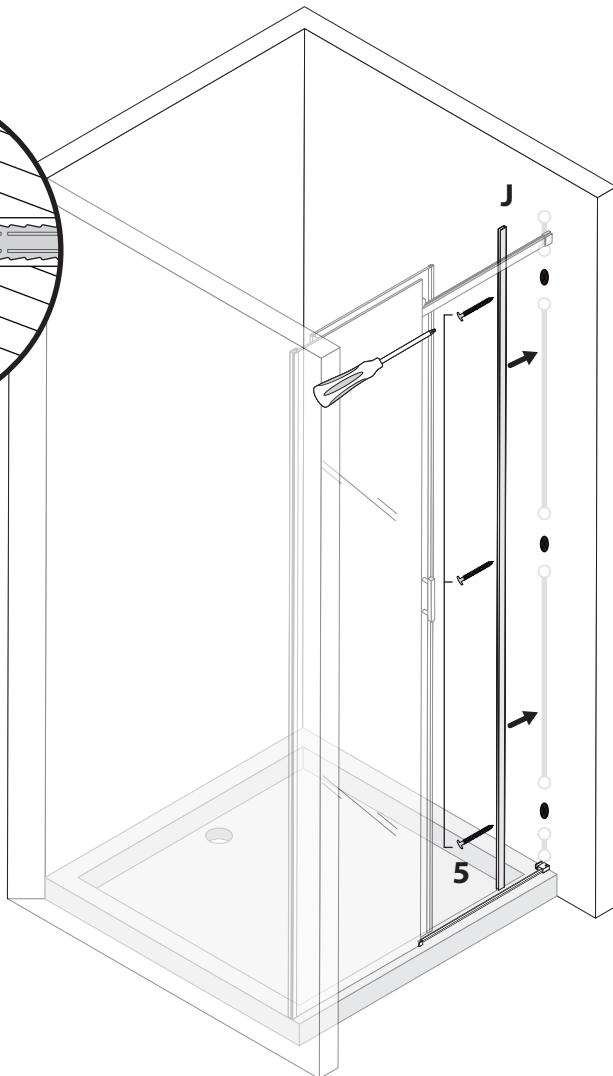
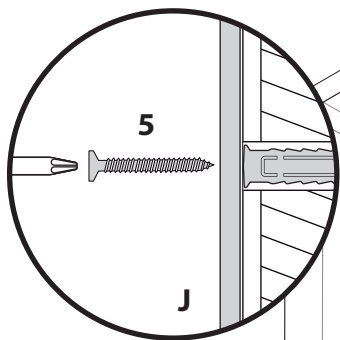
FR - Appliquez du silicone entre les trous percés comme illustré. Faites attention à la hauteur du profilé mural afin que le silicone ne dépasse pas sa hauteur.

IT - Applicare il silicone tra i fori praticati come illustrato. Prestare attenzione all'altezza del profilo della parete in modo che il silicone non superi la sua altezza.

PT - Aplique silicone entre os orifícios perfurados, como ilustrado. Preste atenção à altura do perfil de parede para que a silicone não ultrapasse a sua altura.



33



DE - Verschrauben Sie die Wandprofile an die Wand (J). Nutzen Sie dazu die beigegefügt Schrauben (5). Prüfen Sie mit Hilfe einer Wasserwaage, ob die Profile senkrecht ausgerichtet sind, solange das Silikon noch feucht ist.

EN - Use a level to check that profiles are vertically aligned. Do this procedure while the silicone is still wet. Screw the wall profile (J) to the wall using the screws provided (5).

ES - Utilice un nivel para comprobar que los perfiles estén alineados verticalmente. Realice este procedimiento mientras la silicona aún esté húmeda. Atornille el perfil de pared (J) a la pared con los tornillos suministrados (5).

FR - Utilisez un niveau pour vérifier que les profils sont alignés verticalement. Faites cette procédure pendant que le silicone est encore humide. Vissez le profilé mural (J) au mur à l'aide des vis fournies (5).

IT - Utilizzare una livella per verificare che i profili siano allineati verticalmente. Eseguire questa procedura mentre il silicone è ancora bagnato. Avvitare il profilo a parete (J) alla parete utilizzando le viti in dotazione (5).

PT - Use um nível para verificar se os perfis estão alinhados verticalmente. Faça este procedimento enquanto a silicone ainda estiver húmida. Aparafuse o perfil de parede (J) à parede, utilizando os parafusos fornecidos (5).

34

DE - Schieben Sie die Magnetdichtung (I) an das Wandprofil (J).

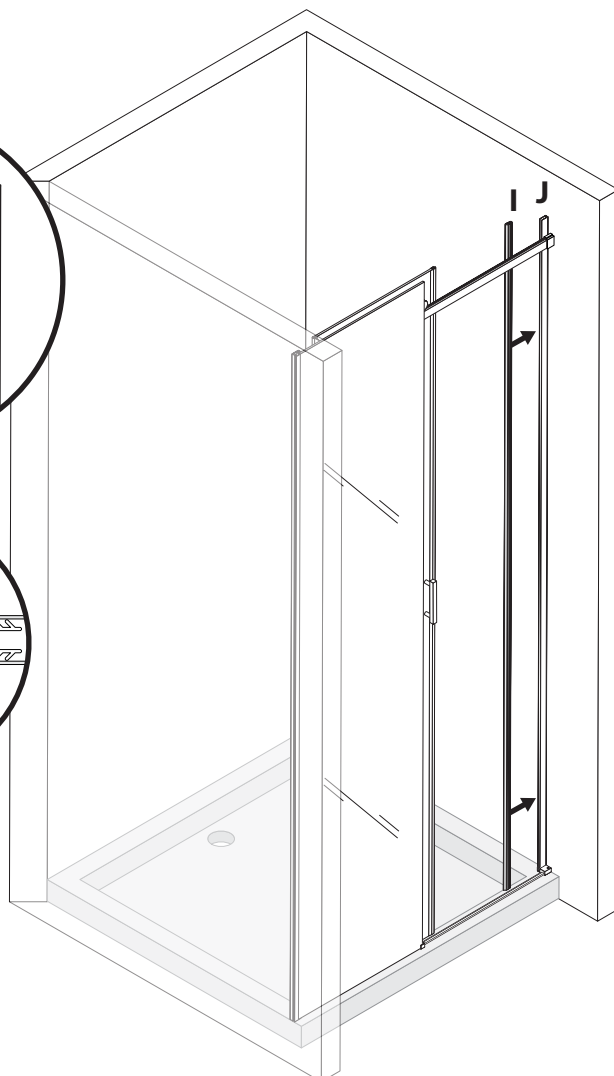
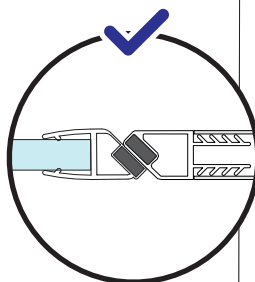
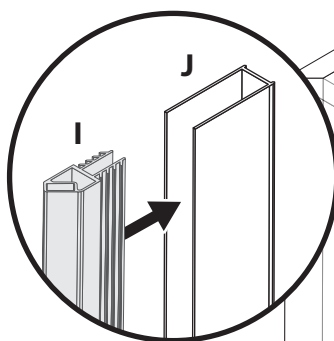
EN - Insert the magnetic seal (I) into the wall profile (J).

ES - Inserte el sello magnético (I) en el perfil de la pared (J).

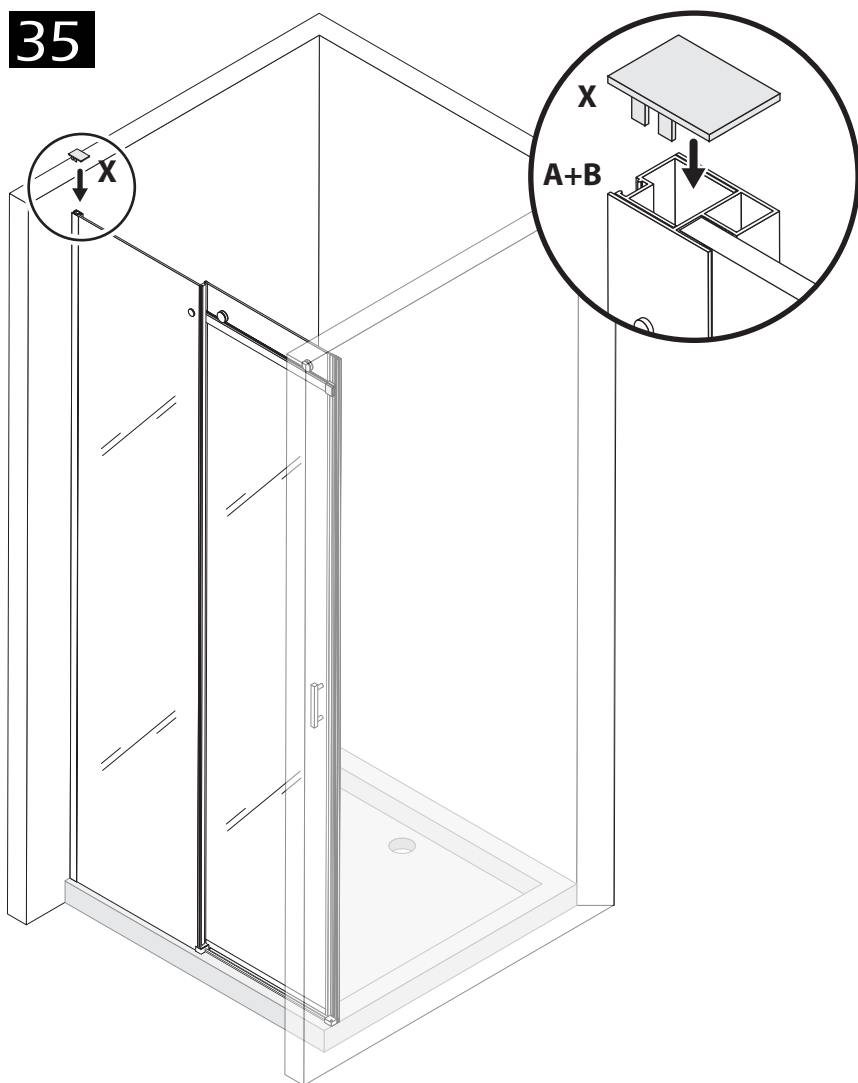
FR - Insérez le joint magnétique (I) dans le profilé mural (J).

IT - Inserire la guarnizione magnetica (I) nel profilo della parete (J).

PT - Insira a calha de vedação magnética (I) no perfil da parede (J).



35



DE - Setzen Sie die Abdeckkappe (X) oben auf die Profile. Achten Sie darauf, dass die Profile abgedeckt sind.

EN - Place the cover cap (X) on top of the profiles. Make sure that the profiles are covered.

ES - Coloque la tapa de cobertura (X) encima de los perfiles. Asegúrese de que los perfiles estén cubiertos.

FR - Placez le couvercle (X) sur les profils. Veillez à ce que les profils soient couverts.

IT - Posizionare il tappo di copertura (X) sopra i profili. Assicurati che i profili siano coperti.

PT - Coloque a tampa de cobertura (X) em cima dos perfis. Certifique-se de que os perfis estão cobertos.

36



DE - Versiegeln Sie die Nischentür von innen und von außen mit Silikon. Wischen Sie anschließend das überschüssige Silikon mit einem feuchten Tuch gründlich ab, damit auf den Bauteilen bzw. Fliesen und Duschwanne kein Silikonfilm verbleibt. **Wir empfehlen**, dass Silikon **24 Stunden** trocknen zu lassen vor der ersten Benutzung der Nischentür.

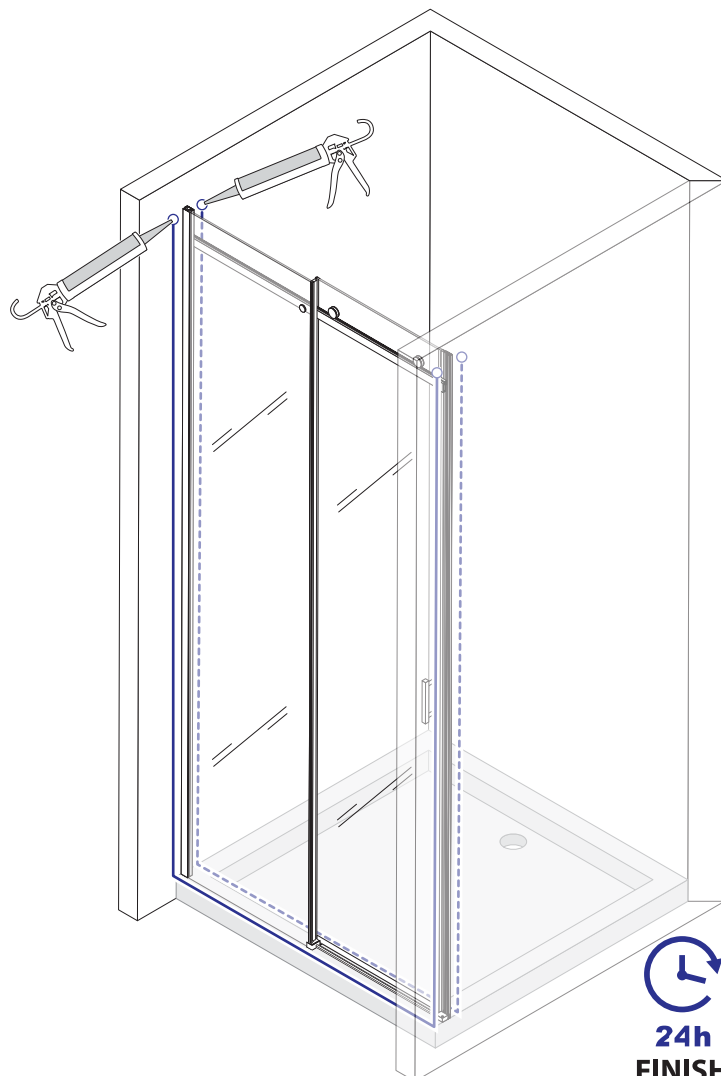
EN - Seal the shower doors from inside and outside with silicon. Then wipe off the excess silicone thoroughly with a damp cloth so that no silicone remains on the components or tiles and shower tray. **We recommend** that you allow the silicone to dry for **24 hours** before using the shower doors for the first time.

ES - Selle la Puertas de ducha por dentro y por fuera con silicona. A continuación, limpie a fondo el exceso de silicona con un paño húmedo para que no quede silicona en los componentes ni en los azulejos ni en el plato de ducha. **Recomendamos** que la silicona se deje secar durante **24 horas** antes del primer uso de la puertas de ducha.

FR - Sceller l'intérieur et l'extérieur de la portes de douche avec du silicone. Essuyez ensuite soigneusement l'excès de silicone avec un chiffon humide afin qu'il ne reste pas de silicone sur les composants ou les carreaux et le receveur de douche. **Nous vous recommandons** de laisser sécher le silicone pendant **24 heures** avant d'utiliser la portes de douche pour la première fois.

IT - Sigilla il Porte doccia dentro e fuori con il silicone. Quindi rimuovere accuratamente il silicone in eccesso con un panno umido in modo che non rimanga silicone sui componenti o sulle piastrelle e sul piatto doccia. **Si consiglia** di lasciare asciugare il silicone per **24 ore** prima di utilizzare la Box doccia per la prima volta.

PT - Sele a portas de duche por dentro e por fora com silicone. Em seguida, limpe o excesso de silicone cuidadosamente com um pano úmido para que nenhum silicone permaneça nos componentes ou ladrilhos e na base de duche. **Recomendamos** que deixe secar a silicone durante **24 horas** antes da primeira utilização das portas de duche.





Manufacturer: Moments Of Glass

E-mail: service@momentsofglass.com

Address: Rua Aristides Albuquerque Santos, Nº37
3530-245, Mangualde - Portugal

www.momentsofglass.com